



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen

H E R Z O G
A U G U S T
B I B L I O
T H E K



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

Digitale Sammlungen

Gebet- und Andachtsbuch - msc 0014

[Norddeutschland], [16. Jh., Anfang]

[urn:nbn:de:gbv:46:1-115848](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-115848)

a iii

Barbare v.

b ii

c xi

d xii

Helcholai epi.

e vii

et **sa andree**

f vi

conceptio sa marie

g v

fulalie v.

a iiii

b iii

c ii

d xi

mae v. & G...

e xiiii

f xiii

g xii

valentini m.

a xvi

ignatii epi.

b xv

c xiiii

d xiii

e xii

f xi

thome.

g x

agenie v.

a xviii

b xvii

c xvi

d xv

annuntiat dmi.

stephani.

iohannis.

vigla.

vigla



Welck mische de de frucht
parighe wil betrachten
dat bitter lidet **Jesu** in
vnses here de schal al sp
ne buterwedighe spne to slute vñ al
lene wesen mpt **Wu** vñ en i sodan
staltenisse sette vor de oghe spnes
herte ake he den vā em trachte wil
wuln audecke de hulghē misshwer
dige v̄ so sette vor dy de staltenisse
des suuerke kidebey vñ spñ suike
moder der tertelke **ma**
rie vñ dōrke wo se sich mpt dom le
ne kidebe had hest ghelick estu
dat rechte mpt dñe lyflibe oghe
anseghest **W** wuln trachte wo he
spne leue iugere de vōte wasche



Manuscript c. 14.



heest **J**he wo he bedede i dem ghar
den vñ swetede blodich swed vñ so
vor day **S**ette dat vor de oghe
drues herte vñ do to dyne lyflike
oghe vñ deche ok io vake we de
sane is de so grote vntwerdicheit
vñ so bitter lidet vor dy leden heest
Deche dat id was de grote vñ ho
ghe god de dy schape vñ maker
heest vñ ok hemel vñ eerde ent
holt an syner walt **D**eche ok dat
alle de dingh sche sy vme dyner
lene willē dar vth merkeste de
hocheit des ewighe hoghe gades
vñ lerest ene kēne **D**u merkest
ok de vntwysprekelike lene de he
had heest tho dy vñ alle dem mīps
like slechte vñ lerest ene dar vth

Walt. potentia. 11
fol. 11. a. 12. b. 37. b. etc.
Fol. 11. a. 12. b. 37. b. etc.

Walt. potentia. 11
fol. 11. a. 12. b. 37. b. etc.
Fol. 11. a. 12. b. 37. b. etc.



leefhebbē de v̄so vnsprekeliken
 leef ghe had heft v̄n heft **Du**
 schalt ok rechtlike merke v̄n a
 derte de grote swarheit v̄n bit
 tricheit syn pine v̄n smerte v̄n
 wo we dy dat don wolde dat du
 mē de alderigoste pyne dar vā
 lide scholdest v̄n dar v̄th trichst
 du medelidicheit mit dyne sa-
 lychmaker **Du** schal ok vor alle
 digē dy seer othmodighe seghe
 god dyne here wete dar sarnē
 stept **Hūnlib 9 de 9 dat** grām sup
 bis resistit v̄n schalt bederken
 dyne grote stichept seghe syne
 grote hocheit wo st̄ du bist a
 dinez cōdicē ghe maket vā as



the vñ dreche vñ dat mustu i ^{doet} hert
wedder werden **I**t wo vele stumer
dy hebbe ghe maker dyne groten
sware sude de dy vake hebbe van
gade scheden vñ vuredelke beesten
Ick ghe maker alze de psalmista
secht **C**omputruert vt iumeta i
stercorib' suis **H**yrume welck mis
che sich wedder ^{wil} vorsonē vñ syne se
le de so eddel en creature vā gade
schape is dat god dar sulue ane wa
net / wasche vā aller besmittighe
der sude dar he se vrepue mede ma
ket heft vñ mistaldich vor gade vñ
wil gade enē sūderlike anamē de
doen de gheue sich tho der betrach
tige des lidendes v' wete nē digt
is deme mische heylsamer vñ gade

U. v. d. d. l. i. r. a. t. i. o. n. a. l. i. s.
fol. 34. a. 44. a. c. g.
U. v. d. d. l. i. r. a. t. i. o. n. a. l. i. s.
fol. 17. a.



anamer also dar is meoria ama
 rissime passionis christi Op dat
 nu de langheyt nūmede besware so
 is desse na volghede beuichinghe de
 let i sone daghe an de weelē des
 sunauēdes antho haūede vñ des vry
 daghes tho endighede vñ den ga
 de dem here de hemelsche vader sp
 ne eughebarne sone myt alle sp
 ne lidende ghatze tho offerede vor
 alle dyne sūde vñ alle der werlde
 sūde vñ ob vor alle criste sele vñ
 vor de besūdinghe de dy i dy bedbe
 ualen sy

Sabbato lege aut medita

A

diutorū nr̄y i noie dñi
 q̄ fecit celū z t̄rā **A** diu
 na me d'lassie dñe iesu
 xpe rememorari tua piissima car



naaiono et fassima **N**acuitate rhuā
nitatis tue sacratissima cēna r p eis
dem t̄ deuotissimo corde gr̄ns agē
Ik dācke dy my alderleueste he
hemelsche vader de du bist su
der ambeghe vy ende dat du hemel
vy orde schape hefft vy de schone eu
gele dar i ~~vy~~ ob vy woldest den ob
allene nicht besitte sunder va vnspre
keliher leue dynes gotlike herte
hefftu ob ghe schape den arme mis
che de dar doch dorch den vnhorsa
tho hat wart vth vor dreue i dit
bedrouede eertreke dar se vif duset
rar me were i grote kame i swete vy
arbejde vy nūmede kōde wedder
huldighe dyne toren vy wedder vorse



ne den vorworpenen mische vñ mocht
 te dy vul doen vor syne schult des
 makede dy vuyt sprelike barhuch
 heit vñ de leue dynes gotlike hte
 ene vordracht myt dynes rechtu
 dicheit vñ warheyt ~~ene~~ vñ dach
 test an vus arme mische de darte
 des vredes vñ nicht der wreke vñ
 hordest dat bed der arme mischen
 de to dy ropede were vñ guade bid
 dende **K**or vor dy sy lof ere vñ wez
 dicheit to ewighe tiden **V**ñ ik arme
 mische bidde dy du ok is anez my al
 le tijd willest dechte de darte des vre
 des vñ nummer dynes wreke vñ gif
 dat ik alle myne darte to dy mothe
 schicke vñ al myne trost to dy sette vp



dat ik vā dy vth alle myne noden
worde gheleset

Als dācke dy my alderleueste
he Thu vpe du sone des ewi-
ghe vaders dat du dy dar to be-
rede bodest dyne hemelsche vader
i dem hoghe rade dat du entfangē
woldest de mislike nature vñ wol-
dest liden den bittere doet vñ dat
du den armē vor lare mische mocht
test wedder brige to dem ewighe
vader lande vñ mochtest stalle den
torij dynes hemelsche vaders vñ
vth sendest tho hant ok mpt dem
vadere den artze engel Gabriel
tho Marie der eddele kusche moder
de du dar vā ambeghine haddest
tho vth vorseen vñ dy tho ener



moder vtherbare de den ok myt
othmodighe antwarde dy bot ere
suefrouwelke licha vy was nicht
vulouch dyne **E**ngele vy sede **E**re
aualla dmi fiat in sodem vbu tuu
Vy tho hant enefeght se dy ware
god vn mische va dem hulghe ghes
te i ere vone licha alze ene strale
der suae vy droch dy neghe mate
suder wee vy ienighe beswange
vy sunder besmittige en vmbenle
ket suefrouwe vor der bord vn na
der bort vy i der bort to ewighe
tude **D**u alderleueste **J**hu sich stet
like i my herte durch dyne guade vy
barherticheit vy dat ik mothe dre
ghe stedes an myne herte vy mote

*lifam, corpus aiaton.
v. fol. 13. a. fol. etc.*



vole dyne gotlike seghe wardich
vñ mote dy so stercklike so suetli
ke vñ so wyslike leef hebbe dat ic
dyne leue i alle myne ledematē mo
Het dācke dy my te volen
alderleueste he dat du vme
myne wille vp ene sodach to mid
der nacht to bethleem i ene wuste
huse dat noch dach edder wede had
de bare wordest vnothsprekeliker
wys dy alderleueste moder losede
vp ere haer se toch vth ere scho se
settede sich an ere kne se volde ere
hande se sloch vp ere oghe an de he
mel vñ bede tho dem hemelsche va
der er herte was vor vullet myt
vnsprekeliker vrouwede vñ sonich
heit Also se sad i grot beschouwe



lichheit horde se dy wene de also en-
 klene erst ghebare bideke vñ sloch
 ok ere oghe u nedder vñ sach dy in
 der staltrisse enes suulike wepder
 like bidekes vor sich liggēde myt
 syne blelike ledematē vpp der heide
 kolden erde vñ beuēde vñ wene de vā
 vrostē **V**ñ se groete dy i groter er-
 werdicheit vñ sede **W**es willame
 du sone des hemelsche vaders nach
 der gotheit vñ ok myt nach der mis-
 cheit **D**o speledestu er so leestlike tho
 mit dyne blelike hendeke dat sich
 eer moderlike herte nicht lengh
 entholde konde sūder myt beuēdey
 arme nā se dy vpp vā der eerde vñ
 kussede dy vor dyne rosen rode mū-
 deke vñ druckede dy vp eer herteke



vake vā pthēde nach dyn mistheit
 bist vor modet vñ du ok so vele scho-
 ne miracula hefft ghe daen du hefft
 die doden vor wecket du hefft de bli-
 den sinde maket de lame ghāde de
 vthsettesche repue de dōne horēde
 dat febres hefftu vor dreue vñ alle
 brachtheit sut ghe maket ok de lu-
 de vā dem bosen gheste ghelofet
 O du sote milde **M**hū vorwecke my
 vil arme ok vā dem dode der sūde
 make my snel tho lopēde den wech
 dynes bade vorlichte myne oghe
 dat se nūmer vorbliden an den sū-
 den berede myne ore to horēde dy
 wort vñ de bade des horsames vor-
 drif vā my de kulde dynes gotli-
 kē leue vñ de hitte an der worlde
 leue vñ wollust vñ der vlistiken .



begherige lose my ok va alle bade
der bosen gheste ghelick alse du lo
sedest **M**arie magdalenē **D**yne leef
hebbersche vñ ghif my sodane ru
we vñ ruwighē tranē vor myne
sude to ghetende alse du er gheuest
wādele my herte ghelick alse du
eer ghe wādele hefft vñ al myne
vndoghede idoghede vñ ghif dat
ik dy so **b**ezinghe mothe leef heb
bē alse se dy heft leef ghe had dode
an myne herte alle mislike vñ wer
like leue de dy nicht en haget gif
my tydlike vñ ghestlike vordige ghe
lick alse du metich du set mische
hefft ghe spiset myt klepne brode
vñ vischen

Dat dācke dy ok leue hē vor de me
nichuoldey voruolghē smalheit

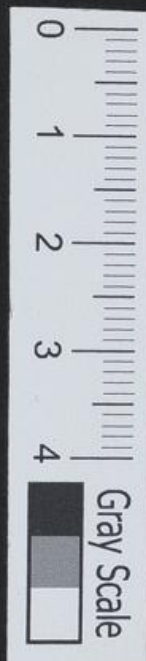
latendaly. mutare fol. 11.
fin.

bar. n. g. a. 13. b. 24. b. d. i.
bar. n. g. a. 13. b. 24. b. d. i.
bar. n. g. a. 13. b. 24. b. d. i.



biden myt ene hande gordele vñ leg
 gē i de bolden stene krubbē vpp hart
 vñ grof wete swor den esel vñ dat
 rit de dar by bñde were vnder dyn
 houedeke vnd dat swor lede dy Maria
 ene steen dat was dy houet poleke
O du sūte **M**wo armelike quemeest
 du **I**k bidde dy ghif my de gnade ik
 ok mote leef hebbe den armod vñ was
 sche my myt den wane dyn kicheit
 va alle myne sude vñ dorh de stime
 deke dar du werest anghewonden
 vor ghif my wat ik myt auvlodich
 heit vñ ghuricheit cotra votu volu
 tarie pauptratis ghebrake hebbe vñ
 ghif my rechte dult i oib tidigēis
Ik dācke dy ok my alder **M**ies
Hleueste he dy sterke grote god
 vñ dy blene vñ sūte kidelij my edde

vñlt. patientia fol.
 16. b. 30. a. etc.
 vñlt. fol. 30. b



in Lex. fol. 20. r. ubi
etiam dicitur ubi dicitur
et an. i. g. i. s. i. l. g. i. s.

te brudegha vor alle de ghe brebe
der nottrosticheit do du an dyner
wilticheit vor my ghe leden hefft vñ
ok dat du vme myne wille octauo
die natiuitatis woldest na der ee be
suede werde vñ dy diure bloed vor
ghete vth dyne blelike ledematen
vñ dy ansette late dyne hylghe name
Ihus | Dorch welker name vñ dorch
dyne hylghe besindinge bidde ik dy
dat du my nu vñ i der stude mynes
dodes willest dopen vñ wasche i dem
hylghe blode dat du do vor my vor
ghotest vñ alle myne sude besude
ghe wat ik i vnkustheit i dacten
wone vñ werke seghe dy ghebr
ke hebbe vñ der tyd an dat ik erst
sindighe bode wete an desse stude vñ
ghif my de gnade dat ik my dy al
se ene kuske iustrouwe mothe be

liberato an. usq. ad. fol.
31. r.



Gray Scale

4

3

2

1

0

wysen va dessem daghe an to aller
 tiden **D**es derteygedeste daghes
 na dynes bort vunde dy de hylghe
 drekonige vñ offerde dy gholt wurick
 vñ mirre ghyf my leue here dat ik
 speedlike mothe vor vor sche vñ soke
 to dūde dyne wille vñ dy mote offe
 re dat gholt der barnighe leue den *v. fol. 7 b.*
 wurick des sunighe bedes / de mirre
 der dodige mynes eghene wille **A**
 gy hylghe drekonige gy grote he
 meluorste biddet vor my vñ vor
 waruet my dat licht des ware lo
 ue nu vñ in mynes leste stude

It dache dy my alderleueste he
Ihu xpe dat du dy na vertich
 daghe den tepel leest offerde dy
 ne hemelsche vade myt de offere
 der arme myt ene par terteldinne



vñ bidde dy du vā my de ik dy ghet
offert by willest neme de galle al
ler bosheyt vñ dat ik dy moethe
ghelick ener terteldinne ankust
heit dene vñ neme andere leefheb
ber tho late **O maria** du kuste vñ
beulekede moder ik bidde dy dorch
der repunge wille der du nicht be
houedest repunge my vā alle myne
suden nu vñ i myn leste stude

Ik dācke dy my alderleueste he
vor alle de werke vnser salich
heit de du dre vñ dorch iar vñ est
rike hefft ghe werket dorch de
etedicheit do dy leue moder myt
dy muste vley i egypte **O**h do se
dy dre daghe vor late hadde vñ
droflikē sochte vñ i dem tepel wed
der vāt ghyf dat ik nimmer vā dy

+ vñ bidde dy



vle vñ dy ok nimmer myt myne su-
de mote vor lesen vñ est ik dy io vor
lore dat ik den io to hant mote wed
der vonden

Ik darke dy leue here vor dyne hil-
ghe dope de du vā sūte Iohānes
heft entfagen dorch welkē du ghe
hilghet heft de wate vnsor dope vor
ghif my dat ik dat bloed der vnschilt
dat du my gheuest i der dope so swar
like myt so menighe sude besmittet
hebbe vñ wasche du my dar vā i dy
ne dure blode vñ ghif ik de ok afwas
ke mote dorch luttere licht vñ rui
ghe trane vñ dat ik den vegheuu
nicht beteren dure

Ik bidde dy ok dorch dyne hilghen
vaste de du vortich daghe heldest
i der wostenige vñ dorch de bekoringe
des bosen ghestes de du sterlike voran

*Gal. viij. tentatio
vñ i. 7. b.*



nest ghif my de mothe to hulpe ha
me vñ vorgif my wat ik i auer
vlodicheyt credes vñ drikes hebbe
ghe sudighet vñ dat ik vabe cōt
regulā vabe sū lreāa ghetē vñ dū
bey hebbe tēpib In locis ~~no~~ illicitis
ghif my ok leue hē ik aller beborie
der bosen gheste steroblikē mothe wed
der stan vñ dat ik alle tijd i ghude
wertē mothe vūden worden

Ik dācke dy my alder suteste hē
Jhu xpe dat du i der werfchop
dat water makedest tho wone
to der bede dyner leue moder **M**aria
bidde vor my dy leue hūt dat
hē alle myne vndoghede wādeley
wille i doghede vñ de wate vnsē d
drofenisse i den wō der ewighe hē
melsche soncheit

Ik dācke dy ok leue hē dat du

W. L. v. p. f. o. p.



Best vñ ik werde dy ok nicht vor +
domede gha heñ vñ wille nicht mer
südeghe So sprich ok io tho my leue
he i myn leste stude vñ ghif ik den
io nummer vā dy scheden warte

O du alderleueste **Ihu** do du lazarus
haddest vor wecket do ghige
de iode to rade dat du sterue schol-
dest In dem palmdaghe queme stu-
ridende tho **Ihu** vñ vp dem esel alse en
grod he vñ der ioden kidere worpe
dy ere kledere to mothe vñ entfen-
gen dy myt grot' ere vñ myt laue
sange vñ schalle sūder des auedes
dreue se dy wedder vñ myt hone
vñ nūmede wolde dy herbergheñ
O leue **Ihu** vor ghif my dat ik dy
lep'd vake vnwerdighe hebbe ent-



fage vñ leyd' dicke des sulue daghes
mpt sude wedder vth ghe dreue h

*Quid. Sige. fol. 20. b.
21. b. 31. a. 32. b. etc.*

Vndom ghude midweke wordestu
Houerste ghud my sote he den he
mel vñ erde nicht vorghelden ba
do vor rade ~~my vor kost~~ va dem
valsthe vorreder Judas dyne eghe
ne jngere vñ vor vry penige vor
kost **D**u alderleueste **I**hu vt vor
kope my dy vor dat loey dynes
dure blodis dar du my swarliben
mede kost hefft vñ wil dy eghe we
se tho ewighe tiden vñ nummer mit
de bosen gheste doent hebben

Ik dache dy ob my alderleueste
Ihu dynes alderhilgheste anet
endes dat du creest mpt dyne leue
jngere do du sprekest *desiderio de
sideram h pascha manducare vobis*



en anq̄ paciar vñ so leeflike myt
en sprekest dat du hetedest sonche
seggede **S**ihoh mer ad huc modum
vobiscū sū **D**wo rechte een leeflike
ghynde nacht gheuestu en do do en
gheuest een nige bod der leue vñ
sprekest **V**os vocatis me magr. et
dnē et bñ dicitis sū etem et **M**a
datū nouū do vobis vt diligatis
mūtē et **V**arna wishestu de
votē dyner yugare vñ ghordest dy
vme myt ener dwelē vñ nemest
water an en becke vñ knedest dy
nedder vor ere vothe **D**welch en
grod othmodicheit dat du schipp
aller creature du hē aller here dy
so seer vor nedderdest vor der schip
pense dyner hande dat du wis
schest ere vntē vothe vñ woldest



dar ok vnghechidert in wesen vā
 petro de sirtz dar seer vor entsette
 de vñ sprach here wultu my was
 ke de vote Du sprekest **petre** wat
 ik nu do de wys du nu nicht ainst
 hij namals warstu dat wol wete.
 de petrus sprach he du schalt my
 to ewighe tiden nene vothe waske
 Du antwardest **vor** war petre ik
 segget dy **est** ik dy nicht en waske
 du warst ne deel myt my hebbede
ik bidde dy my alderleueste he waske
 ok io my vil arme vñ make recht
 na dy alle myne begheerlichept vñ
 dat ik dy stedes vth reyne herte mo-
 the lane **D**ar na my alderleueste
 he settedestu an dat nige testamēt
 vñ gheuest en dyne hulghe licham



iene spise vñ dy dure blod iene drinck
vñ den hefftu vns arme mische ok
na ghe late ien teke der leue vñ i
ene dechtnisse dynes hylghe liden-
des **O**welck en werdich vñ durbar
testamet **O** my alderleueste here
ghif my dat ik al de daghe my
nes leuedes dyne hylghe licha z
barnighe leue vñ i der dechtnisse
dynes hylghe lidenes dy moghe
ontfage vñ werde nicht ake In
das ghe gheue dom bosen gheste
suder dat ik werde sterket vñ me-
like moghe vechte seghe den bose
gheft vñ al syne anlaghe vñ wed-
der alle lastere **T**ibi laus t gla-
t graz actio benignissie atqz dulaf-
sime **H**u my spose z dne. p oib lbn



scias tuis et totali summa tue caris-
sime passionis tunc et perpetui Et
in memoria horum sacrissimorum operum tuorum
quae commemoravi Incipio hodie omnia
opera mea ut tu ea dirigas secundum
tuam sacrissimam voluntatem et ad meam
perpetuam salutem Amen

Domina die

A ductorium nostrum **A** divina
me domine **Ihu xpe** deuoto
corde meditare tua ago
gratia et oratione plura quam ad patrem
in oratio fecisti. ∞ ∞ ∞ ∞

O myn alderleueste he **Ihu x**
ik segghe dy lof ere en wer-
dicheit vor alle dyne woldaet de
du my arme mische bewiset heest
Oh vor dyne hulghen misworige
en vor alle de werke unser salich



heit baue al vor dy hulghe bitter
lident **S**ünderlike dache ik dy vñ ue
me i myne dochtenisse den groten
anyst den du haddest i dem garden
dar du ighigest des auēdes do du
ghigest vā dem auēt etēde **D**y
ne leue iugere letestu an dem vo
te des olie barghes vñ dre vā en
nemestu myt dy alze petri iaco
bū vñ iohāne dar ghigestu me
de an den beke cetro vñ beghe
dest to setende vñ to beuēde vñ
sprekest **M**y sele is bedrouet be
an dē doet **S**itte hijs vñ wakēt
vñ bedet vp dar gy an nene be
korige kame **D**o ghigestu vā
em ene steen worp dar settestu
dy an dyne knee vñ sloghest dy
ue oghe vp an den hemel to dyne

Subtrah. Zithary.



hemelsche vadre vñ sprekest vader
 vor clare dyne sone **I**z hebbe vor
 claret dyne name vor heydene vñ
 vor ioden **D**o wort dy enantwoart
 vā dem hemel **I**z hobbe dy vor cla
 ret vñ wil dy noch vor clare vñ
 io ton schaltu vor claret werden
Do qua dy rechte ieghewardichli
 ke vor dat de tijd ghe kame was
 dar du ine vorlosen woldest dat
 mislike stechte vñ du bekādest
 alde ppne de du liden scholdest den
 misse slach myt dem groeste vñ
 wo bitter wo swar wo grot wo
 menichuolt **W**o holich dy ppne
 wese scholde vñ sūder bārhertich
 heyt vñ wo wee se dy doen schol
 de **W**ete dy misse ore slach dede dy
 voer vñ was swarer vñ bitterer
 dy



mit der mistheit

we alle mortelers eer liden was vñ
oh so vele anamer was id dyne he
melsche vadere were du werest een
natürlich sone dyne hemelsche va
de vñ **M**arie der kuschē iustifronve
Hyr vme was dy licha kuelich des
ne ghehoit vp eerden was were de
gotheyt was dar ine vor enighet
De sele gaf to bebede ene ierwelke
ledemate al de pyne de id liden scholde
Alzo beuede en ierwelich lyt est id
rede i liden were **D**e sprekestu na
dyne spliche kueste **V**ader my mach
id sy so gha va my de belk des ses li
dendes jodoch nicht ake ik wil suder
ake du wult vader **D**e studestu vp
my alder leueste he vñ ghygest to
dyne iugere vñ vudest se slapede
va drofemisse vñ sprekest **W**ahet
vñ bedet vp dat gy kame anene be

Wahet myn vader mi vñ
16 a fia



kelecz des ses lidendes Iodoch nicht
alze ik alle ik wil sijn alze du wilt
dy wille de seche **O** myn alderleueste
he ghyf my dat ik so al myne wil
le ghene an dyne hāde vñ nūmers
anders en wille mē alze du wilt vñ
ghyf my rechte dult i aldem dat du
my to voghest **W**yl alderleueste
he vñ brudegha de benedestū ako
seve vñ swatedest an al dy lyf blo
dich sweed dat dyne kledere entfā
wet wordē vā dyne swete **W**e dū
dat wistkedest vā dyne aughesich
te so bract id wedder vñ vā gro
te anoste vñ vā groter lede **D**e
kōdestū nicht lenger sitte an dyne
kny vā grote benede sūder dū le
dest dy nule dael myt volden hā
den vp de eerde vp dy aughesichte
vñ dat ecrike wart nad vā dyne



swete **D**ar was en grod strid an dy
 wylste dyne sike by redelike kuyf ^{Kindheit, zatschlic.}
 te **D**u behadest ob dat so menich
 misse dy wolde vdsackenamich syn
 dynes bitere lidendes by dar id ne
 ne vrucht wolde ane brigen by dat
 dede dyne herte so wee **O** my ald
 soeste he ghif my dat ik dy hul
 ghe lidet id an recht medelidige an
 myne herte mothe dreghe alde da
 ghe mynes lenedes by nimmer vu
 dsackenamich werde vuden dyne swa
 re grote bitere lidende vp dat id id
 nimmer an my vorlare worde by an
 alle criste luden **O** he du borne al
 ler barharticheit **W**in my alder so
 beste brudegha ik bidde dy dorch den
 grote den du hadde so grod dat sike
 al dy nature vorwadelde by du ba
 ne de nature swetedest blodich swet

+ anst



dy anghesichte was licht onē dōden
mische vñ was doch vā dem blode ghe
swete vorverwet vñ nad **I** bidde
dy ok dorch dy blodighe sweed dat
vā dy vloet vā grote angeste dōpe
mij vñ waske i dñe hylghe blode
ghe swete nu vñ impuer leste stū
de vā alle myne sūden vñ benij mij
alle ^{unbeschēdenen} vruchte des dō
des vñ ghif mij dat ik ^{my} alledaghe
mothe berede to dem dode vñ en vor
kame myt luterer bicht myt
~~luterer bicht~~ myt waver rutwe
myt vullēkamener penitēcie vñ
entfāginge der hylghe ^{olghige} vñ
des hylghe sacramētes vñ dat ik
mit willigher begheerige vñ seker
like mote vā hñr sūden an vasse
louē an wasser hopenē an vullēka



mener beruigher leue vñ impner
 leste sude waltre my i dyne blodeghe
 swete vñ offerre dat dyne hemelsche
 vaders vor al myne sude vñ ok nu
 vor my vñ myne ouerste vñ al vn
 se samelinge vñ al myne leue vñ
 de vñ al de seley de my i my bes beua
 le spt vñ vor alle criste sele vñ lose
 se vñ alle noedy vñ ppne **pr nñ**

Gibi laus t' gla tibi gratia actio usq
 vt sup **Et** memoria haz ama
 rissima passionu tuar quas comemora
 ur **Incipio** hodie usq **feria secunda**

His diuina me dñe ihu xpe dolore
 et mesto corde meditari qd tu
 audeis captus et ligatus es
Dñe alderleueste here do du
 an dem ghardē dyne vigēde
 hordest sprekende do ghigest du echt
 to dyne iugere vñ sprekest **flapet**
 nu vñ rouwet wete myne vigēde



lyt nicht vorne stad vp vñ volghet
my na **D**o brochtstu se wedder to sa
me de **D**ar na ghijgestu dyne vige
den entjeghe vñ gheuest dy wil
lyklike in den doet vñ an ere hen
de **D**o du em so na quemest alze
een steen worp **D**o sprekestu myt
luder stepne **W**ene soke gy **D**erepe
wedder myt grote grime **J**esu na
zarenu **D**u antwardest othmodi
ghe wedder **E**go su **D**o velle drige
to rugge dael to der eerde ghelick
est se doet were **V**ñ dū hetedest se
drige wedder vpstaey vñ gheuest
em orlof dy tho vāgende vñ biden
de vñ sprekest **S**oke gy my so holder
my **D**oo kame gy sus to my alze
to ene rouere hebbe doch alle daghe
by iuw ghe ghaey i dem tepel vñ
hebbe iuw apenbar ghobūdeghet



ever leue vñ ghif my den kruis
des vredes vñ dyn ewighe leue
dat my nē erdest dich meer vā
dy moethe scheden Du sprekest to
Judas **N**ū hefftu des miske sone
vor raden id were dy beter du mie
ghe bare werest **D**o ville dyne vi
gende vme dy heer en deel grepe
dy by dyne hare en deel by dyne
hende by dyne kledere by dem hal
se de ene boghede dy tho rugge
de ande vorwart also ghirich we
re se dyner pyne dat se nichte
wiste wat pyne vñ hons se dy
mochte anlegge **I**e worpe dy to
der orde vñ dyne rugge vñ spie
den dy an dy anlad vñ toghe dy
by dyne hare vñ barde vñ sloghe
dy vor dyne mit vñ an dyne wa
gen vñ stotte dy myd ere vorey



vñ biden dy dyne hāde myt haz
 de repe dat se dy so swart worde
 ake de eerde vñ dat bloed vth dyne
 neghele sprāck. Do desse quale pe
 trus sach do toch he vth sy swerd
 vñ houlv **M**alchus sy ore af dat
 settedestu eme wedder tho dem ho
 uede vñ sedest **P**etre stich dy swerd
 vp **W**olde ik verchte my hemelsche
 vader sende my wol troof schare
 der **E**ngole tho hulpe **D**o repe se i
 beelzebubes name heftu **M**alch
 sy ore sut ghemaket we wete dat
 wol dat he een heyden is vñ de bose
 ghest is myt em he hōspraket
 god vñ syne werbe deit he myt de
 bosen gheste he is en antreder der
ee **S**laed den wy swelgher wete
 he is vor kerer des volkes vñ en ee
 breker **D**o sloghe se dy vñ mildichli

Supraden blasphezie
 fol. 25. a. 28. b. et.



he i dy antlad vñ toghe dy by dyne
hare se worpe dy to der eerde vñ to
ghe dy wedder vp by den hare vñ
spygede dy so dicke a dy antlad
aldus ghyrich were se dynes do
des dat se dy gherne alto hand
haddē doder do se dy an grepe me
de stude was noch nicht ghebame
dar du ane sterue woldest **O** my
sucte he wo was dy do to mode do
dyne vige de dyu mechtich worde
vñ een ierwelick syne quatheit vñ
bosheit an dy bewysen mochte **O**
wo iamerlike hadelde se dy my
alderleneste he do se dy vth de gar
de trechedey **S**ynes vige de was
een god schare **D**ar were veerhu
dert voetghegez **D**ortich schutte
Dortich dode blase droghe vñ voflich



myt lichte **I**c vordē ob vif bare
 ieghe dy **S**e lotē myt dy alze grū
 mighe wulue se kōde nicht ghe
 sadighet wordē eer se seghe dat du
 so snelike hadelt wordest **A**lde
 nacht vrouwede se sich vū en vor
 lagede na dpuer ppne **S**e sloghe
 ob ene pferne bede an dpuē hals
 dar by trecken se vth dem garde
Wij do du scholdest ghan an dat
 stech an den beke cedron worpe se dy
 vā dem steghe idat water als do
 wart voruillet de pferia des psal
 miste dar he secht **d**e torrete i via
 bibet **O** my alderleueste here ik
 bidde dy doch dyne grūmeghe vū
 herte venckenisse lose my vā den ba
 den myner sūde. vū vā der vēckenis
 se des bosen ghestes dat ik nūmer



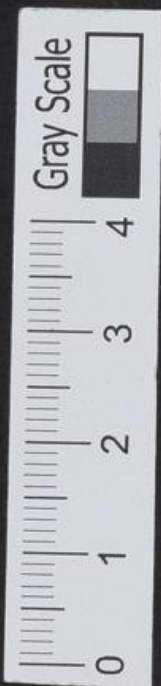
hame an en walt besunderghe an
myner leste stude darome dat du
vrychout der hulghē **E**ngelē dy so
jamerlike ledest vange vñ bidey
ghelick estu nene walt meer had
dest **O**wo jamerlike wrechedeyse
dy den wech anez myt grote sle-
ghe myt hude sarge wo **d**ieke se dy
worpe tho der eerde vñ treden dy
myt vate vñ toghe dy myt der-
keden myt den **v**epe vñ by dyne
hare vñ bank va der eerde wete
du dyner hāde nene macht had
dest vñ se hastede dy so sere dat
du krumme ghigest vñ wordest
sere vor moder **D**e tornemās by
nē **J**rlm blesey so mechtighe dat
de ghatze stad dronedē **T**ho mid
der nacht brochte se dy vor **A**n



nas vñ repe **A**nnas wy bringe dy
 Jesu ghe vange vñ bñden **A**nnas
 wort des vñ vñ vraghede dy na
 dyne ingeie vñ na der schare des
 volkes de dy pleghe to volghede
 na dyn wijsheit vñ na dyne he
 melliche vaders vñ worume de dy
 do nicht to hulpe queme vñ vebe
 de dy valsck vñ logenaftich i dy
 ner leue vñ worde **H**e vraghede
 dy ok wer du cristus werest **D**o
 sprekestu **S**egge ik de warheit du
 louest mi nicht me de werke de
 ik ghe dan hebbe de gheue tuchnis
 se va mi **H**e hebbe apēbare ghele
 vet i den tepel vor alle den ioden vñ
 hebbe bñdighet den wille mynes
 hemelliche vaders **D**o sloch dy mal
 chus de vndāckenamighe mische



myt syner yfere hat i dyne wan
ghe also sere dat du nedder seghest
vā grote wee tho der eerde soe rechte
we dede dy de slach doch vorhaldestu dy noch
vū sprekest **V**rūt worūesleystu my
wat hebbe ik ghe daen **H**ebbe ik
oniel sprake so ghif des ene tuch
nisse **H**ebbe ik ok nicht oniel spra
ke worūne sleystu my den so sere
Do vepe se alle **S**eet wo gherne
wolde he sich nu beschermē **D**
sweghestu sille **I**n dem huse **A**nne
vorsoch dy ok petrus tho dem eer
ste male tho der vraghe der maght
O du suete **J**hu dor des sware vū
mislake slaghes wille den dy mal
ch i dem huse **A**nne i so groter gri
micheit gaf den du entfengest so
orthmodichlike vor ghif my dat
ik dy so vake so swarlike myt



myne sūdeghe munde vñ bose wor-
 den vor tomet hebbe vñ wedder dy
 vñ myne ouene mīsche ghebra-
 ke hebbe vñ sette hude myne mū-
 de dat ik nicht meer so swarlike
 breke i myn tūge vñ ok nūmer-
 vordene den slach der ewighe vor-
 domnisse **D**arua hetede dy **A**n-
 nas brigen vor **C**apphas **D**o tref-
 beden se vth **A**nnas hus tho **C**ap-
 phas hus myt lude ropede **D**e spige-
 de dy an vñ myt grote sloghe broch-
 te se dy tho **C**apphas hus **T**ho drut-
 lich male bespiede se dy **T**ho vertich
 male sloghe se dy a dyne hals dri-
 ge an dy antlad **H**ristie **C**apphas
 vñ **A**nnas hus also trefbeden se dy
 an dat hus dar sloghe se dy vñ re-
 pe lude stepne **C**apphas wy brige



Dus **h**inghe vange vñ ghe binden
Do slut caphas vp vn ward sere
vrouwet de he dy sach vñ sprack
to dy ihus ik vrouwe my dynes do
des vñ dar heft my lange na vor
langet wente du my myt grote vor
diete vor ghe ghan heft i dem tepel
Dyne wort hobbe my ghe ppneght
alzo wil ik dy mi wedder ppneghe
D my alderleueste brudegha vñ
he wo iamerlike wordestu ghe ha
delt tho Caphas hus Du stodest
mābet en alze en lam vñ se to
ghe dy by den hare vñ spigeden
i dy atlad **D**e schone dy vnder lan
ges de ene schof dy dem andere
tho vñ bespigeden dy vñ sloghe dy
an dyne wange **T**we vñ vertich
worne alzo vake bespigede se dy
vñ spreke to dy **G**rotet sistu ko



ing vā israhel **D**o worpe se dy tho
 der eerde vñ neme ene swarte doot
 vñ vorbuden dyne oghe **D**o du vor
 en i der eerde leghest **D**o studen dy
 ne leue iugere alze petrus vñ io
 hanes vñ seghe dat du so seve sla
 ghe wordest **D**e bosen rade ethe ob
 alde nacht **h**uifloek vñ cypollen
 dat se dy an dyne rubeke so seer wol
 de entgeghe wesen vñ breke dy vp
 dyne mut vñ spigede dar i vñ stre
 ke dy ere stibende spekele an dyne
 mud vñ wolde dy dar ine dreken
 wete se wiste nicht wat se dy vā
 bosheyt wolden meer doen **S**e toghe
 ok myt sine natele vñ suweley
 dyne bart vth dat dy dy kuy vñ
 dyne wange blodden **D**wo grote
 buwerdicheyt heftu vor my ghe



Te den alderleueste he vñ myner sele
leefhebber vme myne wille **D** wor
ge vme hebbe ik dy nicht wedder
lef vā alle den breste myner sele vñ
myt bezinghe herte **D** he ghif my
dyne leue dat ik se wēdighe vole
vñ vole vñ sette dy liden alse een
starch wape vp my herte wedder
al myne vige **I**n dem huse cyphe
vorsocht dyner petrus echter **h**or
ge vñ du ghenest em dorch dy an
sit ware ruwe **O** my sote **H**use
my ok an myt den oghe dyner bar
herticheit vñ ghif my rechte beba
tenisse vñ ware lede vñ ruwe vme
myne sude de wole ik sit by vñ de
betere mach vp dat ik nūmer tui
fele an dyner barherticheit we ik
van hūr schede schal **C**ayphas spricht
myt liden stopne **I**k beswere dy by



dem leuedighe gade dat du vus seg-
 gest apēbar estu bist vps gades so-
 ne **D**o antwerdestu em dorck de ere
 dynes hemelsche vj vaders vj se-
 dest **S**egge ik de warheit gy loue
 my nicht sūder gy werden sinde des
 wūsche sone i der kragt des vaders
 kamede i den wolke des hemels **D**
 tho wees he sy bleed vj sprack lūder
 stōpne **H**e heft honspraket hebbe gy
 hort de honsprake **D**e ioden rope al-
 le **K**ens e mortis vj vordomedē dy
 vnschuldighe to dem dode vj sloghe
 dy echter i dy antlat vj vor dyne
 mit der sleghe was nē mate vj we-
 re sūder bārherticheit **D**y antlaed
 was so swart vj mistalt dat sich
 al de vor wūderde de dy sloghe **D**o dach-
 te malch Iene nige pyne vj sede wy
 wille en slaen vj vraghe ene est he



+ myt enē vureyne doke

gades sone sy vñ wee en erste sloch do
vor bñden se dyne oghe vñ sloghe dy
vor dyne mūd an dy anlad an dyne
hals vñ stotte dy myt den vōte **D**e
sleghe wardē ene halue stūde **D**o we
vestu alzo mode dat du vor em leghest
vp der erde **D**o repe se wol ghaft dy
den erste slach vñ wo vake heft he
dy slaghe **M**alch was de erste de dy
sloch vñ sprach **M**us heft mym ore
helet vñ sūt ghemaket **I**c wil io
wete est he gades sone sy **D**o bñden
se dy vme de ene sūle dar sette stu
bed id daghede **D**ar sete se vme dy
vñ macket **I**n vñ wordest bespiget
vñ besportet vñ ghe slaghe vñ by
den hare taghe **O** **M**us alder
leueste he dorch der grote pyne wil
le vñ hoen vñ smaheit de se dy dede
i der nacht bet id daghede vorbar



me dy au my besunderghe we my leuet
brocht wart an de nacht des des do
des dat my den io mothe entschme
de dach des ewighe leuedes Amen *pi-ur*

Tibi laus t'gla **L** *feria foanda lege*

amtoriu mmy **aur** *meditare*

AS *diuina me dne* **hu** *xpe* **mete**

tristi meditare quo tu in dex vnoy i

mortuoz iudicandus pplato es presenta

tus et inhumauiter flagellatus **o**

O my alderleueste here ik segge dy

lof ere vy werditheyt ics vor

dy hylghe anet etet vor dyne grotey

anxst vy dyu blodghe sweed dat du

sweetdest i dem gharden vor dyne gri

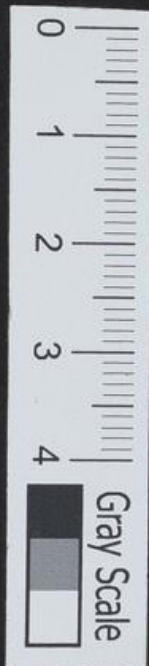
inghe venckenisse / vy vor alle de py

ne de du ledest de ghantzen langen nacht

aner / besunderghen dancke ik dy nu

ake du brocht wordest vor pplatus

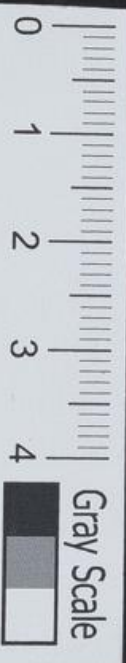
Do id daghede setestu by der sulen vor



cayphas hus **C**ayphas hetede dy bri
gen vor pylatus **D**o queme se tho dy
myt luden stormende vnde repen **H**a
Ha Jesu bistu hiir wat deystu **S**lepstu
Du schalt vor de vorsten kamen
Do tog hen se dy vp by den haren va
der eerde se ghuden dy nicht dat du
suluest haddest vp ghe staey **D**o to
ghe se dy vor pylatus vnde repen
Pylatus du bist vuse richter wy
brigen dy hiir ene mische den schal
tu vns richte to dem dde pylatus vra
ghede wat heft he quades ghe daen
Bespreke were id ne misdeer wy
hadden en dy nicht ghebrocht **P**yla
ty leet dy brige i sy hus vy wolde dy vor
hore vy sprach **V**istu en konigt der iode
Du antwoerde du secht dat **W**ete ik by en
konigt **M**e my rike is n va hiir **W**ere



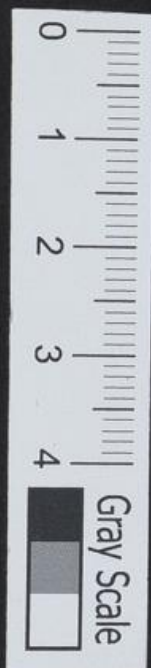
myn rike vā deſſer werlt ſo vechte
 den myne denere wol vor my dat
 ik nicht worde gheue i de hāde der
 ioden **A**uerst myn rike is nicht hyn
Men ik by kame i de werlt dat ik
 lachnisse gheue der warheyt vñ
 alle dede is vā der warheyt de ho-
 ret myne stēne **D**o sprach pyla-
 ty **W**at is de warheit **D**o repē de
 ioden **J**oplatus ghif ende dyner
 vede vñ antwerde ene vns vp dat
 wy ene doden **J**oplatus ghick tho
 eme vth vñ seide **I**k hebbe ene vor
 horet ik vīde nene sake des doden
 an eme **G**e repē wedder du werest
 schuldich des doden vñ haddest vor-
 baden dem volke dem keysen nene
 tps tho gheuede vñ haddest ghe he-
 te tho brekē den tepel **S**alomonis
 vñ haddest ghe secht du werest ga



des sone vñ haddeſt al dat volck vor
keret vā galilea wēte to wñm **p**yla
tus Alze pylatus horde dat galilea
nomeden ſede he heſt he ghebrake
i dem galileſche lande ſo nemet e
ne vñ bringet ene vor herodes dedar
en richter is **O** my ſote here do nā
dy pylatus by dyne kledere vñ
trekede dy vth ſyne hus vñ antw
de dy den ioden vñ ſe lepe vme dy
her alze grūmighe wulue vñ gre
pe dy by dyne hare vñ by dyne baz
de vñ ſpigete an dyne oghe vñ ſlo
ghe dy an dy anghesichte vñ trecke
de dy also vor herodes al den wech ve
pe ſe dy an **G**laed den draghenaz den
vor keret des volkes den wil wy
aruaghe **D**o brochte ſe dy vor dat
hus herodis vñ he qua tho dy dar
vth vñ ſpract tho den ioden dat is



my en grod vrouwede dat ik myt
 desse miske spreke mach Herodes
 na dy by dyne buede hende vñ led
 de dy i sy hus vñ leet dy by sich sitte
 ghan vñ sede **H**us segghe my wes
 ik dy vrage wil so wil ik dy lose
 vth deffer noed **D**u sweghest stille
He vrage de Bistu de konighe dar
 de pphete hebbe va ghe sprake Bistu
 tho bethleem ghe bare Bistu den de
 dre konigge sochte vñ dar my va
 der de kyder vme doden leet i de io
 destre lande segge my bistu en ko
 nigh wor is dy rike vñ dy maschap
Do sweghestu stille **O** my alderle
 neste here ghif my dat ik an myner
 straffingge mothe othmodich vñ dul
 dich sy vñ mothe swighe va allen
 toruste vñ bose worde dar ik dy



mede vorz torue mach vñ in pue no
gheste iue arghere vñ in pue se
le mede besmitte. **S**chif my dat ik
leef hebbe alle tijd sileciu vñ vorz
mide vñ hate vele spreket vñ al
le vrutte wort vñ loqhene vme
dpuer leue wille. **O** **I**hu my sote
Ihu herodes hetede dy i vuller sma
heyt vp staey vñ rekede dy nicht
werdich dat du by em setest. **H**e
spigede dy an vā hou sprake dy
wyt syne buchte vñ vraghede
de ioden wer du stu werest. **H**e leet
dy an theey en wyt kled lich ene
dore vñ settede syne kroue edder
ene kroue vā ryste ~~maket~~ wude
tho grot smaheyt vp dy houet vñ
sprack. **S**roted sistu en konighe
der ioden. **H**e leet ok twe blocke



myt scharpe neghele dore slaen
 vñ leet de myt harte vepē harte
 brude vme dy lijf dat de vepē sae
 de ay dyne syden dor hnd vñ vlyst
 vñ de ene block vil **h**eghe dyne
 schene wē du vort tredest de ander
 i dyne wader wē du tho rugge
 tredest **vñ** so myt groter ppne se
 de he dy wedder vor pylatus **S**us
 wordestu alse en misdeder trectet
 vñ de ene richter tho de andere
O my alderleneste here dorch
 dyne v'schuldighe richte wes my
 gnedich wē ik vor dy richte wer
 de ghe brocht vñ laf my den tho
 hulpe kame dy hulghe bitter li
 dent vñ v'schuldighe doet **h**e brocht
 te dy myt grof ppne wedder vor
pylatus vñ bede he dy scholde rict

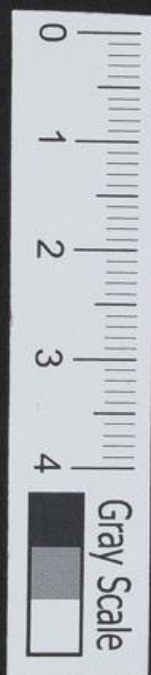


te tho dem dode **D**o mustestu vor de
huse pylati vpsighe ene hoghe
treppe **D**o tredestu vp dat witte
kled vñ villest so iamerlike dat dy
dat dy nese vñ nūt blodde vñ de io
den bespotteden dy dar to **D**o gaf
pylatus an dy de sentencē dat me
dy scholde gheyselen **D**o gheue de
vorste der prieste den riddere ghelt
de dy gheyselē. scholden dat se dy io
sere scholden slaen vñ de sleghe
scholden hebbē none mathe **D**o
wordestu trecket tho der nige sile
dar noch nūmede eer was vme sla-
ghe dede was vp ghe richtet vor
dem huse pylati **D**ar trekede se dy
tho by dyne hare vñ toghe dy vth
dyne kledere **V**ñ du my alderleueste
here de dū alle tyd werest berede to
lidende vme vuse salicheyt hulpost



suluest vth ten dyne kledere do schoz
 beden se reye vme dyne hende vñ
 du rechedest vth dyne hande i vñ
 vthspreekelker leue vñ grepest vñ
 vme de sile vñ werest berede so gro-
 te ppne vñ vmslike sleghe vme
 myne wille tho lidende **O** my al-
 derleueste here ghyf my dat ik tho
 alle lidende vme dyner leue wille
 vñ vme myner sude wille mothe
 berde sy **G**hyf my my alderleues-
 te leef den schilt der ware dult vñ
 dat dy leue also andringhe an my
 ne herte mothe berne dat my ne
 nes lidendes edd' drofsulle mothe
 vor dretē dat du my to voghest
 vñ dat ik dat i al myne drofsulle
 i al dyne bittere lidende i dyne blo-
 deghe apene wude mothe trost so
 keen vñ vinde vñ mothe dy myne

h. 111, arden, fol. 32b



alderleueste here is al my herteleit
claghē vñ moethe al dynes willen
tho vreden wesen vñ nimmer my in
vndult edder mistroste vā dy here

My alderluteeste here do verbede
so dy also sore vme de sule dat du
myt den tone studest vpp der eerde
vñ nicht myt den versen **D**o bñ
den se dy rape vme de vothe vñ bñ
den dy vme de sule so harde dat du
spanē studest also dat dyne arme
vñ vothe were alze oen baghe
Do gheyselden se dy vā dyne houe
de bed vpp dyne vote **O**my alderleues
te here vñ brudeghā dat were yse
re gheyselen dar se dy mede sloghē
de yser were oues haluē ledes lagt
vñ were rūt vñ al vme myt schar
pe tubbe vñ were in vme knope
taghē **O**my sute here wo bitterli

Umson, calvarien fol. 75. v.

Baghe
fol. 45. b.



be we dede dy dat vñ dar tho slo-
 ghe se dy ene hele stude langt su-
 der vp hoert vñ sunder bā hertich-
 heit vñ wor id dy alder weest dede
 sloghe se dy alder hardest vñ alder
 meist **O**wo dieke villey de yserē
~~de yserē~~ gheiseley vp ene stede wo
 dieke gheue se dy de ene wūden
 i de anderē **S**hif my my alderle-
 nestē **J**esuh de io i myne herte
 mothe vole vñ dy iwendighe vā
 grūd mynes herte medelidich sy
Do se dy also vñ mislike gheslaghe
 hadde myt den yserē gheisele vā
 dyner schetele wete vp dyne verse
 dat an dy nicht heles en was do
 sloghe se dy vā dyne vote wete
 to dyne vote honede myt sharpe
 vōden **D**e wūden de vote myt blo-
 de berōnet were de vorse de se myt



den wden **D**ar na loseden se dy va
der sule vñ bñden dy wedder tho rug
ge so dat dy vorwūdede rugge was
ghe keret to der sule vñ dyne hul
ghe hende bñden se baue dy houet
heghe de sule vñ sloghe dy do van
dyne vore an wete an dy antlaed
O my alderleueste he do was dy
pyne also grot dat du i dyner dot
like misshet noch seey edder hore
kondest **D**at blod vloet vā dy alze
vth ene borne me konde i dy nicht
viden me wūden vñ blod vñ so vn
misshet sloghe so dy dat de yse
gheyselen vñ vden to breke vñ de
vise vā den wden vñ de knope vā
de gheyselen bleue behagende a dy
ne vliste **V**ñ der de dy gheyselde
was soffe so dicke sich tve hadde
mode slage so dicke ghige tve nige



vñ sterker wedd' to To leste qua en
 vā den denerē pylati vñ suet de streng
 entwoep dar du so harde mede bñden
 werest dat duto ene slagen wike
 hōdest Do villestu nedd swarlike to
 eeide wete du werest so sere pningh
 dat du n hōdest staen doch dat du dy
 vor haledest maede dy gothept do
 tastdestu tho dyne klederē vñ wis
 beest dat blot vā dyne anghesich
 te Do ruckte se dy dyne kleder ut
 den hāden vñ toghe dy an en scharp
 vñ vor worpē purpure kled to hōne
 vñ to smaheit **O** myn alderle-
 neste leef vor ghyf my dat ik va
 ke homod beleuige arlichept vñ
 auer-blodichept an myne klederē
 socht hebbe vñ ghyf dat ik voort
 meer my ghestlike kled i othmo
 dich^{er} moethe dreghe vñ begheerē mī



Gray Scale

Ilene Ik bidde dy mylene here dorch
dyne swaren vminsiken

mede tho behaghede sūder dy alle
ne vñ dat io dy gothike leue an
myne herte mothe berne vñ nu
mer mothe vth ghelostet werde
dorch vlslike begheerige edder mis
like gheyselinge dar al dy licha so
ine vorwūdet wart dat dar en
lit nicht vngheferighet bleef vñ
bidde dy du my willest dōpe vñ was
ke ^{vñ} myner leste stude vā alle
myne sūden dar ik dy al mylene
daghe myt alle myne ledemathe
vortornet h vñ ghif dat ik dy so
myt alden ledematē mynes leue
des mothe denē vñ alle myne kief
te vñ spue tho dy bere dat ik nu
mer van dy scheden werde **G**hes
sele my ok io so huyt i desser tijt der
gnade ander vōde dyñ vederlikeñ
bārhicheyt vñ ghif my dar by

Gray Scale



ware dult vñ rechte bekātusse my
nes jamerlike vñ vordomedij le
uedes vñ ware lede vñ riuwe vñ ok
ruwighe tranē vor myne grote su
de dat ik nūmer mothe valle vn
der de gheisele d̄nes tomes vñ der
bittere ppne des negheures p̄ n̄

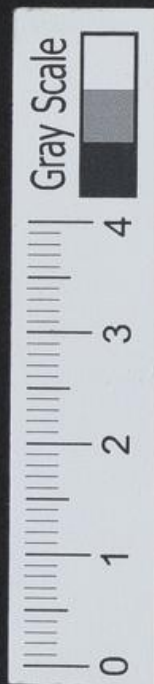
Tibi laus & gl̄a **scia** **lege**, q̄m
d̄ntorū n̄rū **laus** **meditac**
diua me bone **hu** **passi**
no corde meditare q̄lit tu sp̄m̄s es
coronatq̄ veste p̄pura exutus et
ligno cruas oneratu **∞ ∞**

O my alderleueste here ik seg
ge dy ere vñ werdicheit vor
dyne hulghē mistwertige vñ dy
ne hulghē besuidige vñ vor alle
de werke v̄se salicheit vñ al dy hul
ghe bitter h̄det vñ vor de v̄storige
d̄nes d̄nre blodet vor alde w̄nder



Gray Scale

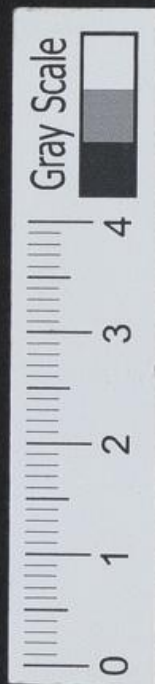
dynes hulghē lichames vor alde bit-
tere sleghe vñ vor alde honsprake
de du vme myne wille entfagge
heest. **S**üderlike dacte ik dy nu dat
du vme myne wille myt dorne wol
dest ghe kronet werde. **O** my alder
leueste here de wyle se dy so vnijsli-
ke vñ vbarhughe gheselden
wort de dorne krone ghe wuden
de se dy i dy houet wolden slaey vā
dem alderhardeste vñ scharpste
dorne. **A**l p alderleueste brudegha
vñ he se settede dy vp ene harde
steen vñ sloghe so de dorne krone
myt grote stakē a dy houet de
stakē leden se cruce wys a dy ho-
uet vñ tve vā en ghige to beyde
syden dynes houedes vñ drucke
de se so myt grot grimicheit vñ
süder ienighe barmherticheit a dy



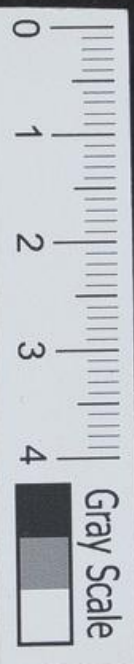
houet **O** my aldorleneste leef wo
 umbegripelke wee dede dy dat vñ
 wo seer wart. dy hilghe houet do
 gheppnighet se achtede doch dy
 ne ppne my alze estu en vrede
 ke der haddest ghe wesen vñ bō
 den der nicht ghe sadeghet wende
Mij sote here nu valle ik echt
 vor dyne vete vñ bidde dy dorch
 de grote ppne de du ledest a dyne
 honede vme myne wille dat du
 my willest dpe vñ waske nu vñ
 i der sude mynes dodes vā alle
 myne suden besuderghe wat ik
 i den soue houet suden jeghe dy
 ghebrake hebbe i dachen worde
 vñ werke vñ i alden sude de dar
 vā kame sit ok suderlike wat ik
 dorch de syne mynes honedes ghe
 sudighet hebbe i vutemelke syde.



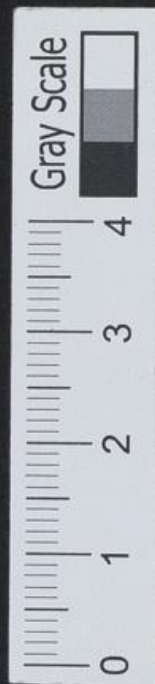
i horede smertede vñ vnutte bosa
spredede vñ dat ik my vorhanē
hebbe an ienighe dingē vñ my
houet homodighe epwet hebbe vñ
ok myne ghestlike vleghe besu
derghe de kronē de ik dreghe in
een tekē dyn leue nicht othmo
dicheit ghe dreghe hebbe vñ heb
be dy ok nicht truwe gheuest
sinder hebbe vake ander leue banē
dync leue tho late vñ ghif my
my alderleueste **H**u ik nu va
dessem daghe an dy bernighe
mothe leef hebbe vñ dync leue
mothe iwendighe vole i alden
breste myn sele i alle myne lede
mate vñ adere vñ mothe dy so
dne i rechter leue vñ othmodich
heit dat ik de crone der ewighe
ere mothe vor dne **M**y alderle



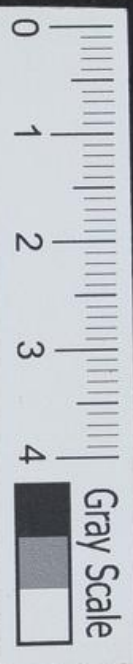
neste he do de dorne crone so bitter
 like wart an dy houet ghe druc
 ket do weire dyne hulghje hende so
 harde myt sterke repe biden dat
 de repe snede dor vel vñ vlysch dy
 ner wriste vñ dyne hade vñ ar
 me swulle seer dune vp vñ worde
 swart vā grot ppne **D**o dede se dy
 en wer i dyne vorderē hant dat
 was en hol stot de was vor ake
 een kule vñ was vil bliges ghe
 ghate dat mustestu holden vor en
 septer se nemē ok dat wer vth dy
 ner hat vñ sloghe dy dar mede vp
 dy houet vñ sloghe de dorne dar de
 per mede an dy houet dat dy vn
 begripelke vor meerde dyne ppne
 vñ smerte **H**e vulle vp ere kne vñ
 tasteden an ere kaghele vñ grote
 den dy myt grote spotte vñ spre



hē wes ghegrotet du konigh der
rode vñ spigede an d̄ antlat ~~do slo~~
gē se dorne kronē ander werue i d̄
houet also sere dat d̄ houet alto
male vorwūdet wort ~~do vlot dat~~
~~bloed an al d̄ houet also male vor~~
~~wūdet wort~~ ~~do vlot dat~~ bloed an
al d̄ houet vñ ayer dyne hare dat
alle dyne hare vor ^{keruet} worde
i dem bloede dat bloet vlot an al d̄
bled ~~do was d̄ antlat~~ nene mis
sche lich ~~do se der pyne~~ sad were
Tho der t̄ne tyd do neme se dy vnde
vorden dy vor pylatus vñ wor du
hēne ghigest dar vlot dat bloed
vā dy an de erde Also beghūden
dyne wūden vp dat nige tho blo
dende vñ dat scharpe purpure blod
dat vor nige de dy al dyne wūden
My sote ~~hulp~~ pylatus vor wūderde

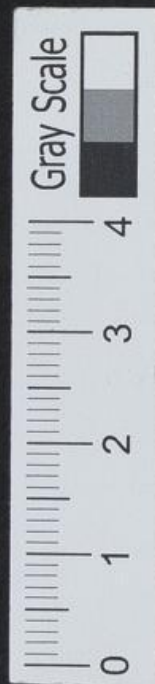


sich dynen dult vñ ob der ioden vn
 sadelke vñuldicheit vñ sprack. **Seet**
 an dessen mischen. **Do** seghe se dy a
 myt greselike oghē vñ vepē gru
 welken wedder. **Wp** en wech wp en
 wech vñ cruceghe ene vns noghs
 hyn nicht ane wp moghe ene, n
 meer seer. **Pylatus** sprack. schal ik
 iuwe konigt cruceghe. **De** ropē vñ
 vorsoke dy nū my leue **he** **hu** **vpe**
 vñ spreke wp hebbe nene konigt
 sūder allene onē keiser. **O** my al
 derleueste here ik anbede dy vñ la
 ue vñ ^{brunke} ^{brunke} vñ bekene dy vor
 myne konigt vñ here / vor myne
 schypp vñ vor loser / vor myne leue
 vader / vñ alderfoteste brudegha
 vñ wil dynen nūmer vorsaken vñ
 est ik dy nūmer vorsoke dorch jeni

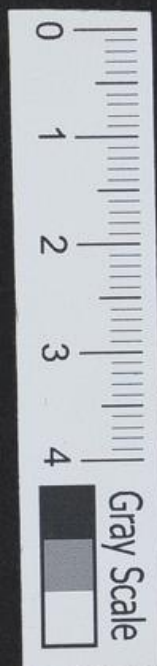


ghe kinckheit dat doch minn mote-
scheen so vorsake du doch like wol
myñ nicht vor dyne hemelsche vad'
sind' deche meer wo swaer ik dy worde
by to verlosende / meer alse du myner
sude vñ bosheit vñ deche ok io dat
ik dy dat dalche beualē h vñ alle
myne wille ghe offert pylatq vra
ghede vort we wil gy den ik. iulw
tchal loes gheue na iulw wanheit
jeghe iulw pasche Barra edder
Thy de ghenomet is vps De repē
alle myt luder steyne Nicht dessem
suder barra O du sote Thy so
ghurich were se dyne dodes dat se
den bosen mische vñ morder baden
loes vp dat se dat ordel des dodes
mochte an dy kringhe pylatq leet
sich hale water vñ wusch syne ha
de vñ sprack Myne hāde sp repne

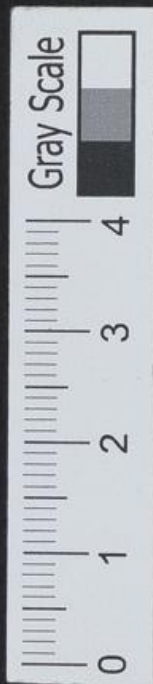
indauait, anstudo.



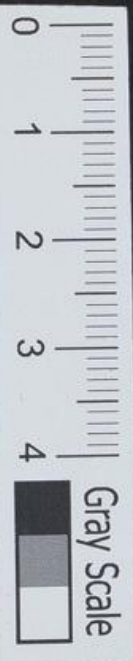
van dem bloede des ses rechtuerdighen
 menschen gy moghen dar na seey **Se**
 repen alle wedder **Sy** bloed gha auer
 vus vñ auer al vuse kindere **O** my
 alderleueste here dyn bloed gha nicht
 auer my to ener wrake odde to der e
 wyghe vordomenisse sūder id gha au
 my i ene aswashige al myner sūde
 vnde ok al myner leue frūde beyde
 leuedighe vnde doden vñ aller elende
 vñ warlosen seley **De** roden de vorste
 der prestere klaghe auer dy wo du
 ghe secht haddest dat du gades sone
 werest vñ vele meer loghenastighe
 klaghe brochte se auer dy **dar** vp
 vraghe dy pylatus vñ sede wor
 bistu heer **worup** du em nicht en
 antwende wichte du werest berede



tho staruēde vor dat mislike slech
te **D**o wart **P**ylatus tornich vnde
sprack worūme antwerdestu mi
nicht **W**istu nicht dat ik de walt
hebbe dy to cruceghende vñ dy loes
tho gheuēde **O** soete **J**hu desse wort
treden an dyne hemmelsche vader
darūme antwerdestu eme vnde sedest
Du haddest an mi nene walt were
se dy van baue nicht ghe gheue de
den rope pylatus ghyf ende dyner
rede vñ mi ene wech vñ cruceghe ene
Pylatus sprack Ik vnde nene sake
des dodes i eme **D**o rope de roden heis
schuldich des wete he hest sich ghe no
met ene konigh vñ alle de sich vor e
ne konigh vp warpet de deyt jeghey

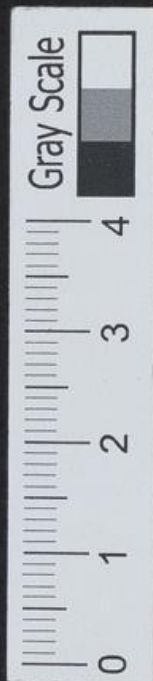


segghen den keyser **P**ylatus sprack
 Nemet gy ene heu vñ cruceghet ene
 De ioden antwerden **W**p mothen mē
 mede dde **O**lene here de ioden muste
 dy nicht slaey an en cruce dat richte V. fte. iudicium fol. 52. b.
 was vā em name vñ eer begheer was
 dat du scholdest sterue des alder smeli
 keste ddes des cruces darūme broch
 ten se dy vor pylatq de en hepde was
 dat he dy scholde vorrichte to dem do
 de vñ repen to em vñ spreke **L**estu
Min ghaen so bistu nen frut des key
 sers **O** my alder leneste **M**u do vor
 ordelde dy pylatus tho dem dde vñ
 ghaf dy so ere wille dat se al ere bos
 hept i dy ouē mochte en iewelick na
 syner quathept na syne hate vñ syn
 boshept vñ sprack Nemet ene heu vñ



cruceghet ene id is doch so iud wille
vñ he antwende dy van sich den iodey
O my soete here do bespotteden se dy
vnde belachgheden dy vnde were des
vrolck dat du vor ordelt werest

My soete here do neme se ene raed
est em duchte nutter wesen dat me
dy lese dyn cruce dreghen myt dem
purpure klede edder myt dyne eghe
klede **D**o ghaf cyphas den raed
vth dat me dy wedder vñ to he dat
purpure cled vñ toghe edder
an dyn eghene kleed wente dyn at
lad was so mistaldich ghe worde vā
ppne vñ vā sleghe dat dy nūmede be
ne kōde vp dat ~~du id~~ se de alle mochte
wete dat du id werest so toghe se dy wed
der a to houe dy eghe kleed do ghige se to
vñ tho



ghe dy dat p^ure bleed, dat a dy
 ne wude hant was vor barte mit
 groter grunichheit vth **O** my alder
 leueste he wo grote ppne hefftu vor
 my ghe ledē **D**wo rechte wee dede
 dy dat vñ alre idlike wille toghe
 se myt dem blede de arue vth dy
 ne houede vñ sloghe de wedder i
 dy houet do se dy dy eghē bleed
 hadden an ghe tughe **D**alderle
 ueste **H**u wo god was dy ppne
 gif de io numer a my vorlare wer
 de **D**o bide se dat cruce to same
 de vñ leden dat vp dyne vorwude
 den rugge so dat dat cruce druc
 kede ene grote wunden i dyne luyt
 bere schulderē dar du baue mathe
 grote ppne me ledost **H**e haldey
 ok twe rouere dar mustestu twis
 be ghaey vñ se heldē dy argher.



Wese de rouere **S**e sloghe ok een seel
vme dat cruce vñ dat bñden se har
de vme dyne syden **O** my sote leef
du ghighest do twisten den doue
vth der stad myt bugheden rugge
vnder der sware borden ok myt blo
dighe voetstapen dat blod vloet al
der weghen va dy an de eerde **O** my
alderleueste here myt dem duren blo
de dar du do de strate to Jerusalem
mede begyotest / beghet vñ betwe
ke my harde stene harte vñ druc
ke dar i dyne blodighe voetstap
pen dat ik dy mothe beruighe les
hebbe vñ dy hylghe lidet i nwe di
gher medelidinge mothe stedes
betrahte **D**o du my leue he sus vp
dessem sware weghen ghigest qua
een smyt lopede va syner wartste
de myt ene glogedighe yseren ha

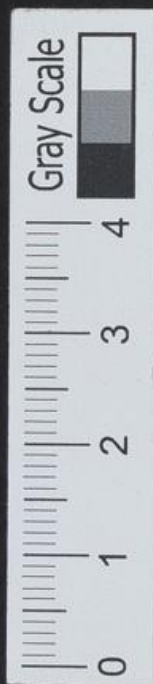
glogedighe canten.



mere vñ sloch dy dar mede an dyne
 vordere wange welker slach dy ba
 uē mathe wee dede vñ de anderen
 sloghē dy druttich werue i dy an
 ghesichte twistke der stad vñ dem
 berghe kaluarie **D**y ppue was
 baue mathe de dorne krone was
 seer hart vñ sharp vñ dat cruce
 was baue mathe swar vñ dy
 rugge was blodich vñ vorwūdet
 dar vā vormōdestu so seer dat du
 to vif male i de weghe to der eerde
 stortest vñ so dicke shūdesty wedd'
 vp nipt grote wee vñ arbeide
Tho dem vofte male warestu so se
 re vormodet dat du nicht hōdest
 sulue vpsaey **D**u leghest vpp der
 eerde vñ dat cruce lach dy vp de
 lue **S**e stotte dy mit vofte vñ sloghē



dy vy hete dy vpsaey **D**o du nicht
kondest vpsaey vy du ouerste sterke
also vor modet werest do toghe se dy
vy i groter grymicheyt een deel va
te dy by dyne arme ~~en deel by dyne~~
~~arme~~ een deel by dyne hare vy bor
de dy so va der eerde vy sloghe dy vn
barhuchlike vy spreke **V**ort schalau
ghaey **A**u du naest der stede nu wil
tu nicht meer voreghaey **D**e roden
belachede dy vy bespottede dy vy re
pe den heyden tho dat se scholden
dwighe dat du vort ghigest **A**ust
do du nicht kondest vortkame do re
pe se ene mische ghenomet **S**pmo
to sich dat he dy hulpe dy cruce dre
ghe **S**pmo sprack he wolde de mis
deder u helpe dreghe sy cruce **L**ay
phas dwack ene dar to vpp dat du



de ste eer anemest to der stede dar sedy
 dede wolden vñ so nichte stormest or
 du i dat cruce neghel werest. **D**ina sy
 mo dat cruce myt **h**wille vñ ghygest ^{hantelen, spante.}
 voer vñ **S**pino volghede nae vñ also
 brochtstu dat cruce vp de berth calua
 rie vñ werest berede to steruede vor
 dat mishke slechte. **O** my sote here
 vñ alderleneste brudegha ik bidde
 dy doch des butere vñ sware weghes
 wille de du ghygest myt de sware cre
 vme myn salicheit wille **v**orbarne ^{herbarren, mijerri.}
 dy an my we my sele va myne licha
 me schedet vñ waderē schal dor den
 vbekeude wech so mothe my to hul
 pe kame dy hylghe cruce dyne blo
 deghe voet stappe vñ al dy hylghe
 bitter lidet dat ik **w**immer vorlare ^{imp}
 werde. **A**me **p**r **n**r. **T**ibi laus
 tibi gla tibi grat actio. **v**e.



A duntorin *unij feia quarta quinta*
dunia me dñe ihu *in* meo corde
meditare q̄lit tu cruce es coronatus
in cruce de tra lonatus ∞ ∞

D my alder soetste he ik dacthe dy
vnderlike dacthe ik dy des gro-
te lidendes dat du haddest vpp de ber-
ghe caluarie Do du vpp de bergh que-
mest dar studestu duldichlike mit de
cruce so lage dat se dy dat ^{af} nemē Do se
dy dat af nemē do sloghe se dy vor
dyne mit vñ spigede i dy anghe sich-
te vñ ho sprake dy Do roghē se dy
echt vñ dyne blede vñ rete de so grū-
mighē vt dyne wunden dat se vp nige
also vorseret worde vñ blode hesta-
ghe Do du soete *Ma* ik valle othmodi-
ghe vor dyne rote vñ blode dy dorch
der butere suete wille dat du my
willest dōpe vñ waske i de diure blode



dat du do i de vthude dyn kledē vorgho
 rest vā alle myne sūden sūderlik en
 wat ik i antredige mynes ghestli
 kē leuēdes myn lofte vñ myn vege *loftē, votum, folgia*
 lē ghebruke h vnd' de ghestlike ble
 de dar ik nue me leuet h alre ik vā *nūc, vō.*
 wichte scholde r exue me veterē ho
 mine cū actib' suis r indue me nouū
 hoies q' sōm te creaty ē iustia r sa
 bate veritatis **A** huf my leue hē
 dat ik mine ghestlike orden stēge
 like mote holdē vñ so mothe dreghe
 dat cruce mynes horsames vñ dar *foram, obediencia*
 so mote me neghelt staen dat ik dy
 mothe volghē to dem berghe des
 ewighe leuēdes **D**ar na setteden
 se dy vp ene steen dar was een hol *inc*
 dar stekē se dyne vote i vñ vorwu *fol, caritas, substantive*
 deden de idem stene vñ dar brochte se
 de rouere by dy vñ se wysede an mit
 dy



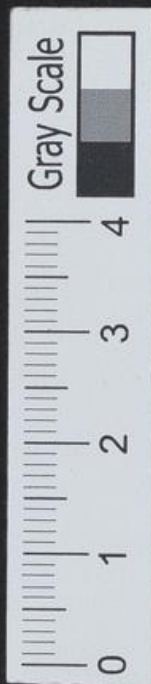
vigere vñ seden dit is vñse koningh
seet welck een god vorste dat mā
ket vns is vp ghestaen / seet wo he
is ghe crot **W**u sit he alle een ko
ningh i syne palasse **D**o dat cruce
vde was trecken se dy by de hare
vp dat cruce vñ **M**aria dy leue
moder dede dy ere doct vme dyne
lende **D**o ledestu my leue he dy sul
nest vp dat cruce vñ vth rechedest
dyne arme i vnspreklicher leue vp
pe dat cruce **D**o repē de iode den
heydenē to **D**hy schole ene setten
an sy palaes alse eme to boert **D**o
vorstide de heyde der iode begheer
woel vñ neme dy vā den cruce dar
du dyne arme rede vp ghelecht
haddest vñ worpē dy myt **g**he walt
vā banē dael vp dat cruce dat ~~cruce~~



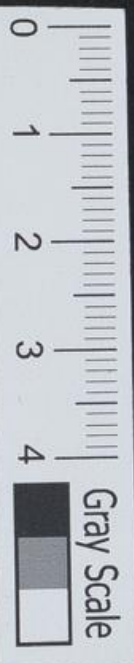
dat alle dyne wunden beghuden vp
 dat nyge to blodende vñ alle dyne
 knake kneterde vñ dy houet vil au
 dat cruce heij to rugge **D**o latched
 de wode vñ spreke **A**lso schal me ene
 konigt bringe i sy palas **D**o rebedes
 tu dy my sote he echt wedd vp dat
 cruce / vñ wo woel dy ppne was ba
 ue mathe god so haddestu der doch
 nene vordintehet vme des my
 sche salicheit so ^{indater} armiche leef had
 destu den arme mische dat du dy
 nicht schone woldest **O** du sote leef
 hebber myn sele sachte doch ok an i
 myne hte dat vur dy gortike le
 ue dat my vme dy leue wille ne
 nes arbeides vordrethe mothe dat
 my noch frulude eod' diofenisse noch
 dat leuet noch de det va dy leue sche
 de



Do neme se dy de vordere hant vñ
leden de vñ dat hol des cruce vñ
sloghe dar doer ene graue harde
vñ stupe neghel Do was dat hol
des cruce tho enge ~~dat de neghel~~
~~do was dat hol des cruce to enge~~
dat de neghel dar nicht depe noch
ighan wolde Darūme loseden se
dy de hant wedder vā dem cruce vñ
baret de hole wyder Do wordestu
mī leue hē also sere pynighet
vñ dy hant wart dy to taghen
vñ to gruset Do se de hole wyd
baret hadde do toghē se dy vp vā
der eerde vñ treckede dy by dine
hare vñpe dat cruce so vñuldich
like dat dy blodighe cruce ghe
gē vth dyne oghē **D**mī alder



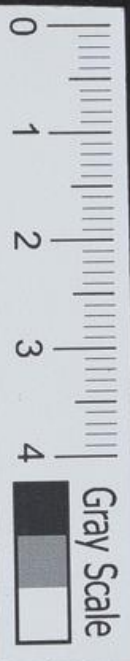
leueste he my herte leue brudegha.
 een leefhebber myn sele nemē mis
 deder vp eerde is groter v̄mildicheit
 bewpset edd' noch yenighe v̄redel
 he deere alke dy konige der ewighe
 ere dy v̄schuldighē v̄benderede
 lāne. **O** my alder leueste vader
 v̄y he deche io dat du dat v̄me
 mynē wille lede heest v̄y ghif
 dat ik dy io barmighe weder lef
 h v̄y n̄y vā my allēt dat dy i my
 mishaghet v̄y ghif dat ik my
 ouē mothe i alden dingē de dy ha
 ghe v̄y my wille stodes myt dine
 wille vor enighet sy v̄y b̄u my
 to hulpe i myner leste noed v̄y dat
 ik io n̄mer vā dy schede warde v̄y
 de bose ghest myner n̄mer mote



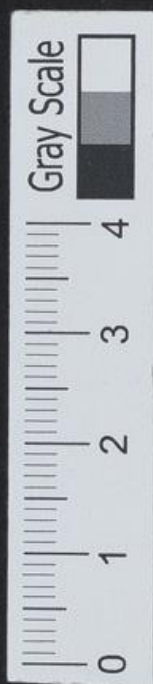
mechtich werde **D**o ghige se tora
de welke hat se dy eerste wedd
negheley wolden do duchte eme
nutter se dy de lichterē hant es
te neghelden vp dat de vorder
hat de rede to gruset was vñ
tho mertert nicht vthe splete
Do sloghe se den neghel dor dy
ne lichterē hat an dat cruce
Do were de hole to ropde vā an
der baret dat dy vordē hant
tho eivē hole nicht kōde reben
Do būden se repe vme dyne
vorderē hant vñ vme dyne
arme vñ settedē ere vothe se
ghe dat cruce vñ rekedē de so
mēlike dat se vp dat hol reke
de vñ negheldē se do so wedder
ā dat cruce **D**o kōden dyne vo



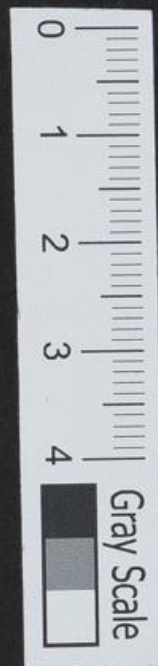
te n reke to ere to ere hole **D**
 binden se dy ok vepe vme dyne
 vothe vñ vme dyne vorwunde
 den licha vñ rechede dy so vñis
 like dat alle dyne ledemate
 enes ledes lenger wordē sodat
 me tve viger twiste en jewe
 lich līt i logge mochte **D** se dy
 ne vote so taghe hadde wete to
 dem hale **D** hanghede dyne ver
 sen vā dem cruce to bepe syden
 wete dat cruce was neddey
 smaler alze id banē darinne
 ledē se dy den vorderē voet vp
 den lichte vñ alze se de negel
 sloghe dor dyne vorderē voet
 do gleet de lucht vth vā nattheit
 des blodē **D** sloghe se ene neghel



by den voet i dat cruce dar ieghe
dregeden se dyne vote vñ sloghe
alzo den neghel dor beyde voete he
Doverestū my leue he vth ghespa
nē ~~als een huet~~ an dem cruce
ake een huet an dem baghe dat
me dy alle dyne buake mochte
telle vñ dy lyf was vor wūdet
vñ blodich **D**o richte se dy vp
myt dem cruce vñ lete dy vā ba
ne dael wedder valle myt dem
cruce vp de eerde dat de neghele
sich vt gheue vthe dem cruce
vñ de dorne crone losede sich vte
dyne houede **D**o sloghe se myt
den ylere hamere de negel wed
der i vñ spigede i dy antlaed
Dar na richte se dy do wedder
vp vñ schote dy do myt ghe walt
vñ toghe dat cruce myt repe



46
i dat hoel des stenes dar idine sta
scholde **D**o sprack de dorne crone
vrij dyne honede vñ de vorder hat
losode sich vā dem cruce **D**o steghe
se to dy myt leddere vñ sloghe de
dorne crone wedder ā dy houet
vñ den neghel der hat wedder
ā dat cruce **O** my alderleneste
he wo grote ppne heftu vor my
gheleden ghif dat ik se inyne
herte vole mothe **O** wo wee de
de dy dat do se dyne vorwude
lichā ako gruinghe to toghe
vñ myt harden vñ sware hamer
sleghe de stupe negel i dyne hede
vñ vore brochte dor hūt vlistk
merch adere sene vñ knake we
se so dicke sloghe myt den hame



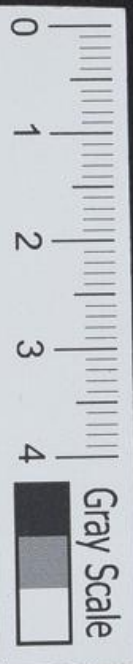
re vp dyne hylghe hande vñ vothe
alze se vp deneghele. **O** my sote
he nu valle ik vor dyne vote vñ
bidde du myne sele wildest dor sla
myt den neghele dynes frich
te vñ dyñ leue dat ik myt dy mo
ghe an de cruce staen vñ dy nummer
ent vte vñ du my ok wildest dore
vñ waske nu vñ i myñ leste stu
de vā alle myne sude besuderghē
vā den sude der vyf spne vñ de
ik myt hande vñ vote hebbe be
ghaen vñ laet my dy bitter liden
tho hulpe kame vñ al desser sa
linge vñ al myne leue vrude
leuedighe vñ doden vñ al vñ se
būfactorib vñ de sict i my bed
benale hebbe vñ ok myñ iere
bede dechtich sy **pr** **ur** Tibi laus



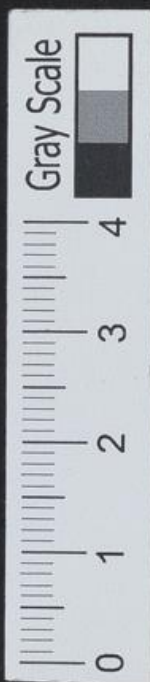
Anticorin feria **sexta**

diuina me dñe iesu criste
 compassus corde meditare dolo
 res quos i cruce trib' horis pe
 dens pro me passus es **∞**

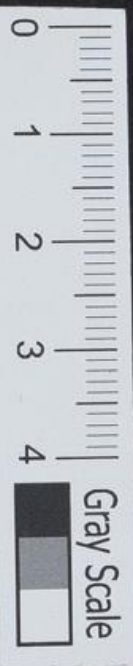
Olene he ihu x'p'us d'achte dy' r'f
 by' nu besunderlike neme ik
 i myne d'achte vy' vor my de grote
 vnsprekelike pyne de du vor my
 a dem cruce drestude hagede heft
 gheleden **dar worde de scheke** *De fultur, latzo, fol. 50. a*
 by' dy ghe heghet myt ere cruce
 dar hegedestu baue twiger elen
 hogher i der lucht vor alde volke
 by' pylat' hadde ene vpscrift
 ghe s'arue vppe dy' cruce baue
iesus nazaren rex iudeor **do**
 repe de iode wille nicht s'arue
 dat he en konigk is s'uder dat



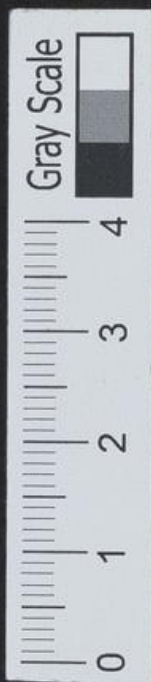
he secht hest **I**n by en koning der
rode **P**ylatq antwerde **W**at ik
ghesavne hebbe dat schal ghescre
ne sy **O**wo grote wo hegedestu
mij alderloneste he i dem cruce
Wo barmelike repestu **W**o iam
like hegedestu **D**y cruce was
hoch **D**y licha was grod vñ swar
vñ segh nedder **D**yne kne be
ghuden sich to boghede ghelick
estu vñ den cruce woldest valle
Dy sware licha hadde nē enthol
dent sūder allene de harde yserē
neghele dar dyne hāde vñ vote
mede gheueghelt were **O**wo
bitterlike wee dede dat dyne
gheueghelde hāden vñ vote dat
dy sware licha so sere nedder segh
wo sere vorwede dat dyne hylghe



wude i hande vñ vrote Du haddeſt ok
 nicht dar du dy houet mochteſt
 to neghe **O** warlike dar was
 vorhud dy ſterke Dar hegedestū
 i ſo grot vnmacht dat du ene hat
 edd' voet nicht kōdeſt tho dy they
 edd' vñ dy ſterke edder dy kere vā
 der ene ſiden vp de andere alze wol
 ande kıncke doen **O** wee heſt gro
 ter iamer ghe horet **O** weme is
 iu grot vngheleick wedder vare *Ungheleick, injuria.*
 vñ grot vmlidicheit bewpſet
O wat was dat vor volck dat
 dy de boſheit bewiſede **O** my ſo
 te he dat was dy vtherbarne
 volck dat du ghe leydet haddeſt
 myt droghe vothe dorch dat w
 de meer vñ vt deer veckenisse pha
 monis gheleſet **O** du vertich



“ ian haddest ghe leydet durch de wof
teruge vñ myt hemelsche brode
ghe spiset vñ i dat leuede lant
ghe brocht de sloghe dy a een au
te **O** my alderleneste sekōde
nicht ghesadighet wende dyn
ppne wo vñslike du ok ghe
hadelt wordest dar noghede em
nicht ane **I**e lepe noch vnder
dem cruce vñ repē vorede eie
houede vñ spigede dy an vñ sedē
wes ghe grotet du konigh der
ioden **A**u bistu i dyne palasse
Bistu nu gades sone so stich hur
dael dat wy dat seen so wil
wy louē **W**arck dit is desse de
den tepel salomonis wolde vor
stouē vñ wolde de in die daghe



wedder binwe **D**my suete here
 wat groter smahout vñ vnere
 bodē se dy konige dor ere dar du
 ī so groter smerte hēgedest dat
 nē misthe ju ī groeter p̄me quā
Du bededest ok an dem cruce
 vor vnse salichheit vñ wordest dri
 ge vor moeder noch vorhaledest du
 en weynich dat makede dy gotli
 ke nature wete dy diure blod blod
 vth alle dyne wūde so mildichlike
 alze vth enē reuere so degheer dat
 an dyne lue een drupe nichtē bleef
 mē allene en weynich bleef ī dy
 nē hēte **D**ar na beghude alle dy
 nē adere to dr-stede vñ sus mustes
 tu dre stude staey ī dem cruce mit
 blodighe lue nipt to rethene wū



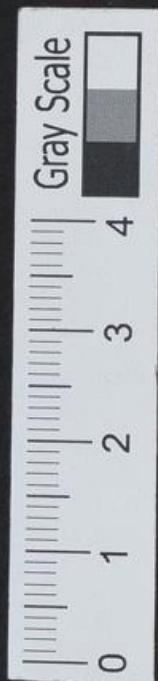
den myt wedaghe al dyn ledemate
O my sote **I**hu ghif my dat ik ste
 des mothe vnder dyne cruce staen
 vñ my waske i den borne dynes
 bloddes vñ mothe dar ontfaege vor
 gheuige myner sude vñ betenige
 mynes surlike leuedes een sacht
 modich othmodich duldich hte
 vñ dar i dyne barnighe leue vñ
 de leue mynes nogheste vñ motz
 dy dar ok sekerlike alde beuate
 de sict i my sudinghe bed beuate h
 so dat so dar trost vñ vrucht va
 entfaege mote an lue vñ an sele
O my sote he du sprekest ok so
 ne wort i dem cruce an lued **D**
 werest berouet al dynes lues be
 halue dyn tuge dar mede bedestu
 vor dyne vygende vñ sprekest **W**a



der vader vor ghyf id em wete se woe
 te nicht wat se doen **O** my sote he
 bidde ok io stedes vor my dyne hemel
 sche vader he my vor gheue wille de
 sude myner ioghet vñ ok wat iz vā
 vorsumese vñ trachent edder ok vā
 bosheit ghesudeghet hebbe vñ ghyf
 dat iz dar mothe vor hebbe rechte
 leede vñ rutwe **M**y ok vth myne her
 te alle haed vñ tory dat iz de mote
 leef hebbe de my quad doen vñ mo
 te vth ene vrede samighe herte em
 ghud doen vñ vor se bidden **O** my
 alderleueste he de sheker tho dyn
 lughtere hat hesprakede dy myt
 den andere vñ spract **V**istu de sone
 gades so stich nu vā den cruce vñ lo
 se dy suluest vñ vns mede **A**uerst
 de ander to der vorderē hat sin steck



ene vñ sprack **V**ruchttestu ok nicht
god wy entfangē dit werdichlike
vor vuse missedaet sūder wat heft
desse quades ghedaey vñ beerde sicut
to dy i dem vth ghāge spner sele vñ
sprack **O**he dērtē myn wē du kuyt
i dy rike **T**ho hant arōdestu em
Hutē schaltu myt my wese i dem
padyse **S**ote here laet my dat soe
te wort io vā dy hore i der stude my
nes **D**ar na alse du seghest stude
dyne leuē moder so seer bedronet
vder dem cruce dat vor meerde dy
ne pyne vñ cruceghe dy herte so
seer vā byne alse dat cruce vā bu
te vñ sprekest to oer **B**rouweshame
see dit is dy sone vñ sedest do to so
hānes **S**ee dit schal wesen dy mod
In den worden hefftu dyner leuē
moder beualē nicht sūte iohānes



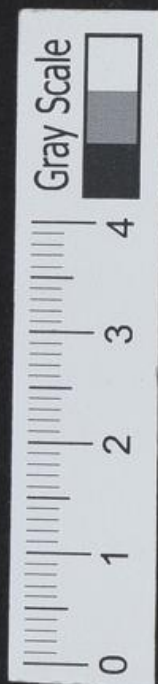
allene me alle de cristeheit vñ hefft
 se alle sūdere to ener moder vñ wof
 terne gheue vñ i den sulue loue
 beuale itz dy vñ eer nu vñ to alle
 tīd mī lyf vñ mī sele **O** wat gro
 t quale leet dy mīlde hte dō dy
 licha sus lange cruce wīs heghey
 muste **O** wat stormes vñ wat
 quale was i dyne lichame vñ al
 le dyne adere de ghick tho dyne
 herte also krefstige dat alle dyne
 vige kripe na dem dode **A**lsus stu
 destu i dem middendaghe i groter
 hitte dar vā beghude dy licha to
 dorede i der sūne vñ dy mīlde hte
 leuede allene i groter bittricheit
 vñ dy hemelste vader ghaft dy ne
 ne sachtige vñ vor leet dy so deghez
 oftū sp sone nichte werest dazū

langhinge remissio
 religio.

* alze en holt



me repostu to eme vñ sedest **heli**
heli lamazabathan **M**y god my
god worume hefftu my vorlate
Do bespottē dy de iode vñ repē **he**
ropt heliā **L**aet vns seey war
heliā kame ene tho losende **D**
my alderleuoste **he** vorlaet my
io nūmer vth dyn guade vñ bar
kicheit **w**ete ik bā nūmer sy
suder dyne guade vñ nicht ghu
des is i my suider dyne guade
Dar na sprekestu my dorstet
Dyn sote **he** dy mochte wol dorst
te natuzlikez wps dorch dorrige
dynes hte i der grote hitte **D**och
vele meer dorstede dy na vnser
salicheit **D**o were de bōse ioden
berede the vorserede ok dyne tū
ge de allene noch heel was i al



dyne linc vñ schēbedē dy enck vñ
 mirē vñ bittere galle **O** sote **Ihu**
 vor ghif my dorch den bitterē
 smack allet wat ik i lecherheit
 vñ auvlodicheit etēdes vñ dribe
 des h ghesūdegheit vñ aldermest
 myt so vele bosen vñutte rede
 de my sūdeghe tige sprake hest
Do sprekestu dat sote wort vñ
 sedest **C**onsumatū est **N**u is al
 le dingh vullēbrocht **O** sote
Ihu dorch des ~~artēdes~~ hoghen
 wordes wille gif dat ik my le
 net i ghude werke mote vullē
 bringē vñ i enē salighe eende en
 dighe so dat ik dy dē du bist en
 anbeghi vñ en eende alles ghude
 mote seey i vroude tho ewighe
 tude **D**ar na tho der nonētyd



Malin. appropinquare.

alderleste hē do sich ~~nelede~~ de stude
dar d̄ eddele sele īne schede wol
de vā dyne alderhulgheste licha
me volmerde sich iode meer d̄
pyne so negher dem dode io gro
ter pyne **D**yne adere vth dyne
arme v̄y bone lepe vp na dem
herte v̄y sochte lauigo v̄y lepe
wedder dael v̄y akus ledestu de
alderbitterste doet **W**och was
de pyne ^{mech} so grot dat se dyne sele
schede hōde vā de lichame sū der
de grote leue de du haddest to der
vorlesige des mislike slechtes de
to brack d̄ eddele hte **D**o gheues
tu vp dyne ghest myt nighede
honed mit bleke anghesichte
v̄y repest steruede myt luder step



53.
ne vader i dyne hande beuāle ik
myne ghest. **O** my alderleueste
here ik bidde dy doch der grote
bittricheit wille de du die stude
lagt i dem cruce ledest vñ besu
derghe do dy eddele sele vā dyne
lichame schedede gheet i my hte
dat vñ dyne leue vñ der inwedi
ghe medelidige vñ ghyf my dar
vulhardicheit ine wete thode
vtghage mynes leuedes vñ kū
den io to my i gnade vñ bāher
ticheit vñ ghyf dat my herte
den to breke i dyne cruceghede
hande i dyne leue ghelick alse
dy hte i dem cruce to brack i myn
leue. **D**o stark lōgin *Longinus.* dōer dyne
eddele herte myt onē scharpen
spere dar vth vloet water vnde blod
O my alderleueste here nu val



• Ick vor ~~dyne~~ vor dyne vote vñ bid
de du my willest dōpē vñ waske
ī dem durbare water vñ blode dat
vth dyñ syden vloet beyde mi vñ
ī der stude mynes dodes vā alle
myne sūden sūderlike vā den mē
nichuolden bosen dācke mynes
snode hte vñ the ī dy al my hte
vñ begheerige vñ verwe vñ be
decke myd dyne rose wden blode
alle de uare myñ sūde wē ik vor
dy richte brocht werde vñ laet
myne sele ī ere vth ghage vle
ghe ī dyne eddele syden vñ ī dy
vorwūde de hte dar ik my ok gha
tzelibe ī beuale vñ al myne leue
myne begheerige wille vñ dācke
wort vñ werke lūf vñ sele vñ bid
de du my alle tyd willest reygere
na dyne gotlike wolbehaghe



In beuāle ok ī de dupe dynes mit
den vorwūdede hte al de de my ī my
sūdighe bed beuālen sy ref

Ik offere ok ī desēn daghe dy
hēmelste vader dyne enghetarne
leue sone mpt al dem schatte sy
nes butere lidendes vñ al dat du
re bloed dat he vor my heft vor
ghate vñ den vnschuldighē doet
den he vor my gheleden heft vñ
bidde du en willest entfage vor
en wōdich offer vor alle myne sū
de vñ ok vor alderwerlde sūde vñ
myñ leue frūde vñ deser salige
vñ vor de vor losinge aller criste
sele vñ bidde du en willest my
wedder gheue ī der sūde mynes
dodes ī ene wach spise des ewi
ghe leuēdes vñ ī en ewich loen
Aho der vesp tijd wordestu va



dem cruce ghe name vñ i veyne la-
ke ghe woude vñ begrane to der
nacht sagt tyd **H**if leue here
dat ik mothe steds sterue der
werlt vñ al ewer begherlicheit
vñ mothe mipt dy begrane sy
i dem grane der leue vñ mothe
mipt dy vpsaen an dogheden vñ
leue tho ewighe tyden vñ dat ik
io nimmer moghe i dat beghe-
vur ghaen **de resurrectione**

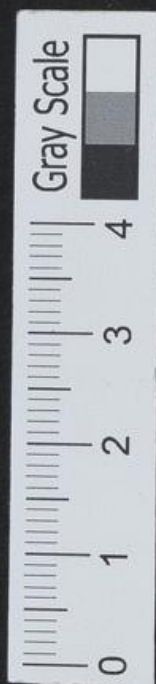
Dwo seghe nechtlike mad dy
eddele sele i de helle vñ losede
dar vth de gheuāge **W**o rechte
begherlike entfenge dy de leue
seleke wo soetlike sūge se **A**dūe
nisi desiderabilis **W**o schallede
dar der engele schaer **vñ wo fro**



like vorweckede dy dy hemelsche
 vader i der dagherige des dirden *Dagfaringe. bibeluden.*
 daghes vñ sprack **E**urge gla
 mea vñ du antwerdest i schalle
 dynes hte **E**urga diluculo
 wo vrolike was dy to mode do
 du so seghenechtlike vth de qua
 ne tredest i dem eddele daghe dy
 n ewighe dechtusse vñ der wu
 ne dynes herte de va ambeghe
 ne i dyne hte spelet hadde vñ
 vt reckedest dyne vordere hat
 vñ sprekest **D**ata e in ois po
 testas icelo x i tra **D**u soete Ihu
 ghif dat ik den vrolike dach
 io an dem hoghe hemel mpt
 dy to ewighe tiden mothe beghe
 vñ dorch dyne vrolike hemel
 nart dedes vertigheste daghes



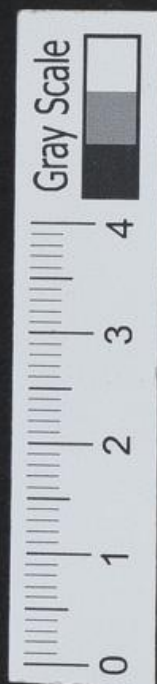
Schach sende my 10 stedes dyne
hulghē ghest vñ vorlichte my
myt dyner gotlike wysheyt
dat ik dy sekerlike moethe vol
ghen tho dem hoghe bader
lande Amer



56
Domine rex regū dñe duāticū **D**scē
Dscōz et sumē mūdi **A**ngela
magm cōsily **D** vita uiuētū xpē
spēs morētū **R**ō mortuoz **D**
i dulcor criminū et solamē tristū
D spēs salutis nrē **I**hu xpē **D** fili
di sumē dñi grās tibi ago l' aquam
q' carnē dignatus es t' ducere et hūa
nitate assumere ex **M**aria libata
vgrē p' nobis redimēdis **E**t oēs i
fantiles necessitates pauperē et cō
moda tu dñi hūilia sustinūisti **I**nmē
sas etiā t' grās dñi p' sāguinē
tuā p' mū i **C**ircūsiōe fuderis **I**n
quo sacratissō me rogo lauare dig
nare de oib' delictis iuētutis et i
norācijs meis maxie q'quit i p'ccō
luxurie deliqui i cogitaciōib' v'bis et
f'ris **G**ras t' ago p' impositiōe dul



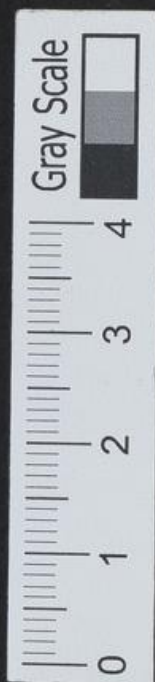
missi nomine tui quod est Ihesus illud da in
sepe in corde meo portare et esto in
sepe Ihesus id est demetissim) salua
tor per tua misericordia Grās tibi dico per
sacro passis pabstimate tuo per quod
duagenario ieiunio per universis
laboribus tue peregrinationis et exilij
per longam taciturnitate et quod tua
veritate occultasti usque in annum tre
simū per paciencia continue persecu
tionis per sudore predicacionis per mi
rabili tolerancia contempit et pressura
Cum venisset hora ate constituta
per predicanti ewāgelium per ostēsa
miracula per in situacione sumi sa
cramenti in nouissima cena cum ad oronē
exilles opphēdissesque calice amaris



57
sic passiois pty pedim locione Cu
i facie pcedisset i cōspicu etu
prie offeres f sacrificiu matuti
ni Cu an oculos cōstitisses futu
re passionis tragedia bta aia pū
ti visione cōstrata i agonia pdu
ceret testificāte fanguineo sudore
qui de oi corpe tuo habude pffuit
i tra O fac stillare huc balsamū
cōtinue i cor meū q p en lauame
r baptiza nūc q i hora mortis
mee ab oib' pccis meis maxie p
ira ame cōmissis i cogitacōib'
vb' q frs cōtra te q pūmū meū
Dignare quoq' eūde pccosū liquo
re offerre deo pū i ipa hora exi
ti mei cōtra multitudie pccoz meoz
q penas in debitas Et fac me se



scire & volūtare ex hac vita dis
trāssire ad te **I**ta q̄ fugientib⁹ dis
cipulis miserabilib⁹ et captis dure
ligatus retro su⁹ manib⁹ barba &
cristib⁹ depulata **C**athena ferrea
i collū missa p̄ torretē cedro tracta
cū clamorib⁹ & obprobrijs ferocissē ad
tribunalia p̄secutorū et p̄tractus
Ibi cōiuris i iuris blasphemis
agitaris palmis alapis colaphis
pulsaris facie velaris cōspueris
crucib⁹ & luto picaris **I**n ter tribula
tia iactaris cōtēpneris irridere
blasphemaris maledicis exproba
ris mēday **Q**u tu etna sapiā veritas
dicaris **S**apīa & glā p̄ris quo lu

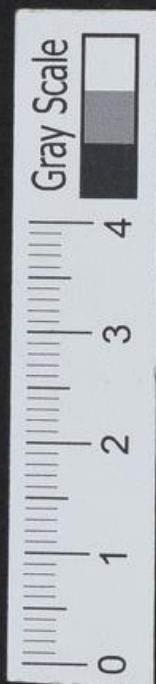


58

divitio i t hoies habens **G**ras t ago
p effusioe tu sacratissu saque i fla
gellaoe tu veste nudaris qui ce
los ornaisti oia vestistis cu flage
nodis aculeatis laceraris **C**ruetaris
miserabiliter toto corpe vt oe corpi
eatie i tuo saque lauares **O** pillu
maximu dolore rogo te laua^{me} tuosa
cratissio saque nuc i hora mortis
mee ab oib peccis meis maxie p qu
la comissis a me i cogitacoib vt i
fais i quib i oib mebris te offedi
Gras t ago p i posicaoem spinee coro
ne qua de spinis marinis fraz vene
randa capiti tuo foeta i tepib tuis
trudelissie i preffert **E**t cu tu rex



nū capd' nrm spuis coronare cru-
entare dolorosissie ⁊ cruciare Et i
ea corona tāq' rex vanti videris
In spura ludibria habere Septu
arū dū meo illudbare Gemulacoib'
sbānare Tu vero ab i sultatib' i pns
colaphis palmis ⁊ alapis cedere
Cōspuere ad capd' arū dū pcutere
Et illa miserabili facie ad p̄lū p̄du-
cis ferente ⁊ i manib' vociferā-
tē ut crucifigere O i sagne illo de
capite tuo tūc de fluete lauare me
⁊ baptizare dignare ab oib' p̄nis me-
is ⁊ peccat' q'cūq' i sibi a p̄ cogitacōes
vba ⁊ facta deliqui corā te Grās tibi
agim' p̄ crucifigēōē p̄p̄ssa liquaz
cū ad clamorē p̄li i tribunali p̄secu-
toris triste mortis excepisti sentē



54
cū auctor vite iudex om̄i sc̄oz **T**ūc
vō detrahūt t̄ sp̄m̄ inuouātes ī
Uto toto corpe ⁊ capite vulnere tua
reddūt veste sp̄m̄ vt ab oib̄ itez
noscaris **I**mponūt humeris grauis
simā t̄mbē **E**dudūt ī ter latrones
Omiserū ī cōpabile ⁊ toti seculo
spectaculū **I**bi m̄rē ⁊ m̄stā p̄te plā
gēam̄ t̄mbā feminaz vt potēns cō
solabaris dōcēs q̄b̄ sit de reb̄ plāgēdū
Crebr̄ s̄ cruce corruisti f̄cipue q̄nquē
es vt absconditū ibi fortitudinē dēmo
strares **I**n caluaria durissio itinere la
borose p̄t̄nēns **I**bi posita cruce itez
nudaus ⁊ ī toto corpe ⁊ capite vulnēa
inonabāt̄ cū dolore maximo cū ves
te ī teoz **A**pt̄ saque flagelloz fortit
corpi adherēbat **A**pt̄ hūc̄ dolōrē **M**ax
maximū peto te vt baptizare me dīq̄



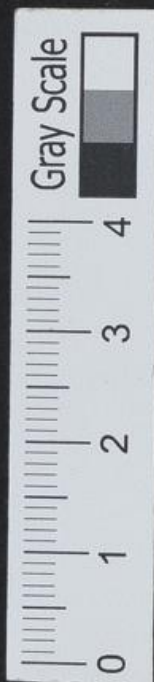
neire ab oib⁹ p^{er}is meis maxie q^oq^o
anaria cōt^o votū volūtate paup^{er}tatis
mee deliqui ac ea que s^u habitu religio
nis cōmisi p^{er} p^{er}obediēciā et t^{ra}n
gressiōē spūalis vite mee i cogita
tioib⁹ v^{er}bis et factis **P**ro hec sū liquū
crucis p^{er}iculis furbūde In arcū distēdis
Manib⁹ et pedib⁹ cōfodis cruetissio s^u
plicis i manissio cruciatu **O** q^o dolor
s^u q^o oib⁹ tormētis actū quā q^o clavi
nō acuti s^u obtusi tā multis malleoz
p^{er}ussioib⁹ p^{er} dura ossa p^{er} venas p^{er} nervos
p^{er} cute p^{er} fodi oportebat **R**ogo te p^{er} hūc
dura passionē lava me tūc et i horū
mortis mee p^{er} i s^ugne illo quē tūc effu
disti ab oib⁹ p^{er}is meis maxie q^o p^{er} ac
cidiā feci et bona que ~~delixi~~ neglexi
Et p^{er} sit in hec pena tua i omi eoz re



60
missionē ⁊ liberationē a pena ⁊ a culpa
Tūc vērō levāduē ī ~~monte~~ aera tāto pō
dē demitteis ī pedē crucis vt dissolue
rēt oēs cōpagines mēbroꝝ tuoz du
plicarēt oīa ossa corpꝝ tui. **I**n stabas atqꝫ
ī nubibꝫ signū ī naciōibꝫ. Tūc ipꝫ nō ha
berēt vltim qd̄ maibꝫ ꝑ a gerēt tartare
is voabꝫ sequerēt. **I**n sultātes stānātes
blasphemātes capita mouētes. **T**u vērō
sūme sacerdos ad arā positus etno ꝑri
supplicasti exorsasti dicēs ꝑr̄ ignosce il
lis q̄a nesciūt qd̄ faciūt. **O** vērō ⁊ sūm
sacerdotis fructuosissimā ⁊ saluberrimā
ꝑr̄e. **O**ro te rex nr̄ ⁊ sacerdos ꝑ oēs
misericordiās tuas vt hāc sanctissimā ꝑ
r̄e digneris ī flectere sicut me ancillā tuā
Supplicat. **O**ras ⁊ obsecrās etnū ꝑr̄e
vt ignoscat in tūc vermiculo q̄a nescit
qd̄ fecerit ī malis qd̄ omiserit ī bonis.



Ora fassie saluator y p tua reuerēcia
exaudieris **T**u vō latrone de pmissō
pariso murfice cōsolaberis sero pen
tente versus mēz y disciplinā mestis
sima pectora vt poteris diuides i ter
ros affēs hūc filiū illi mēz cōsignās
O mris i iquū cōcambū **O** felice dis
cipulū cui sore optima puenit oster
die etno pū quā pfūdā descēderis i
oīa cruciamina quasi a deo desertas
respōdet t̄ celū y trā y vniūsa creatu
ra nō te eē delictū **S**erēs liqua aceto
cruciat y felle potat vt nouissā i te
pleteret q̄ prima fēbat i adā **I**nte
ra vō loquissio tēpore t̄b̄ cōtinuis ho
ris p̄ debas i sumis cruciatib̄ vt nec
manū cōclauatā retrahere nec pedē
foratū mouere nec latq̄ posses i uerte



69
repetōs de scripturis pphaz oēs passiones
tue ordinē et i acerrimē cōponēs etno
pri p nūm rēcōsiliaciōē i tulisti oib iā
rite cōsumatis ita cōcludēs **P**r i ma
nū tuas cōmedo spm meū **H**oc est ec
clesiā spm meo cariorē q̄ pono pilla
Deo te scissē sanator ut i hac cōmē
damēdaciōē iubeas hac i felice aiām
admirāz cōphēdi **G**raēs dnuq̄ b i aperi
tione lateris tui dicim **C**ū p̄dret the
saurus de scrinio p̄toris **D**is sacmē
toz i saq̄ne et aq̄ ad ornāmētū ecclie
tue sp̄sē que de latere dormiētēs i cru
ce p̄dibat ut eua p̄ hac maximā pe
na tuā et mortis amaritudiēz quā i cru
ce sustinisti baptiza et lava me i aqua
illa p̄iosissā que cū saq̄ne de latere tuo
emanavit ab oib p̄tēs meis cogitacō



in vobis et operum maxime quod per invidiam
et odium deliqui contra te Et a pena et a cul-
pa me liberare digneris **G**racias tibi ago
pro aqua quod nos creasti et per fidem regenerasti
tibi **G**racias tibi ago quod ad sancti servitium
tuum nos perduxisti **G**racias ago tibi pro om-
nibus beneficiis tuis que nobis impendisti
et cotidie impendis **B**enedicam te regina celorum
virgo Maria tuamque militiam celestem exercitum
tuum **B**enedicam te celum et terram et omnia que in eis
sunt quoniam tu sola sanctus tu solus altissimus
Iesu xpe cum patre et sancto spiritu in mortalibus ben-
dicite **A**men **P**oteris etiam sub secreto missae
meditatione dulci passionis assumere et
eam per singulos articulos maiores deo per
parte vel alius aut alibet necessitate offerre
et dicere tali vel simili modo ut facere sequitur
O sacre patris offero tibi sanguinem sudorem et lacrimas



62
dñi nri ihu x̄ crudelissima tota scilicet corpore
ip̄i flagellacoẽ cu habudatissima lacrimis
ei effusioẽ que tunc et septem viab̄i multa
copia p̄ nobis effudit offero t̄ spinee co
rone acerpias p̄cturas cap̄ fr̄te oc
ciput usq̄ ad scapulas R et t̄pa ei
i manibus dolore vulnera Vestu
exuacione et iterata extracione crucis
gruissie onerosa banulacoẽ i p̄ssiaz
manuum suar̄ ad crucẽ cõclauacione et
eade ferocissima distractione et extensionẽ
oim m̄broꝝ ei i loqu et latu crucis
sue q̄ graue fuisset t̄ia i sano corpore
ergo quãta erat dolor ille i suo lacerto
et vulnerato corpore i quo a plãta pedis
usq̄ ad v̄treẽ v̄t nulla erat sanitas
Offero etiã t̄ dolore nimium que i obtu
sũ clauũ i cussione ptulit et i p̄cacione
crucis cu corpore suo scilicet i lapide i q̄ stetit



erectq̄ offero et oem̄ et unum̄ d̄ore que
H̄ cōtinuis hoīs parebat̄ quib̄ stabat̄ i
motu i dolore i horreda mortis pressum
nullā oīno habēs i tāte penit̄ alleuac
onē **C**apd̄ suū sp̄iosū d̄pēdebat̄ mise
rabili nō habēs redinatioū **H**ec oīa t̄ of
fero imo totā sūmā et thesaur̄ amarissē
passionis et ac̄ i nocēssit̄e mortis et hor
tute et illā d̄aitatē qua h̄c pepit̄ et cōsu
mā offerēs se volūtne p̄ nob̄ i morte **E**t
vogo te p̄ h̄ oīa et̄ enarrata miserē mei
et nota sūt oīa desideria mea angustie mee
necessitates mee miserē mei **R**ogo te mi
serē mei vota mea suscipe p̄ces attēde ad
te dāno s̄buei tū et cōsolare mē et oī tu
bulacōes t̄p̄e marie tū i morte h̄o ut te
nūq̄ ate separet̄ **S**. p̄ alys **E**t vogo te p̄
h̄ enarrata miserē mei nullā p̄q̄ t̄ s̄p̄licō
R et cōmēdo vota mea suscipe p̄ces attēde
ad te dāno p̄ ea s̄buei et cōsolare eā nē r̄i
oī necessitates t̄p̄e marie tū i morte h̄o v̄
tūc nūq̄ ate separet̄ **A**men



63
Maria *Adnito die lege*
du sote mo d' mynes leue he
re *W*z liddē dy dor d' groten
anyst vñ selrogige dyues leue kē
des wellie du vullē kame voldest
idne herte wo wol du do nicht je
ghewardighe by em wewest *W*z
dorch dat dure blodighe swet dat
vā grotheit des angestes alze blo
des drapē vā em vlad andverdē vor
barme dy ouer my vñ tū my to hul
pe vñ troste my i alle myne drofuis
ten vñ alle beswargē mynes htez
vñ sud'like i myner leste stude *W*z
of aldē d' indroffuisse vñ teptaez
syt vñ dines trostes dorch my sud'
ghe bed begheren *Ame Feria 2a*

Maria du sote mo *lege orōez*
d' mynes leue here *Jhu xpi*
do dy leue sone sus word ghehadelt
i d' d' huse *Sapphe* do qua to dy sūte



Jacob vñ k̄ndigheid dy de droffliken
mere dat dy leue kint ghevāge vñ
būden were. **O** my ald' leueste moder
wo wand do ghewādelt dy ghebe
re du vildest nedd' half doet to der
erde vā grote herte leyde. **D**u kōdest
en word nicht spreke vā voruer
nisse vñ kōdest ok nicht vp doen
dine oghe van mogenisse. **O** wo
grote sorghe werestu de nacht an
wo menige bittere tranne wēdestu
vñ dy leue kint. **O** wo wol vol
destu i' dinē mod'lixe hte de groter
samer vñ smerte de dar leed don
alderleueste sone vñ wo he vte de
enē wikel des huses i' den ad'rey
word gheslagey vñ tagen de sone
de dar is en ere d' hulghē engelen
wart en bespottige der bose jodiz
vñ de mit der warheyt word



ghepastich vā valst: ghevesent
Dat schone antlad dat dy so lefluck
hadde west an to sinde wart also
müstaldich ghemaket doorch de vn
müstike sleghe vā de vgrūmighen
bepigige der boseu iodeu **S**ine
clare oghe worden vor būde myt
enē vnreynē docke vā de ald'wises
ten wort vor onē doren reket **D**
my ald'leueste mod' bidde vor my
dy leue sūt dat al desse pine is nuch
i my vorlare werde sūd' dat ik em
dar is stedlike dactnamich vor sy
vā drucke du se ok is an my hte
we du is lust idel vā wā is sict wil
kerē vā gade **S**o vāge id weddiz
myt de sterke repe dar my leue hē
mede būden was dat id vmbewech
like blue bo vpo dat he sy by my
vā ik i emē so dat ik id' stude mynes



dodts ene stede more vor wue is
ne rike Amē

Maria du aldorfoeste mod'
dorch aldyt bitter lidet dy
nes leue kindes vorbarne dy du
my vñ dorch de bittericheit dynes
moderlike herte & du dar va had
dest sud'like des morgheus do qua
to dy Sute Johanes vñ vant dy
i grote sorghe du seghest en a
myt wenede oghe vñ sprekest
wemodighe leuet my sone ok noch
Johes antud' He is noch i dem le
uede sud' he varet to male ouel
He is deghatze nacht bespriet vñ
bespottet vñ vnijslike ghehadelt
vñ slaghe kramet alto hant wille
gy ene leuedich sen D sute Maria
welck en drofflich bodeschop was
dy dat Do horden dy dine susteren
vñ de andere innighe ~~wor~~ vrouwe



65
vp vā d' eiden vā trecken dy iere
arme i de stad vā **W**o bārlike
ghinghestu de strate entlaeg se
wenede vā sprekest we my alder
leueste sone wor schal ik dy nu vā
den worūme hebbe se dy my ghe na
mē worūme hebbe se dy sus ghe nā
ghe vā jamerlike būden wo dwfli
ke stodestu vor de huse des bishopp
pes dar dy leue kint i ne was dar
se so gruwelike myt em berden **W**
wo ouel lade dy herte de grote sle
ghe pine vā sinheit vor dreghe
M my ald' leueste moder **M**aria
wes hie i ne ghe trostet wete dy
leue kint my ald' leueste brudegha
leuet nu iere vā vroude to ewige
tied vā troste du of my vil armog
dar du steyst to sinez vordeve hat
an des hemels trone vā ghif dat
ik hie sines bittere lidendes so mo



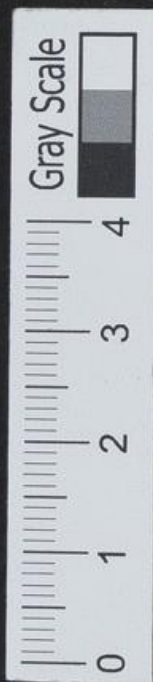
te dochtich syn dat ik my to sine
voten mote dar ewichlike vrouwe
Ama **A**meij
ria my ald' leueste moder
wo bitterlike heft dyt sware bit
ter lidnt doz ghan al dine binen
wendighe krefte do du sus seghest
dy leue kint trecke also ene mis
deder va dem ene richter to de an
dere **M**yt wo grotem wemode
word dy mod'like herte ghegheyl
led do du dy leue kint so vn miss
like gheghesled vor vudet vn blo
dich vn myt dozne kronet seghest
ghan vth dem richte hus pilati so
dat dat blod va alle sine licham
me vlod i dat ewige vn sy houet
was so blodich vn vor vudet ghe
lich est id myt blod were begha
ten vn ghewaske vn dar en baue
do du hordest dat he vor ordet
was to dem dode do word dy herte



66
so bitterlike aruaghet dat du van
grote herte leyde vildest to d'erde
vā do du dy en weynich haddest
vor halet sprekestu myt wenede
Dwe my arue wol wil my dat
gheue dat ik nu moghe stene vor
do my ald'leueste sone **D**welck en
wenlich stude vā welck en bitter
tyd is my dit dar ik mine schal
vor lese my leue kint **D**maria
my sote mod' dy wemod was nach
dine sinlike kreftē to male grod so
wreestū doch nacht diu redelichhē
ghevrouwet dat dat mislike slech
te wort vor loset / vā woldest leue
myt dyne leue kinde hebbe storue
er du woldest dat wy nicht schol
den werde vorloset **D**ar vme we
restū olz berede willichlike alle hte
leed ok to liden **D**y leue sone my
ald'leueste hē droch syg cruce an



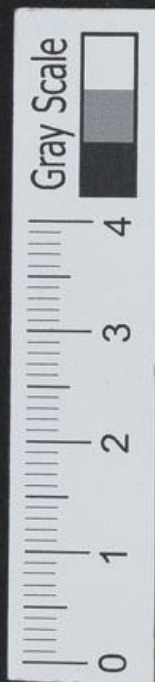
den lichāme vñ du ā dem herte **do**
du en seghest so ser vor modt sy an
te dreghe vñ vñ d' dem sware cruce
to d' erde vallen vñ so bārlike vdr
ligghe vñ kondest en nicht helpez
Maria mō ald' leueste mod' lidde
vor my dit sware lident dines leue
kinds vñ ok dō hertelept my stodes
mote to hulpe kame sūd' like i myn'
leste stude/ vñ lū d' io to my an mo
d' liker mildicheyt to dynē armeg
kinds/ de ik bē en vortruwet huf
vrouwe dines leue sones de he ghe
kost hed vñ ghehātruwet myt
den vingere fines duve blodet vñ
brige my myt vroude vor sin vro
like anghehichte **B**ide ok io vor al
de jeane de sike i my sūd'ighe bed be
uale hebbe bentē leuedighe unde
doden bauē al io vor de zele mynes
vaders vñ myner leue mod' ic



67
Maria fferia *Quinta lege*
my ald' leueste moder wo
prialise stundestu vppe dem barge
caluarie wo grote smerste led dy
mod' lize herte **D**o du seghest dy
ne leue sone sine kleder so grim
michte worden to dem d' liden
male vthe taghe vñ ward so na
ket vñ blod by den haren ghetret
ket vppe dat cruce / vñ dar myt
grot' grimmich' vp gheworpē vnde
dar ine vth gherectet vñ lghe
spanē alze en hūt an dem baghe
Do du hordest de haren hamerfle
ghe do em de stipe neghel dor
hādē vñ vote ~~ghe~~ wordē slaghe
vñ of dat ropēt dynes leue kin
des **D**wo vele leuer haddestu
gheledē dat en swert wē dor dy
herte suedy / wete wo mach wese
groter leyt alzo dat en ymich leef



sonne werd ghe doot i reghewardic
heyt siner mod' **M**aria du sate
mod' wol mach grūde de smerte dy
nes herte we hod so stonē hte den
dine tranē nicht bewepē **D**u studest
to rugghe bute dem volke vū segest
wo he myt der cruce wort vp ghe
richtet vū in de sten ghesetter vū
seghest alsine lede so to taghe vū
hordest wo se ene honede vū myt
spotte anrepe vū en onedeq alle
enē doie vū hegheden ene andelich
nabet vū bloed alze enē misdeer
Maria vū grote we villestu to
dez erden vū kondest en word nicht
sprekē **D**u seghest vū hordest alde
dick de dar seghhe vū ok al de wot
de dy leue lunt sprak in de cruce
He sprack ok to dy vrouwes name
sich dit is dia sone vū to **J**ohānes
dit is dy modez vū iden worde sette



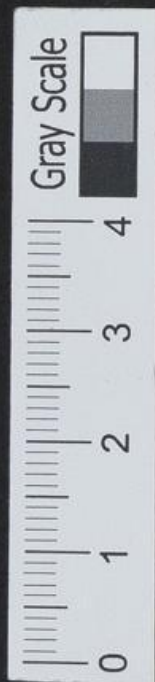
78

he dy **J**ohannes to ene hoder vade
 sone **D**welck en valick bute du
 haechte to gheuede vor de here den
 jugere in de stede dines mighe le
 ue sones **A**uerst he ghaft dy nich
Johanes allene to ener moder su
Der d' cristeheyt worume du ald
 soteeste trosterme all' bedroueden
 nu my io andine beschezmige wete
 ik by io dy arme dochter nu dy ele
 de hint nu bidde dy bewis my io
 alle tyd dine mod'like hude nu be
 schezmige sud'like i minez leste noed
 dat ik io numer va dy scheden wde

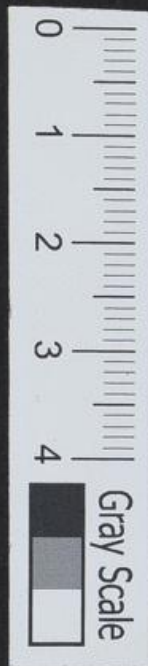
¶ **ma fferia Sexta** **Ame**
 va sute moder d' barmhertich
 to der noue tijd beghude dat volck
 to hus to ghande do preeghesstū ruy
 to stande vnd' dem cruce **D**wo but
 like studestū dar **D**u haddest ghor
 ne kisset dine leue sone nu kon
 dest to eme niche reker **D**u bordest



1 vp dine oghe vā seghest dat dyn
leue kint hadde syn vorvūde vnde
kronede houet dar ghe neghet vā
grottem we **D**u seghest sine oghe
dar he dy dicke so leflike hadde
mede an ghe sen vul tranē vā **vint**
van blode also bedūckert dat he dy
nicht sode an seen **S**in mūd was
bleck sine lippē vor dorret de du so
vaken leflike hadde st ghe kussēt
Sine hande vā vote werē so har
de neghet vā al syn licha was
vor vūdet **D** maria du stūdest nich
by dē cruce mē du hanghedest dar
warlike inē myt eme vā wordst
mit eme crūget **D**o siet naledē
de tyd dar he woldē inē steruē do
alle dīck werē vulle brocht rep he
myt grubeliker stopne vā syn her
te to brack **v**ā he ghaft vp sine
gheist dat seghestu sulue nicht wē
te du handst vā wenēde dine oghe



69
nede' flaghe **D**u sprack en vā den
frouwe to dy **S**ich nu is dy sone
vor scheden vū is dōd **D**o sprekestū
myt grote weenede to dine leueg
sone **O** my leue sone wille my nu
nicht elende na late lat my nu a
dem ghelike myt dy sterue vā kū
so to hulpe myner grote smarte
Ik mach nu nicht leger leue **O** sone
dencke minez ik beuale my i de hā
de dines vaders vū alle de my dene
O Maria du eddele mod' ik beua
le my ghaes an dinē louē vnde
mod'like trulwe vū bidde dy bid
de vor my vū sta by my in allen
tyden sūd'like i myner leste nod
vū vor werf my dat ik io an
rechte louē i vaster hopene in
vulle kamenez leue werde vūder
O Maria
my alderleueste mod' wo
valen wort i dyne herte vor mi



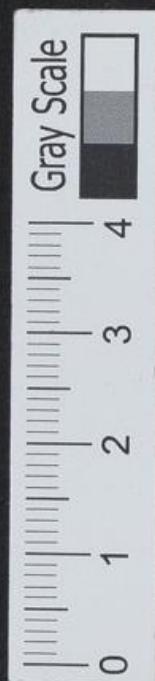
get dyne leue kindes doot vñ
sine pine sūd'like vā der nonē tyd
wente to d' vesper tyd wēte du
seghest noch dyn leue suet vor
dy hēgē in dem cruce **D**u wēdest
sūd' vphoret **T**o d' vesp tyd also
du seghest dat he van dem cruce
wort ghenamē ghe waske vñde
ghe saluet vñ in lake ghe vñ
den vñ beret to begrauede spre
krestu to dez de en begrauē woldē
vñ sedest **T**ouet en weynich vñ
latet my bewenē my herte loet
vñ latet my anroey vñ kuffeg
mynē alderleuestē sone willed
my nicht nemē mynē ald' leues
te sone wille gy enē io begrauē
so begrauet my myt eme **D**u stū
dest vñ vñ ghanghest so du we
rest half doed vā gremēse vñ
vullest vñ der licham dme



70
leue kindes vñ beghotest sin ant
lat myt myt crane vñ kussedest
sine vaders **D**u setest vp den stene
vñ sy licha word ghelecht ad dine
schot **T**hoem leste beden dy **J**osep
vñ **N**ichodemus dat du ene mustest
vor laten vñ also wort he begru
ue vñ du wordest half doet ghe
trecket to hus **D**aldu leueste ma
i dy schot dinez moelike barten
tichtest beuale ik my lif vñ zele vñ
K i **H** vñ al vñe salige **ref** **FR**
vñ bidde dy vor lad my io nummer
vth dinez hude vñ beschermige be
ware vns vor alle lastere vñ vor
schade lues vñ d'zele vñ dat wy
io mote steds leue an den hulden
dinez leue kindes vñ en barnige
lef hebbe vñ of sterue an sine
gnade vñ wes du aewigher vrou
de wente dy leue kind wert nūm



mer steruēde sūd' he leuet to ewi
ghe tyden vā regneret myt dem
vadere vā myt dem hulghē gheyste
vā em is ghegheue alle walr i
hēmele vnd erden vā du seist en
konigkine to sinez vordere haat
vā bist ghe kronet myt ener
kronen vā vj sterne i groter ere
so du werdich bist **M**aria dē
ke myner dorch dine grūdelosey
bārticheyt **A M E N**



71
Pardialissime **I**hu mi
sponse adoro te pe
dente i cruce adoro
te vulneratu, sanguolentu et
despectu: Adoro te cospitu
spuis conatu clavis duris
et grossis pforatu: Adoro
te intantibus doloibus et tor
mentis constitutu i extremis
laborante, pallente et de
ficiente, ac moriente: **G**ra
tias i mentibus et laudes i fi
nitibus tibi referat p me omnes
creaturae tue p illo i mensis
amore et dilectione qua me
ab eterna morte liberaisti
Quid retribuam tibi amari
tillie et dulcissime p mi et
sponse p amorem, nil habeo
nil valeo ~~nil~~ nilq; possideo



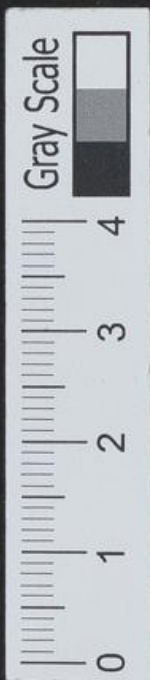
i tota vita mea q̄ digne
retribua s̄z m̄i hoc vni
siliu me ip̄m t̄ offeō cū cor
pore et aia et totū q̄ sū f̄
tū et oī tēpe cōmendo in
longitudine et profundita
tate vulnerū tu laceran
ti corpis et peto vt ex me
rito huius passionis tuarū
mea omibz v̄tutibz orna
re dignis quibz vlla m̄a
merito huius passionis
decorata quibz t̄ sic pla
cea vt digna si posside
illa gl̄az p̄te in acq̄sita
Gulape me clemens
s̄e et misericordiss̄e ih̄s
i aplex p̄ine tue cleme
cie et fac me i vulnera tua
sacratiss̄i corpis p̄cipue



72
melliflui cordis tui totaliter
mergi et potenter aie mee ut
ate forte vno i ebrata te
medullitq diligit tota me
tis affru ut n in adultis vel
p spis extra voluntate tua
aliquid desiderare aut perimus
aliter futia qua n ab eis
fici exopto et i tali pfo m
ritatis victo i dissolubilitate
manea vsq i fine vite mee
Qu ad esto tu morienti
spole tue lia i digne / sus
curre tuc agonizati / occu
re tuc letus et decorus te
desideranti defende me tuc
ab hostib iunctis / consolare
gemete confortata timentes
refoue defraete suscipe ex
punitate et da mi i vera fide



firma spe et charitate p[ro]fusa
p[ro]p[ri]a c[on]fessione ac dig-
na p[re]p[ar]atione corporis et san-
guinis tui et olei sancti in v[est]ra
c[on]suetudine de hoc mundo tra-
secta. Aqua lacrimis tuis me
tuis lauet. Sanguis tuus ple-
ne me tuis satisfacet ut sic
munda absque ulla macula
ad te s[po]sum meum p[ro]uenire
merear. In medio te visu-
ra et tuis in amplexibus desis-
sis in eternum quiescat. Vini tui
vide tui in eum frui et etna-
liter cum omnibus electis tuis epula-
re et gaudere merear. In du-
ta scola in immortalitate san-
cti diebus cithararum et siphoniarum
omni beatorum spirituum ac cunctarum



73
te i etiam dulcis et singula
ut contemplantur Amen **vi Effu**

O Bone Ihu obsecro te **hoc**
per sanguine illi inuocetissim
mebri in carnis effusu di
mitte in quod iprius delecta
corb in comisi pro scias spolas t
da in virtutem castitatis ut cla
ritatis dote ipria accipia uti
bras palpabil' euadant Amen

O bsecro te Ihu per sudores
tui sanguinei per flumini dimitte
in quod deliqui per mala uacandi
am pro paciaz omni per archaz
tolle ame omni rancore et asperita
te ut vine etuale euada et do
te ipria accipia Amen **oo**

O bsecro te dñe Ihu per sag'

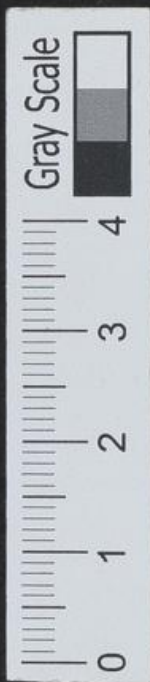


nus t effusioez i flagellatioe di
mitte in qd deliqui p gula p
omni scotoz tuoz merita dona
in vltute abstinecie y dotē sub
tilitatis ipria vt euada eter
nos fetores ∞ ∞ ∞ ∞ ∞

O bsecro te dne **Ihū xpe** p sag
nis tui effusioez i coronacione
spinosi capitis tui dimitte in
quicqd deliq p supbia p Anglo
ru scotoz humilitate qua sup
bo lucifero restiterit da in
vera cord' humilitate vt pueni
am ad Angloz festiuitate ∞

O bsecro te dne **Ihū xpe** p san
gne manuu cōclauatar di
mitte in qd equi p auariciaz
Der scotos cofessores tuos qui

L



oia reliquētes te secuti sūt da
m dotem i passibilitatis i pa
tria u libe me ab igne i exte
quibili *o o o o o o*

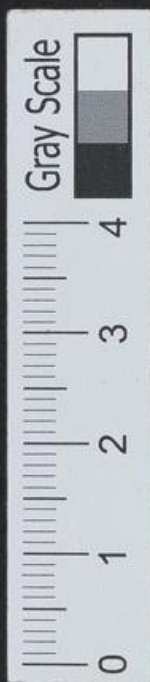
O bsecro te dne **Ihu** x̄ p sang
nem dulcissimam pedu tuor di
o mitte m q̄cqd deliqui pac
tiam p̄ sc̄os m̄res qui forti
t̄ i tuo amore certauerūt libe
me a frigore i fernali u da m do
te agilitatis i pat̄a *o o o*

O bsecro te dne **Ihu** x̄ p sagne
laccati lateris tui da m frui
coe sume bonitatis dotem q̄
caritati p̄mittit̄ p̄ sc̄os Ap̄to
m̄ i t̄uctu i d'ge m̄chi quicqd
deliq̄ p̄ inuidiam ut fleu etez
nalem euadam **Amen** *o o*



Dilecte et dulcissime dilectorum
Iohannes euangelista per
agustiam qua tua sancta pre
cordia sauaabatur dum amari
tissimam Ihesu cruci affixam
et tuam comedam tua queso in
cessio me efficiat ut solo ma
nes corpe in huius seculi pagna
coe tota per gratiam spiritu et diuine in
bilacois gaudium et sub tua pro
tecto felici consuetudine fruatur
vita mea Amen

O gloriose patrone Iohannes
custos Marie virginis
cuius me in tua custodia et per
duc me ad regna celestia ubi
vna tecum epule et exultem
in sempiterna secula Amen



huz beghūnet en innich betrachta
ge des bittere liedes vases here
yhu xpi tho de soue dach tyde des
daeres

es auēdes na al dine wer

ke ez du slake gepst so be
re dy en weinich in wert

in dy herte vū **V**orsāmele dine
vorstoredē spne dēke wat du ghu
des vorsumet heff **W**o mēnich
weue du den leue godt vorzornet
heff in dāke wordē vū werke
Bide en othmodichlike ge dy dat
wille vorzheue bāzhestichlike
dorch sy hylghe bitter lidē dorch sy
ne hylghe vūden vū durbaz blodt



Vn dozth de vorstedeſte ſyn bādie
de leue **M**oder **M**are **O**ck alle ſy
nez hilghe vordeſte **V**nde auſette
vort dyn leuet myt ſyn gotlike hul
pe betere **H**yz lys den ſalmē **M**iſere
Vn dazna bequene tho dēthe vā ſy
nē bittere lidēde ſo machſtu deſte ſyn
ghez ſlapē **W** **W** **W** **W**

Du chriſte zele dēthe nu myt
vurghē herte wo dat de leue
Jhūs vp ſtūdē myt ſynē leue jūge
re vande auēterēde vū ghinc in
ju t enē oheuepē daz de barch **O**livi
ine lach vp de ſilue plach he dicke
wile ghan tho bedē **O**ck du leue zele
an merke de ſotē wort de he au weth



myt syne leue **J**ugere welck en
 leflicke gude nacht he em gaf mac
 het andere sprack he och tho su **M**p
 zele is bedrouet bety i de doth **O**ch
 sich nu dat in wedighe truret dpnes
 leue here **J**hu xpi vn bidde en he dy
 barchertich wille sy vn troste in alle
 dpne node **S**udlike i der stude dines
 ddes **W**ort ghebede wo de leue **J**hus
 do vor dem garde leth bliue de achte
 jugere vn na in th sich alse **P**etru
Jacobu vn **J**ohane dar he do och aff
 schede vn vn sede sattet huz vn he
 det wakert dat qd atucht i bebori
 ge kame **V**n he ghpact och bede so
 verne va su alze me wt werpe moch

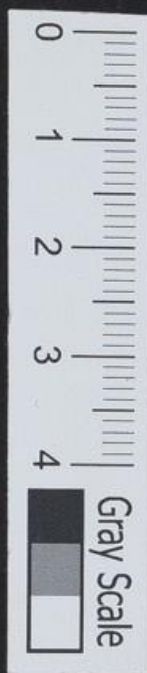


te myt enē stene w̄p dat sȳ angst
nicht scholde ghe horet werde noch
syne bediſge v̄n bedwuedē wort de he
tho syne hēmelſche vader sprack v̄n
he bedede alus **O** vader eff est idt
mach sȳ so gha v̄n mȳ de helde des
liedes io doch nicht alle ich wil sūder
alze du wālt d̄p wille de sche **Dit** sprack
he tho ny male v̄n tho enē jewelle
quā he wedder tho syne leue jūgere
v̄n vant se slape v̄n sprack to **Eūte**
pete r̄stet alzo machstu nicht ene
stude myt mȳ wake **W**aket v̄n be
wet v̄p dat ḡp nicht i bekoūgekame
Merke de he tho drude male ghynt
bede de beul he i so grote angst v̄n



Gray Scale

77
trouet vme der betekenis des vor
staadlikeste dars den he lidē muste
dat alle wol tho vorne wuste vū
och wo we em en iedwelich sūderlich
liet doq wolke Also vpl he echter
tho der erde **W**ater vū blot alzesroet
vth ghot so aūstodighe aū al sy
licham dat idt nedaz lef an de erde
Du inige zele an see nu wo grodt
is de bedroffenisse dines here **J**hu xpi
de dar begeret trost tho etfagen vā
synē **E**ngel de en sterke vū troste
de tho synē lidende des he nicht beho
uede suzar vus tho en leue **D**ū trost
dat ake wy beladen sy l myt droffe
nisse vū auyt wi den tho em sthole



vlen myt bedē hape i syne gottlike
hulpe **O**ch sich nu vort **W**o dē schip
per sich vphouet vā der erde dar
he ghe valle tach **W**ā droget sy bā
dieē anghesichte vā dem bloede an
see en vā anbedē en volge em na
vā: wo he tho syne sūgere gheyt
se slepe vā rouwe auest de ghu
de herde wakende vā de hoē sū scha
pe huz schaltu em nu dactē vor dyt
sware libēt **W**ā legge dē houet vā
dē kusse vā rouwe i syne vrede
Atho der snette tydt i der nacht
we du slept so ghedencke wo
de leue ihū vā stit vā der ^{erde} vā vā
wecket syne leue sūgere vā dem sla



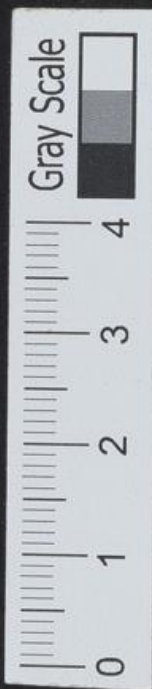
Gray Scale

0 1 2 3 4

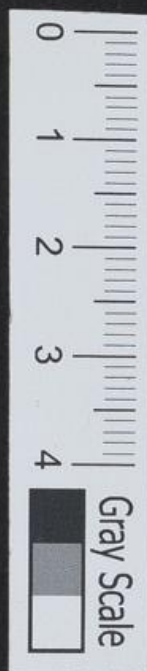
78
pe vñ secht tho sū **S**tat up idt is ghe
noth gheslape seet he kupt her vñ
is harde by de mp vorrade wil **S**ich
wo de bose **J**udas kupt myt enez
grote schare de dine vñ schipper
an antwerdet myt ene valschen kus
se i de hāde sinez vigeē **A**nmerke
crustlike wo dē hē vñ schipper sich
nedd' neget to de vorrelike kusse
dat he wol to vorne wuste vñ mocht
te de vorreder wol vñ sich wiset
helbē dat he vth grot leue dede de
he tho vne hadde sūder sich sulue
willichlike an gaf i de hande sinez
vigeē de en so boslike venghe
Sich nu **O** leue zele wo em alle



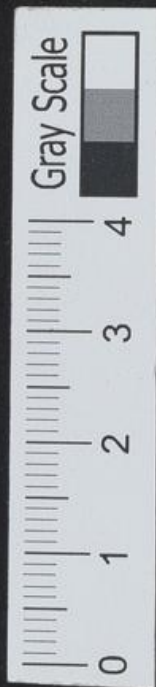
siene iugere do etulogē vū letē en
allene vūdz vū bōse **Jo** dē en al
zo bōslike būde dat sya bīdiede blodt
vth syne hylghe negelē sprūck vū
alzo vnguedichlike hōne leiden se
ene **Och** see **O** du pūnighe zele wo
se en slepedē vū worpē em ene se
dē vūne syne hylghe hals recht est
he en hūt west hadde **Och** see **wo**
~~se en~~ dat sachtmodige lēmekē gheyt
manchet dē bōse **Jo** dē vū wulue
Och see wo se en slepedē dz distelē
vū dorne vū aū dē hardē stene myt
siene blote vōtē dat sy hylghe vliedē
dar an blef behāgen **Och** nu see
eddele zele wo se ene by syne hare



79
vū baze tredende also dat se grote
leche hare vth toge **Och** see nu an
de grote sachmodicheit dines leue he
re **Jhu** x de em neyghē inc wedder
stept **Wes** du i grote medelidende in
em vū gha i zūnas hie dar em al
zo grote hou vū spot och grote pine
worde anghelicht **Darna** wort he to
Capphae hie gheleidet wde bischop
was des jares dar em noch vele
mez schade vū pine wort em dar an
gelecht **Ve**le valsche tuchnisse wor
de nu em ghesecht **Grote** kinebar
ke stegte worde em dar ghegeue
dat syne hulghē wāge dar vā vp
swulle **O**pniqhe zele suchte nu
ghas see vū wes i grote medelidende



myt dyne here **Jhu** x̄ d̄ i d̄ esse gro
te lidende is v̄me dine wille **Och**
kruyste zele merke wo se nu alle
de nacht tho brochte myt eme i gro
te pine v̄n quale dat alle nicht
besay is v̄me der ~~lath~~ lathheit
Hilre segge dat se en naket v̄th
toghe v̄n buda en an ene stene sile
i der holdē tydt dar en de ene na de
andere sloch v̄n stotte **Vn** vor oz
delde en to de dode **Vn** en jewelich
pinigede en alze mesemest hode
Sūte **Peter** vorsakede en oz dre mal
i der nacht dat em och v̄termate
wee dede **Och** vorsuchte dy nu heet
lyke **see** seez v̄n besee dy sulue
wo vake du en oz vorsaket heff

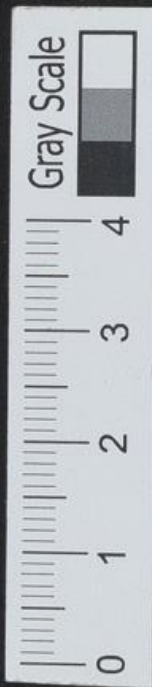


80
mpt dine sūdigē werke **D**ū wene
du bitterlike mpt sūte **P**eter wete
alle dage sine leuētes wenede he
darūme **W**erp dy nu nedder i en
afgrūdich vorzaket dū suluest vū
the dy af vā alden dar du gade i ne
mishaget **S**ette dy nu voort an al dē
dach vū dine schipper to dēre so vel
alze du machst suchtē vū bidē to
em vū sine leue i di to volē dē di
alle dach kā make sote **D**ū darūme
dattu dēste beth to kamest so wil ic
dy en lēn beth say dat schaltu vake
dē dage mit iugē herte seggē **W**
H ch mī alderleueste hē **J**hū x̄
wē ez schal ic di lef helbe
wē ez schal ic dy mpt mine herte



vme vāge Och gif my dat ick dat
sone hadē moghe dat dy mishaget
Gif my dat ick di mo bauē alle dinc
vū creaturē mote hertlike leuē vū
denē Och my hē vū myn godt dy to
leuē vū al mynē herte dat beghere
ick bauē alle froude deser werlt

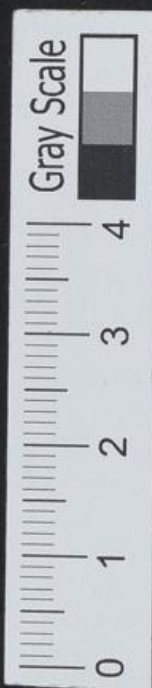
A ho der **J**hime tydt so ghedē
pē wo de sote hē **J**hē do wort
ghenāme alze des **M**orgens vme de
soste stude Och andēre wo se dinc
herē **J**hū vā der stene sūle nemē
vū toge en vor **P**ilatue Och ghe
dēre du leue zele wosnothike se en
hadē būde vū leide en alze enē mis
dede vor **P**ilatue Och sta du nu by
em vū hore de valsche wortuge de



81
se an em segge **V**n se sedē dat he en
bof mische misse were vū en widre
ker **O**ch dat he were en vorkezer des
volkes vū dat he alle sine werke dē
myt dem bōse geste **S**ee nu oinge
zele wo sachmodighe dē he vū godt
dē stude mit nedderflage houede sē vū
schult vordorch allet wat se valsche
vā em sedē **O**ch hetbe nu medelidige
mit em mit bewelichlike herte an
druckē dat he is almedich schipper
hemelikes vū errikes dē dar schal
ordel gheue an dē leuedighe vū dē
De nu vme dine wille luth othmodich
like vor ordelike **L**ere du em huzūme
na to volge vū sette dē vor alze du



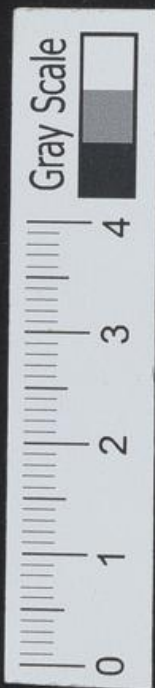
sumez kint dat du alle vnrecht vme
sine wille willichlike liest Gedre
inuchlike wo din he vā pilato gheset
wert to herodes de en entfent nicht
alze ene konink sūder alze ene rouer
vū woldē te teke vā em sen vū ho
re sū wort de he nicht werdich was
to sende vū hore Gūd de Christus vor
em swech wort hē toornich vū leth
en seer bespottē mit ene witē zledē
dat vor lēger was alze achter dar
ūme dat he dar an valle scholde. Vn
dar leth he to make grote blocke vū
scherpe taggen de ene acht vū sine
hachē de andere vor sine schenē dat
sine benedie bene vū vote dar schol



82
dē vā gepinget werde wē he voort
ghingese beschore en ok sinē bēdiedē
bort vū rekedē en alze en dwaes
Och edele zele lath dy dit to herte
ghā vū an tterke spē grote duldicheit
i desser grote vorhouige vū an see
wo grodt sy leue is to vns **S**uchte
mit pūnghe herte to em vū wene
vme en est du jūmez kast **N**u ander
ke ok de bittere sinerte der salige
Juckfrouwe **M**arien sū bēdiedē leue
Moder **D**e se dat voruā inder nacht
dat ez leue leyt gheuāge was dat
ez seer vnuordrechtlich was tho lidē
vū to hore **O**ch leue zele ghebede
wo se de wenede vū ghicls mit sūte
yohānes vū ere susterē **O**ch mit



Marie Magdalene na yulz suelike i
grot droffenisse dar vme dat se sen
wolda wo idt mit ere leue kynd yhu
xpo gha scholda. **D**u sich se qua em
to mothe i disse vorghesay wege d
he to herodes ghinc. **O**ch wol sichal
de grote droffenisse. vñ bittricheit eres
leue iu leflike herte ionq vth dēte
de de bedrouede. **M**oder hadde do se er
leue hēt also hōlike sach leide vñ
der den bōse iode. **D**o vuse leue hē
vñ sy leue. **M**oder sich matck ander
re sege do was i en bepe vutellike
smerze vñ droffenisse. **S**ette dy hūz by
mit ernsticheit vñ mit iūqte her
te vñ begherte begerde vñ see se
olz beide an iūpt medelike ogen des



43
herte. **O**wo barmelich vñ dooflich
was dat ausent des kunders to der
leue **M**oder vñ de **M**oder to ere harte
te kyd. **O**ch flite nu dy herte huz
wat i tho prentē. **A**n seende wo de
leue **M**oder ez leue kyt sach vnder
der vele schare der yoden alle en stan
de vñ stode se sach eres leue kyt
angesichte altomal vorbleket vñ
entlate vā der varre. **D**o entsuchte ez
al ez preste vñ se vil toz erden i gro
ter vsmacht. **D**o muste de bndie de so
ne vor by gan syne leue **M**oder mit
grot walt wech ghetagen. **O**ch le
ue **M**ysche wat grot smerte vñ
herteledes is dit. **W**o machstu dy

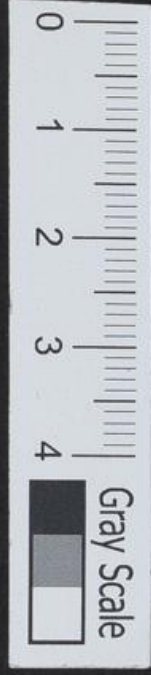


sūmer idellē vorfronwē wē du dp
nē schipper vū herē och sine leuē
Moder aldus jamlipē bedrouet sust
mpt den ogē der herte **W**ete du
bist deses alle en sake / vme dp is
dit ghe schey **O**ch schre vū bedro
ue dp doch mit em aldus du sūmer
krist vū sud' trouel schaltu dp ok
mit em vorfronwē i ewicheit **D**az
vme volge du em nu na vū see wo
boslike se en leid' wedd' to **P**ilatu
wete se i erer quathoit gesterket
were vā den bōse **H**erodes **O**ch
iuge zele wo valze worpē se en
nedd' to der erde / vū lepē mpt erē
vulle votē an em **S**e worpē na

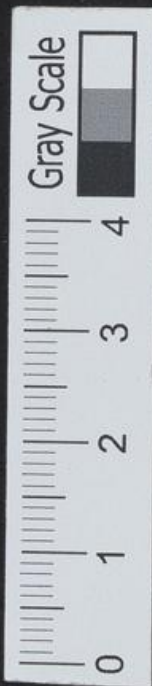


em se stotte en mit ere stoke also
dat he en wepnich weges nicht ko
de gha Och helbe medelidit mit em
vū see och valre vme na d bedroue
de Moder de i grov bitterheit vnde
suerzte em na volget ~~in em~~

A ho der berney tydt des Morges
vme de vū stude ghedertre
Mo dat he **Ihus** wort ghenamē
vā pilatus de en leth naket vth
ten vor al de joden vū leth en bidon
an ene stene sulē ythize segge dat
pilatus leth en gepsele vā sostepn
mēne twee vnde twee to samē de Och
eddel zele gedendz wo desse twee vū
twe eny slogen vā sine houed an



bet v̄p to sine verſen dat nicht he
les i en blef v̄n dat blodt v̄nde ſo
aūflodigen an de erde recht eſt idt
mit wat dar begate weē **A**lzo dat
ſe i ſyne b̄ndiedē blodt mit ere wile
v̄ote ſchulpedē **O**ch innige ſe v̄n
merke mit grote medlidende wo
dy he v̄n ſchupper ſteit i den grote
ſāmer b̄nden ande ſule ſich wrige
de alze en wormehē v̄a den grote
ſlegen v̄n k̄a en uerzē entwile
Merke de ene w̄den wort en ſlā
gen i de andere **O**ch wo machſtu
dy entholdē v̄a bitterē tranē alze
du ſuſt v̄n aubenekeſt dat dit v̄
me d̄ne wille geſchē is **O**ch kriſtē



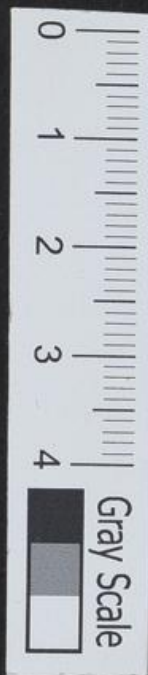
85
zele wes dāchtbar der leue de en
huz to dawāck Do em vp d̄p herte/
ene wedd' to beleue Och huz was
io noch nicht ennoch sin' grote leue/
Sūder se nemen en vā der sūle/mitt
grote stotende an sine serige wūde
lichā/Wū toge em an en purpure
klet/dat ser hert was/vū en ser pi
uigede an sine vorwūden luffam/
Sich wo se do setted' sittelse mit gro
tez v̄wertlicheit vū nemē ene dorne
hoornē/de se mit ere p̄serē hantschē
vū stockē gheflochte hadden/daz twe
vū souetich schazpe taggē an setē/
de em i sp̄ b̄ndiede houet ghedrūzet
wordē Och my zele wo menigen



slach mit ere isere vuste gene se
dar vp / ez se de dorne hornē i sin
houet druckedē de taggē also lāgt
werē dat ihise seggen dat se vth
syne wibrane stelē **H**e lehn lāge
stake crucerut vp sy hilge houet
vū leden sich dar vp mit ere gha
tze licha / vū passeden so de dorne
i sy houet **O**pniige zele wol schal
kone vth decke / de bittere vnlidel
ke pine / de se do en an lech ythike
segge dat he sine bndiede tūge
vth stact / vā grof pine dat wol
to louē is **O**ch du eddel zele wo
mogē dine ogē sūmez vp holdē
vā tranē / wē du anst dpt gro



te lident vñ pine dat dy schipper
 dine dyne wille ledē heft **Och** wo
 machstu doch soele fronde begeren
Se en doch an mit medeliden her
 te wo he sit vñ dat blodt lopt au
 sp hilge augefichte vñ bartz dat he
 vth sine oge nicht seen kan vñ de
 mit sine ore nicht hore kan **Och**
 se were noch nicht gesadiget i erer
 bosheit an den vnschuldiche heren
Sinder se gheue em en konichlick
 septer vñ zede sich nedder vor em
 i spotte vñ seken **Wes** ghe grotet
 en konich der yoden se neme dat
 veth vñ sloete en an sp hilge ha
 uet **Se** spiedē an sp sate anlat
 ylike segge dat se em vp breke



sinē hulge mūt vñ spieckē dazī mpt
erē vñreine stuchede spekele **D**in
ge zele sla vp de oge dines herte
vñ see wo dē vorlosez huz w sit
vnder den bōse ~~zaten~~ mulne vor
vullet mit aller drofemisse lidendes
vñ unrustike vorhouge **S**e wo
en spare nicht vñ he is bereit to
alle desse vñ noch vele mez lidendes
vñme diue wille to lidende **S**ette
dp huz an dpne kne vñ anbede en
dacke em dissez groten schādē vñ
lidendes lidaē en dat dit ī dp tū
mez vorgenes sy **W**ñ est dp vñ
lick edder ander quat wedd va
ret dat wille lufamige vordre

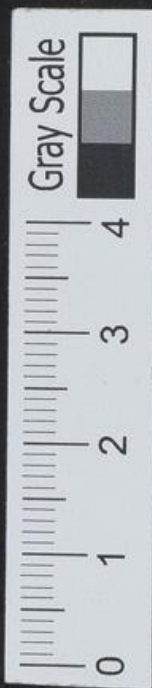


86
gen / vñ em offerē i dissez vorho
nige de he vñe dinē wille / vñ v
se wille leden heft

Aho der septe tijdt dat is v
me der negē stude so gedēcke
wo dy he vñ dy godt de gena
mē wort also mistallich vñ der
ghepselige / vñ kronige / vñ der spi
gige vñ geleidet vor ene ghy
hogen vthlucht dat en alle mis
ke seen sōde de en de bōse gode
segen wordē se vorhardet i evez
quatheit vñ repe mit groder stef
te sinige en / vñ quisterden in
ere tenē an em Och inige zele
hore wo se repen vñ ere schip
per vordmedē Och gedvick wo



em do to mode / do he de grote hof
heit vā en horde dar he vīne pra
mē was to vorlose / with dem scho
te sines vaders hēmesche **Och** wo
smar was em dat tho hore vā
sine vterzave volke / de se stūden
na sine **dode** vū lugede so valsche
like aū em **do** nemē se en / vū borch
tē en to der stede dar me en / vor
ordelē scholde to dem **dode** / do wort
aū em gheue de sētēne des **dode**
dat he stezue scholde des smelike
dode des crucez **Och** wo vorshree
keden em do al sin antuz vā der
smare sētēne des **dode** / wēte he
nicht mer lide **zode** / vū moeste dat
noch dat alder smarestē an nemē



87
O leue miſte ſee wie dy here ſteit
beuyſtet vor der ſware ſetene
des dodes Sta du by em / vñ ſee wie
boſlike ſe em dat cruce up legge
dat em vele to ſwar is to drefen
Och ſich wie ſe en dar mede ſtepe
den dorck de ſtrate vñ yñ ene ſtote
dede en hie de ander dar / alzo dat
he ene notpappe rechttes weges
nicht hōde hgan / dar ſe en ſeer ine
vormode dat em ſe bndiede tuge
vñ dem mude heged vñ groter
pine Och de leddich gegeze vñ de
boſe yoden volgeden em na / vñ
beſpottede en auer ſine hulche wike
de ſe em i quatheit vorwete O leue
uele an ſee dit mit grof bitterheit



dines herte **Och** leue kere dy tho
em vā alle dine hte vū heppe
em dy cruce drege / wete idt wil
em entuallē darūme dat idt so
swaz is **Sich** do dūngē se ene
wōde mīsthe mit name **Simo**
dat he em hulpe drege sū cruce
dāt se nicht wde em to vorlichtē
de sud dat he destehastlyker vort
slepet worde **Aldus** brochte se
en toz **Porte** vā **Julz** dar se in
em **sege** de **Mure** lepe dat he
wedd to rugge vil / welker em
vbermate me wde **Och** do de hē
bute de **Porte** qua / vāt he dar
sine leue **Moder** soz vīne dan



88
vā droffenisse vā bitterheit wā
te se en dar was vorheide. **D**
vse leue hē **H**e se sach vorne
ved sich alle sine pine vū siner
te vme der droffenisse de he i sin
leue **M**od sach **O**ch wo gerne had
de de **M**od dat cruce dragen vor em
hadde se de kraft ghehad. sū idt
mochte ez ok nicht besche so suelli
se lepe se in eme to d' stede **S**alua
re **O**ch ghedertze mit wo grof
bitterheit se vor bp malck ander
ghige **O**ch see wo de leflike hē la
get na sine athe vū muste sich nicht
enweinch vorhale vā d' grote pi
ne vū mogenisse de se em do dede
Och see an de leuen **M**od **M**arie



wēte se beswimmet / alze ^{se} sus ez
sit trecke suth / vā se sit vorbiqha
Och volge du dinē here / **H**ū y **W**ū
sich wo snothike se en brige vā de
berch Caluaie dar se em do sp **C**ru
ce af worpē mit grot' bostheit / Och
sich wo se em sine zledez vthtoqen
de alzo harde i sine vorwūde **d**e licha
ghebachtet were / Alzo dat se grote
stukke vlistes med vā sine hiltē
wūden toqē / wē se mit den gheise
lē spu hiltē vlistē so sez tho scho
ret hadde / dat de hūdt vū vlistē
behāgen blef an sine rocke / **D**in
ge zele sich wo dē hē vū dē godt
nu steit beuēde vā grot' pine / de
se em do dē i de affchorede sines



89
hulge wilsches Och sich mo sez se
em sine menichuoldige wunde un
smerze wozmerede / d' alle up dat
nige beghude to bloede Och see an
de schade d' de yudiframelike here
do leth / alze he so naket stude vor
al d' borse ~~yudiframelike~~ woldre / d'
solen sez bespottede Och sich sumer
an d' grote bedrofenuste / der salige
iuckfrumwe **Marie** d' se do hadde su
dzlike do se ez leue kyt naket sach
stan / in alzo vele bittere wunde / al
zo jamerlike blodende Och se na
ere houet dock / un wat en vime si
ne ledē mit grote wenede O du
stenige herte d' stiniske / wo kas
tu dit sud' tranē an d' d' d' vū



an sey **O**ch se vort vñ lath nicht
af vā bitterē tranē wo se dinē
herē do nemē vñ worpē en vp dat
Cruce vñ negelā sine enē hant
dar an **V**ñ slogen dar an enē gra
uē stūpē **n**egel **O**ch wo vele ha
mez slege sloqē se dar vp ez do
plūpe **n**agel dorch sine hilgē han
de ghūtz **S**e nu vort wo se do de an
driē hant tho dē arme des **C**ruces
brochtē do do alto kort was wete
de hole int **C**ruce tho vorne bart
werē **O**ch leue **h**us **D**o nemē se
enē rep vñ būdē vñ me de hant
vñ reckedē se also to dē hale **O**ch
leue mīlke wē se em do dē wē
te se em sine aduē vñ senē to



se
schorede in de sine arme leger nec
kean alze de werē. Och leue
god do nemē se ~~enē rep vū hū~~
~~de vme de hant~~ weie sine be
ne ock vp ghepūpe vū kōden
tho enē hōle nicht reckē. Do
worpe se repe vme de vote
vū reckede de dar tho mit gro
t waldt. Also dat al sine bndie
de wūde worde wider vū beghū
de aūstodige tho blodē. Gūs hō
ue se enē vp mit de Cruice. Och
kristen zele sich wo samlīkē dē
schipper hūz nu hēgedē blef. Och
blif du hūz nu by em vnd dem
Cruice dar du de edele Moder
Marey mit sūte Johānes vū enē



Südere Och mit Marich Magda
leere vindest alle ser wene vñ
schme Och wene du mit iñ vñ
lath nicht af to suchte vñ to kar
me wete du bist dussa alle en sa

ke spruht de godlike leue
ho d' noue tijt ghedecke
we Eyn Christus de he
hemelrike vñ ertrike

i also grot pine heged. in stude
lath also ghe spane an de galge
des Cruces est he en hude an
enem bage west were Och ghe
decke Oinge zele wat slesse
dit is de stude dar of gods i ha
get vñ is krack tho dade vñ heft
nicht dar he sp houet tho negē



91
in hāde
mach vū alzo d'ger vorlatē vā
sinē hēmelschē vader dat nu
werle en **W**iske alzo vā gode vor
latē is **N**och en was he nicht ghe
scheē vā sinē vader i der godt
heit wēte he hēgedē was godt
vū mīsche i d'm **C**ruice **S**ūd' d'
mīcheit leth allene **W**ēte d' god
heit is validelick **A**lzo schaltu en
anbeden godt vū mīsche hāgedē
i d'm **C**ruice vū steruēde **O** leue
zele schme vū du bittlike vū lach
na alle idle lachent **W**ēte d'p
he hēret in sūne bādiedē houe
d' vū heft tiergē rouwe **H**enēb
he dat recht v'p so stodt he dat
legē dat bredt dar d' **T**itel **J**hūs



Marventus op ghesey was vñ
so ghigen de dorne d'per i s' houet
Ver he dat op sine schulderē so
steke de dorneⁿ op i s'ne vanden
Aldus muste he dat vorewert hā
gē late aū sine borst dat em vter
mate we dā i sine vorwūden
Mackē **O**ch sich nu wo he hāget
muskalt vñ aū al berōnē mit bla
de **O** leue mēste lath dy dit tho
hezte ghan vñ hetbe vūrich be
gez to dinē here **O**ch hore wo
lude he ropt i de **C**ruice **W**ader
voztif idt iū se wete nicht
wat se de **W**olge du em huz
ine na **W**ñ voztif al den sēnē



de segē dy misdā hetbē wort sach
 he an sine leuē **M**od' vñ ewe bitt'
 heit tamerde em seve alzo beuol
 he se sine leuē **J**ūgere **J**ohān vñ
 sprack **V**rutweshame see dinē sone
 vñ tho de **J**ūgere sich dine **M**oder
Oleue mijske bidde nu de bedro
 yede **M**od' du mogetest **J**ūmer sp'ez
 beualē ege ghegeue vñ se dy
 truwe **M**oder **H**ore nu wo bitter
 life de hē schriet **M**y god **M**y god
 wo hefftu my vorlate **O**ch leue
Jhe so iēp vme hulpe bidde en
 he dy nūmer elēde late i wat
 node du bist **D**o nu de hē hencz



I der quale des does rep. he edy
ter lude **M**y dorstet **H**e megedē
etick vū galle vū gheue em dat
drinke de daer so kintick was to
doe **O** mīste de du sūt bist vū
streck wor vme dorstet so grote
wollust soke i spise vū drinke
Na de du sūt dē god vū dē he
ghelauet wt mit etick vū galle
i sine steruēde **H**uz vme wes
dach mit redliker nothoff to vre
de **W**n do he ghesmecket hadde
Sprack he **D**u is alle druck vul
le brocht **O**ch do he i al sulker
sine hēgedē beghūde he tho ster



92
uedē. **W**ān iew **M**ader ī dinc hēde
beuele ik in pūē gheest. **W**ān mit
uegedē houede ghaef he vp sine
hulge gheest. **O** pūge zele **M**al
le nu nedder ī bitterer beruwigē
din sūde ī rechtē medelidēde
decke dat du deses bitterē lidē
des en sake bist. **I**n dē dōth dines
gades. **O** leue **M**pske hūz bidde
dat sū salige dōt dē ewichlick
beholdē. **W**ete warlike he wil
den swarē dōt nicht vorathēues
ledēn hebbe. **H**ūz vīne vīe dē sū
de vū dūch desē bitterē dōth
stedes ī dīne herte. **W**ān vorqith
ock nicht der bedrouede **M**oder



Maie voghe di nu to ez vnder
de cruce Och see se an wete
se by na dith is va drofenisse
do se ez leue kut horde sterue
vil se thoz erde vñ i ez enblef
by na nen geyst **W**ete dat
swert dar ez **S**imeon va pphē
teret hadde dorch siet ez harte
herze **W**ñ suerlike wort de smer
te vormeret do se sach **J**ohannes
dor stekē dat harte herze eres
leue kēde dat se idt horde
knackē va de stekē des speres
Och see nu alderlūeste zele wo
wo dat water vñ blo eddelblot



93
dar vth lopt dar du ine waske
bist **O** puique zele make dy by dis
se bozne ene wanige vñ blif
hiz mit dine dācke vñ vor drif
dar dorch alle quade dācke vnde
lele worde de so stedlike idine
mude vñ herte sy **o o o**

Ho der vesp tijdt ghedecke
wo dat Christus vā de cruce
wort ghenamē vñ i sinez Mo
der schot ghelecht **Och** ghedecke
mit wo grote begherte dat en
de entfeck **Maria** de **Moder** gader
de se nicht leuedich mochte hebbe
Och wo sez wort dat **Moderlike**



herze do vorwūdet **D** se sacht ez leue
kēpt do dar was dat leuēt evez ze
le au al so vorwūdet vū so samez
like mistalt **O**ch sta du by ez vū
hore ez karmēt **M**ā see vp dat
konichlike houet vū anghesichte
dat so scho plach to sp' bauē alle
kīdēre der **M**ēste dat he nu is al
zo mistalt vā de wūde vū vā spū
gīghe dat he den vth settestē was
ghelick **O**ch wil du ock don alze
de leue **M**oder dit do dat bīdiedē
anghesichte des herē wāsket in
ere tranē **W**alle du myt **M**aich
Magdanē to den vōtē des herē



94
vñ enlath nicht af de to waske
i den tranē bett so lage dat he dy
dyne sūde vorghene **D**ch see ok
vp wert vñ merke de wūde der
spē wo wyt se is vp gheda vā
bernerder leue dat du dar schalt
i qhā **W**n i der sulue leue wāderē
Desse wūde der leue heft he gedra
gē to dy vā anbeghūne wente
Houe wat de schijft secht **D**u heft
ghewūdet mī herte mī sust' mī
bruidt du heft ghewūdet mī herte
Dat dy leue en ghewūdet heft
bewise he wol i de dat he gheka
mē is vth de schote sines hēmel
sche vaders vā de stole sin' gloien



ī dith elēde vme dinē willē **D**it
betwifet he wol dat he vā leue
wūdet is wēte he vnd werue
recht **D**u heft vorwūdet mī herte
dat was ī sinē lidende **D**o sī ed
del herte dristenpē wort welck en
an godt leue was dat **D**u eddel
zelen wil dy inichlike to em voqē
an sende wo ser he dy gheleuet heft
Wēte he sich vme di so ser heft
late wūde **B**iddē en dat he dy hte
wil medd wūde in sin leue vppdat
du seggē mogest **D**u heft vorwū
det mī herte mī hē mī godt **D**u
heft vorwūdet mī herte **D**ch sedē
Ynnighe suchtige vū bede to em/alze.



trouwe baden de em seggē dat du
 nā leue krāck bist Och wor du
 gheist edd wat du deist so sende
 inige sūchtighe to em de dar vlegē
 dorch den hēmel alze vurge yle nū
 wedder brige nige baden vū qua
 de dar du vurich nā werst i der leue

W

ho der nachsack tijdt so ghe
 deke dat dē hē noch doth
 licht i de schote sin eddele nū elēde
 Moder Och sich leue Myster wo
 dē hē nū godt dar doth licht de
 dat leuet is all' werlt Och an see
 de hulge vif wūde de also wūde
 sp' vū ghedan Se nu vū de ene
 nu vū de andre Ere anbede se mpt



aller erwerdicheit wete dit sy de bor
ne dar du ine waske byst vñ alle
salicheit vth vlate is **W**ort se an
de bedrouede **M**oder i wat groet bit
tricheit se sit vñ heft ez leue kyt dot
i ere schote **S**e wo se nicht up hoert
vñ karme vñ klaget vñ sy hilte
antlat to waske myt ere tranen **O**ch
wo vake lede se ez antlat vñ sy
blodighe antlat vñ makede ez antlat
och blodich **O** wo vake rep se vñ se
de **O** my ald leueste kyt wo samlike
hetbe ick dy vorlare **O** leuet mimer
zele schal ick siud dy leue **O** du we
rest my leue my hope vñ al my
vroude **O**ch dat ick ih dy doth were



96
Och dat ick myt dy storue were
Desse vñ der gelike wort machstu
decke dat de leue **M**od' gades ghespra
ke hefft to ere leue sone godt vñ
wiske dar se mede wenede make
de al de by er were **D**esse wort bete
me dy ock wol **O** du yuige zele dat
du se sprekest wete de dar dat licht
is ock dat leuet dia zele dy salichma
kez dy hope vñ al dyne vroude **D**ar
vme blif by der **M**oder vñ sprich
allet wat se secht **W**alle ock mit
Magdalene to de vrote vp dat du
dar quade sijnest mit er vñ vor
ghenige der sude **O**ch nu see wort
wo dat sude **J**ohanes vñ **N**ocodemus



de licha vp borde myt de andere
vū droge en to de graue dat dar
by was dar se en i lede myt auer
flodige tranē vū se lede enē grote
sten vp de inghate des grunes
Och wat bitterheit ontdeck do de
bedrouede **M**oder do se sach ez leue
kēt it graf leggē **O** i ez en blef
en kraft noch macht sūd se besmē
do al dot **O**ch i wat smerte was
se do do se ez leue kēt nicht mer
sach vū en sten vp dat graf ge
lecht **O** leue hē **M**yste sich wo
do hē der here do dar is en spise
der Engelen nu is begrauē i der
erde est hē sy en spise der wormē



97
Du merke sine grote othmodicheit
scheerme dy vā dū hōuwt vlitte di
em to volgē i othmodicheit so ve
le du kāst **W**ēte anders machstu em
nicht behagē **O**ch gha to der be
droued **W**oder dē nicht mochte ge
trostet werdē **W**ēte se eres leuē
bēdes berouet was **W**ū ock vā dē
grauē moeste gha **G**ha du mit er
vū schre bitterlike wēte du dīsses
en sake bist **B**lif by er vū berwe
ne dine sūde **W**ū ansette myt flite
dy to betere vū dat du alzo vordē
nē mogest i dgedē vort toghādē
Wū vā dē dādē der sūde mit **C**risto
vū stan **W**oec nē allē mote ghūnē



De vader De sone wā de hulre gert
Amen Amen Amen

Ihr beghūnet en deuote bokeste
ghe hēte unser leue vrouwe
klaghe

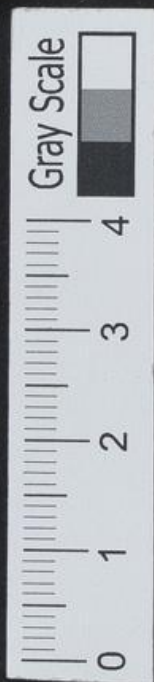


Handwritten marginal notes in red ink, including a large decorative initial 'D'.

Des Mandages na palme
dach alze de yode vuse leue
here hadde entfage vp de yal
dach myt grote ere vū i de tēpel
prediket hadde vū de seke weire
sūt ghemaket so ghyck vuse leue
Jhe xpc wadere bute den tēpel
dar vme dat he alde dach ge
uastet vū gebepet hadde este
en semāt woldē biddē to etē
Mer dar was nemāt de en este
spne disapulē to etē bat este ey
stucke droges brodes hadde ghe
geue **D**e ghyck vuse leue hē in
sine sūgere to Marta i bethanie
vū **M**aria sū leue **M**od' was i gro



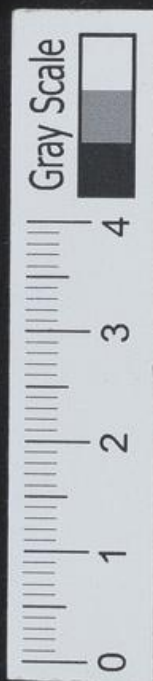
te vordrucke vñ lidende al dē
dachlātz vñe ez leue fyt **Jhesus**
wēte se menede dat se en schol
nūmer mer seen **Wā** vñse leue
vrouwe sprack to **Mariē** **Magda**
lene **B**ehal ick mī leue fyt nicht
mer seen vñ is he aldus vā mī
ghe schede sūd' ienighe trost **Do**
sprack **Maia** **Magdalena** **O** leue
vrouwe wees aldus nicht bedrouet
dī leue benedige sone de scholde vñe
nōde vngetrostet late **Wā** **Maia**
Magdalena ghyuck vñ vñ se sach
vñse leue here kamēde vñ sprack
Wol leue vrouwe vorblide dī
wēte dī leue sone mī **Meyster** is



99
huz by **D**o dat onse leue fridwe
horde do stude se up vñ ghyuck
em entlegen to der dore vñ se me
de en entfangede i ere arm mer
in des seck se nedde **W**ñ onse leue
he effect se dat se nicht to er
den vil **W**ñ alze se tho sick sul
uequa sprack se to ere leue kē
de **W**ol leue kēt wor hefftu al
de dach gherese **W**ñse leue he
Jhs sed **L**eue moder i **J**herlm vñ
nemāt was dar de my este my
ne discipule hadde gene en stucke
droges brodes **D**o sed de leue
Moder gades **A**ch my leue kēt



hadde ick dat gewete ick hadde
leuez sulue ghay brot to bidden
Melichte hadde se medelidige in
my hadt dar vme ick en fruwes
miste by este ick hadde leuez my
matel vorkost wo se my nicht had
de gene wolt nu hadde dar mede
ghay to kope brodt dy myne leue
kide nu discipule **D**e sede **M**aia
Magdalena **M**y leue mester en
ghay nicht mez to **J**esu suid blyf
huz by uns du west wol dat de
sode na dyne leuede stan **D**e sede
Maia sy aldeueste **M**od my ald
leueste kit **W**oz scholte mozge alde



150
dach wese yhe sprac My alderle
ueste Mod to predike dat hillige
wort innes hemelsche vaders
dar vme by ick i de werlt gheka
me Do seide Maia My herte leue
kyp lath my doch in dp ghay dat
ick moge hore de suelike wort
de se dp wille spreke dat ick dp li
det moge helpe drege Do seide
yhe vuse leue he My alderleueste
Mod dat mach nicht sy wete al
let wat me segge my segge schal
dar to by ick bereyt to vordrage
mez dat se segge inne hemelsche
vader este segge dp segge wold
kone ick quatlick vordrage Dar



vme **D** m̄ alderleueste **M**od' blif
huz by **M**aien **M**agdalene **W**n alze
de malyd was ghedan so ghyuck
Maien de leue **M**od' vuses leue here
tho rouwe mpt grob' drofense we
te se mede dat se ez leue kyt nu
mez mez leuedich scholde seey

Wn vuse leue he ghyuck i sune be
dinge vn do idt beleued' in stut he

Des dinstedages ghyuck **L**u
vuse leue he mpt sune disapu

le tho **J**rlm vn dar ghyuck he pre
dike va de vike spues vaders vn
va des an dat de fr sune vphweb
to de auede dat se vnd' ghyuck
vn alze he aldus geprediket had



101
de ghy so wane dar en both geyhan
dat nemat de leue here **Jhu** este
sine discipule etc etc dircie schel
de geue edder vorlope vā de dat
de scholde vorlese lif vā gude
sus muste **jesus** ghan vā **Jhu** tho
Bethanien tho **Marta** vā **Magdale**
ne **O** wat smerte vā droefnisse vā
se leue frinne leth **Dick** wil sprack
se vā se **O** leue **Magdalena** tu
en vōde ick nūmer mer mī leue
kint seen **Mēnich** werue wort se
ghetrostet vā **Marien** **Magdalene**
vā se se **Ach** leue frinne en be
droue dy aldus nicht so ser ick
wet idt sekerlike wol dat he vā



one aldus nicht schede schal **W**ū
Maia de leue **M**oder gader sach
dat idt anet wort do vil se i grote
drofenisse vū se wuste nicht wor
se sich hēne kerē scholde vū se ghinc
hoge vor en vister stā vth tho sen
de est se ez leue kūt seen mochte
vū alze se lange hadde vth gese
so sach se ene grote māschop vā lu
de kame vū maichet de volke sach
se ez leue kūt by spne houede vū
se ghinc en tho mothe vū vuse
leue hē entfeck se i spne arme vū
se lach op spne schulde esse se dth
were vū alze wedd tho sich sulue
quā de sprack se **D** aldleueste kūt wo

X hellige



102
heftu aldē dach ī disse swarē li
dendē latē leue kūt schaltu mi al
dus allene latē sūder trost **D** sprack
vnsē leue hē **M**ij aldleueste **M**o
dz was ghetrostet **M**orgē aldē dach
wil ick by dy sē bliuē **D**o sedē de
discipulē to ez hē heft vā de gha
sē dage nichter ghe getē **D**o was
Maria ī grot drofanisse vñ frage
de **M**o kumpt dat by **D**o sedē sē
hē heft de hge prediket al vā der
sūne vp ghande bet sē vnd ghande
Mā **D**o was allē volke vorbadē
dat houet af to slay dat niemant
vne spise gene este vorcoste **D**o
bat sē en **M**ij aldleueste kūt gha



nicht mer tho yrlin. **W**on willē
dat wol vornemē wo idt de so
de in spne hebbe lath de apostel
māchet de ludē qā vū wē se
wedd kamē so scholē se idt heb
bē vornamē **W**on en allē so be
truwede **M**aria nemāt betez wē
Judas vū se nā Judas vū schijde
de en truwē sich vū er leue pit to
der tafelē vū se de tho Judas **L**eue
frūt ick beuele dy in pns alderleues
te kyt vū bauē de apostelē betru
we ick dy best dar vme dat du
meest vnd dem volke wāderst **L**e
ue Judas entschuldige en inpt der
wazheit wor du kranst **W**on mēnich



103
nich vūtluck wort sprack se tho
Judas vūme dat grote betrouwēt
dat se **H**er hadde **M**er allene
Jesus wuste wo ser idt butē erer
menige gaal scholde mē he en
woldē se nicht bedrouē idt schol
de noch tider noch framē **W**ete
dat was de alderbeste maltydt de
se myt solace etē scholde vū se
sprack to **J**esu erē leuē leuestē so
ne **M**y alderleueste kynt wustu ok
du wat du secht heft **J**hesu se de
alderleueste **M**od' wat is dat
se se de **M**y alderleueste kynt dat
du morge alderdach wult by me
bly bliuē **J**esus se de **J**hesu **M**oder



in ick do was de Yene moeder gade
to vreden vā se ghygē to rouwe
nochtā was se ī groter drofensse
vā vuse leue hē ghyneck ī spne
rouwe ock ī al sulke rouwe alse
en deuote herte wchē mach wē
te sḡ tydt was sich nalēd vā
dat lach em alle tydt sḡ gemo
te Och wo sez dat vuse leueste
herē vorlāgedē na dē andrē da
gē dat is vns alle vnbekāt

Des Mideweker alse **I**he
vā sḡ rouwe quā sō gro
dede Maia er alerleueste lapt
schultu desse dach by my bliuē
Ihes sprack Ja ick my alerleueste



104
moder vñ he ghyuck i syne bedi
ge **W**n **M**aria vorwachtere me
ner ez alderleueste kyt wedder que
me **W**n alse idt **J**hu beleuede so
qua he vñ se ghyge ete **W**n alse
de malyde gedan was ghyuck vñ
so leue vrouwe myt **M**arye **M**ag
dalene i de bougarde vñ se **L**eue
Magdalena wat schole wy du wo
schal ick my alderleueste kyt nu bid
de **W**n alse se siet malck and spreke
so qua vñ se leue he to ez vñ se
My alderleueste **M**oder nu by ick
hyz by juda nu vraget my wat
gy wilt vñ bruket myn de tydt
ick by juda by **D**e vragede vñ se



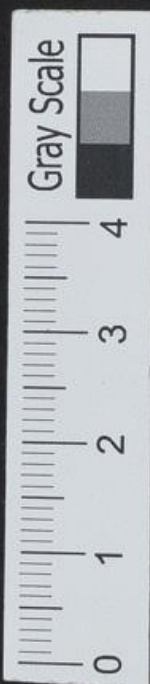
leue vrouwe **M**y alderleueste kynt
is idt sijn dat ~~du sterue~~ was dat
de borse jode na dine leued stan **H**e
sde **M**y alderleueste moder in **S**e se
de my alderleueste kint wulstu sijn
sterue **D**e sde vorse leue **H**e **M**y
alderleueste **M**oder du west dat
wol dat ick de gloien mynes
hemelsche vaders vorlate wol
de darumme dat ick sterue wold
~~dar vme dat my vn~~ dat idt my
wille was dar vme **O** my alder
leueste **M**oder wulstu dat medder
stuy dat wy alle tydt i dez etone
heit hadden ordinet wille my
doch nicht beleden de salicheit des



105
mijne slechte **D**o sedy onse leue
vrouwe nē ick mij alderleueste kint
Du west wol dat nimmer mer mij
wille vā den wille d'ues hemel
sche vaders scheyden is **M**er mij
alderleueste kint mij moederlike her
te dat kā ick quathick bedwingen
O mij alderleueste kint wille nē doch
ene bedē den dar bidde ick d' frut
lick vme **H**us sedy **M**ijn alderleues
te **M**od' was is dat **M**aria sedy
Mij alderleueste kint dat du idt
noch linc bist **S**chal mij d' lūghe
natur afdryn i der bloede d'ni lū
doget dat wil mij zele vū moder
like herte quathick i so vele swa
re pine bingen an to seende **M**ij
alderleueste kint dar vme bidde ick



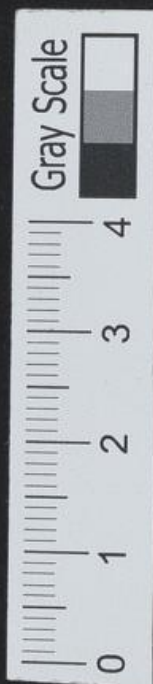
dy est idt sp mach dat du idt noch
vorbeidest **W**ie seide **O** myn ~~leue~~ alder
leueste **M**oder dat en mach nich sp
dy moderlike herte ka dat nicht tie
grupe ~~was~~ seer su vorlanget de i de
hemel ^{vn} op der erde vn i der helle sp
De engele begeren my i der glorie
to seende de veders vn alle myne
vrude de na myne dode so lage heft
vorlanget begeren ere vorlosige
Aldus alderleueste **M**oder idt en mach
anders nicht sp dit is de dach de
idt vtherkare hetbe **V**n alze **M**ia
dat hord was se seer bedruuet vn
seide to my **D**o doch my ene bede **H**e
seide **M**y alderleueste spyt dat du doch
ene sachte doch steruest so wol vor



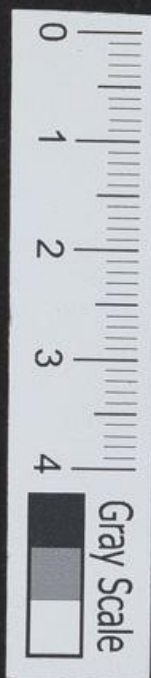
100
machst wete du vormachst io alle ditz
Du bist io noch juck en swaz doth schol
de dp alto swaz wese vā mī moder
like herte scholde mī dat alto wē doq
Ihē sēde **M**ī alderleueste **M**oder dat en
mach nicht wese ick mit voruulle
wat vā mī gesay is se scholde mī den
alder puuligeste herdeste doth doq de se
mī herte bedēcke **M**aria sprach
D mī alderleueste hēt wo schal ick
dat lidē moghē **I**hē sēde **M**ī alderle
ueste **M**oder idt moth aldus schey
woet idt mī dāck dat ick dē schat vī
dē schal de so mēnich eracht jar vor
larē west is welkerē schat ick i der
eroutheit vorharē hadde **D** sēde **M**a
rī leue **M**oder **D** mī doch ene bede
Ihē sēde **M**ī alderleueste moder wat is
dat **W**ete du doch sterue wolt so sine



like dat so steue doch op en verne ste
de op dat ik alre dage mynes leuēdes
de moghe visiterē **O**my alderleueste mo
der dat schal nicht seken se scholē my
op de alder unrepneste stede dō de se
bedēcke mogē **D**o se Maria sy alderle
ueste **M**oder **M**y alderleueste kyt wor
schal ik my hēne kerē wultu my nichtes
entwiden dar ick dy vme bidde **I**ck kan
dit sware lidēt nicht ansee dar vme
bidde ick dy do dyne bārherticheit op
my du hefft so mēigē myste mit dyne
bārherticheit ansee dat ik dy nu bidde
wil is en mogelike bede **O**my alder
leueste moder wat is dat ick vor dy
sterue moge dat ick dit elende lidēt n
ensee an dy **M**y alderleueste moder dy



107
stede is vā behout ī dē hēmel tho we
sende mer nicht ī der helle Maria sedē
O mī alderleueste hēt so lath mī dach
mit dy sterue vā dat ick na dyne dode
dach nicht hebbe aū to dēche dat bitt'
lident. **N**och sedē vāse leue hē **M**ī alder
leueste moder dat mach nicht sē **N**och
entwert dat mīke gades / n / gheopēt ez
ick bē to hēmel vāre **M**ī alderleueste
moder wē ick bē vā gesta so wil ick
to dy kame vā trostē dy wedder vā
mīne discipulē vā darna schal ick vā
vāre to hēmel vā dy dē stede berede
Mer nu mī alderleueste **M**oder mustu mīt
mī lidē alze en kintwe moder mīt eirē
leue hēde. **D**at mīt welkenz blechliker
stēne reep dē leue **M**oder gades to dy



Engel Gabriel vā sede wor bistu nu du
sedest ick wē bāndiet haue alle vrubē
vā nu is de bāndicne vā my ghetagē vā
bē wol de alder bedroueste moder de op
erdē is **O** vader i der ewichheit wo schal
dat sē myt dyne sone vā mit myne
wo schal ick moghē leuē weme schal
ick klage myne nodt i errike is my
trost vorlare **O** vader i der ewichheit
hette ik huz to de sone gades gedragē
is he huz vme vā my ghebare aldus
vā my to schedende vā tholate i desse
sware elende lidende sūder jenughe trost
O gabriel ick bidde dy dat du my trost
test wente idt is nu tydt dat ick trost
i de hēmel moeth soke **M**ijn zele trost
vil my vorlate **I**ck kan vā myne



108
leue sone nicht ene bette kintē vā al
dē dat ick vā em begert hebbe Wā vā
se leue vrouwe was ī al sulke grote
lidende dat me nicht mach vth scij mez
en seluelich mach vor sē herte slā vā
dat mit medelident aū deke also vele
alke gnde beleuet to gheuede Wā alke
Yhūc sone leue moder sach liggē ī so gro
ter droffensse vā he se nicht trostede
noch mochte troste mit wat bitterer
smerte sē herte wort beuogē dat
kan nemat vth spreke eddē vth pin
se **Wēte** nē kyt mach so ser sone
moder beleue alke he dē wēte nuwer
le was ī der werlt alsulck en scho su
uelich mēsche alke **Yhūc** was wēte
he was en suulich saquinsch mēsche
vā al sē leuet was leflich vā mit



vulle kamener leue beleuede **Jhesus** syne
leue **Moder** baue alle creature wete
vele deuote leuers seggē dat onse le
ue hē beleuedē syne leue **Moder** i crē li
chāme bestatē wesenē / al hadde he dar
noch hūdert jar i gelegē id en hadde
en nicht vordinten **En** sēwelick merke
i wat droffenisse **Jhesus** was alze he syne
alderleueste **Moder** sach i so grote smer
tē vā he wol wuste wat vā vthspre
keliker pine vā liant er anstande was
dat se / n / en wuste **Alze** onse leue hē
aūtrachte do en konde de sote **Jhesus**
myllike nature / n / bedwingen sūd he bez
de sich vme dat en syne alderleueste mo
der / n / sey schpde vā he wort bittlike
wenede dat de tranē vā syne bene
die vā antlate nedder lepe vā de erde



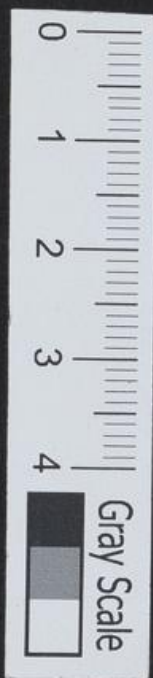
109
de sich vme vñ maqdalena gik wed
der to Mariē wete se mochte ^{lene} erēndest
n/see wene vñ se de leue vrouwe my
dūchet dat vuse leue meester n/lāge
by vns bliue wil/ ga myt my lath vñ
albeide biddē dat he disse Waste by
vns bliue Do se de vuse leue vrouwe ik
wil gerne mit dy ghan mez du must
en biddē vñ alse se by vuse leue here
queme Do sprack maqdalena My alder
leueste meester vñ he/ dē aldeueste mo
der vñ ik biddē dy/ dat du dat Waste
myt vñ etē wult ez du to Yrlin ghest
vuse leue he se de My aldeueste mo
der dat mach/ n/ sē ik mit dat Waste
lā to Yrlin etē myt mynē discipulē
dē moderlike hte kā dat/ n/ begripē
vo notsazelich dat is dat it aldus



schal wese al en wuste se nicht dat de he
was sulue dat **M**astela dat me offere
scholde vñ de he sere **M**ene moder ich
mut mpre pastre holde to **M**in **M**in
aldleueste kyt spracz se dat iz dar mocht
te mede sp vñ de leflike woerde mocht
te hore de du an de tafele wilt spreke
Mene sere **M**in aldleueste moder dat is
n/ temelick vñ de vrouwe so late ach
ter de strate to gan **M**in aldleueste mo
der blyf by magdalene se schal dat
wol vorname we **M**in by steit **M**
sere **M**ene wort to **M**anda^{ken} blyf by mpre
aldleueste mod vñ voest ez trostlicke
alle dage beth iz weder same so wil
ich fr troste est he segge wold dat
schal wese na mpre vpsadige **M**ene se
de vase leue vrouwe **M**in aldleueste kyt



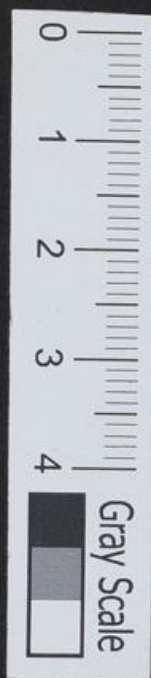
110
wē ez schal dat sy **Jhesus** sede mī ald
leueste moder wē de iode ez Pasche
gedag hethe **Do** sede **Maria** mī aldle
ueste kyt mī is wo ik dy nūmer mer
leuedich see schal so du nu vā vns sche
dest **Wā** se sede mī aldleueste kyt ik
bidde dy ene bede **Jhesus** sede wat is dat
Maria sede dat du desse auet by vns
bluest **Jhesus** sede mī aldleueste moder
dat wil ik gerne dy **Do** vorblide sich
vns leue vriswe vā Magdalena dat
se vā souē bede ene krigē mochte
Mer se was alde nacht ī also grote
angste dat **Jhesus** mochte hemelike vā ez
ghāy hethe dat dach ane trouel was
es dnerdages do he vā dar
woldē ghāy **Sede** de leue mod
O mī aldleueste kyt mī moderlike her
te kā dat / n / hā aldus vā dy to sche



de **A**lch my alderleueste hēt vme dine
moderlike leue bidde ick dy lath my
in dy ghan vorzick de so wil ick myt
Marien Magdalene wedder to huse
ghan nu ick in din leflike maltyd u
mach kame **D**o sede de leue he **J**hes
my alderleueste moder nu du dar so
grote beger to hefft dar na so lath ick
dat to **D**o ghyge se to same sprekē
de vā sijn passien vñ sijnē dode
vñ alze se by de berch Caluare
quemē **D**o suchtede de leue he **J**hes in
so iwedig drofenisse sines herte wē
te dat en was nē wūder **H**e wus
te wol dat idt scholde dat lateste
gāt wese dat he in sijnē leue mo
der scholde ghan vñ he auer pisede
wo he des anderē dages so vorzū



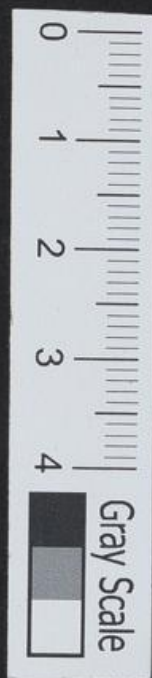
111
ke dot op de bergh Caluane scholde
sterue vñ dar vā vor schēckede al sp
natur **D**ñ Maria sp leue mod hörde
dat mit medelidē oghē herte vñ se
Al mī alderleueste sp̄t wat bedudet
dat dat mēike so swazlike alle tydt
sichtest wē mi by disse berch gā
ich hebbe dat menich wōne gehoort m
nu mut ik dat iūmer frage wēte
idt dit mynē herte so rechte weeto
hore **D** se de **J**h̄s to sp̄n alderleueste
mod zillet dat vā my gesay is dat
mit vullē brocht werde **M**er he wol
de se nicht bedrouē wēte he mēde idt
scholde noch tide noch kamē **D**ñ alze
se quemē vor de stadt **J**h̄s to se de
Jh̄s to sp̄n leue mod vñ to magdale
nē vñ to de andrē vrouwe **M**aryne
leue vrūde keret doch myt myner



alderleueste mod' wedderume. **W**on' do sprack
he to **M**aiey **M**agdalene nu' seide **I**ch benele
dy myne alderleueste **M**od' blyf er tridwelich
by i' al erer nodt. **W**on' he seide **M**y' alderleuf
te **M**od' **I**ch benele dy myne hemelsche
vader blyf by **M**agdalene ik gha wort
mit myne discipule na **J**ulian to holden
myne **P**asche. **W**on' myt drofelike oge' sin
gete se en **M**y' alderleueste kyt schal ik
dy nu'm' ener leuedich' sen. **A**ch dat elde
de schiedent nu' de jamer de dar was
twiste der mod' nu' de kide ha' nemant
with say edd' with deke. **W**ete nu' se le
ue he **J**he' wuste wol wat en' scholde
schen des andere dages dat he so mustal
dich scholde wese' dat me en' n' scholde
kenen. **W**on' **J**he' seide **A**ch my' alderleueste
moder we' ik wedd' kame so wil ik dy
troste. **W**on' du schalt dy myt my' wozfrou



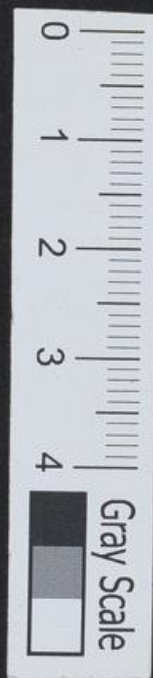
112
Wā Maria Magdalena qua to vāser
leue vruwē darūme dat se so lāge
sprake hadde mpt ere leue kinde vā
mēde se wē getrostet do vāt se vāse
leue vruwē ligge i vūmacht vā se sede
O leue vruwē ic dit de trost de du etta
ge hefft Ach leue moder wo schal idt
mpt mīne leue meester gan vā wat mi
ge mere heffu gehoret dat ich dp i dus
se swarē lidende vūde O schole wop ne
ne trost etta ge vā mīne leue meester
Wā thom latestē alke de leue moder
gades to sich sulue qua so sede se Leue
Magdalena wor schole wop ghan mī
leue sone wil jūmer vā mīn scheidē vā
vā alde dat ich ene bede hethe wil he
mī nicht ene bede entwīde he wil jūm
sterne vā mī dūcket wo idt portlick
schen schal O Magdalena gha vā bid



de en sulne dat he dat pasche myt uns
ete ez he weder vme to julij keret ick
hope he schal dat to dyt lieve dach **W**n
magdalena ghynt dar se ere leue
meyster want Och leue meester my vor
wudert wo dat dy gotlike natur ha
vordrege dyne aldeneste moder tho
sende i desse elende lidende un du se nicht
trostest **W**nse leue he se Maria ick be
uele dy myne leue aldeneste **M**oder
wete se mach nene trost mer va my
hetbe ez ick opsta va dode **T**roste du se
alze du best kast wete my tydt is na
lede **W**n maria de moder gades blef de
aldhedroueste moder de up erde gebare
is **W**n **J**he ock **M**agdalena word
beide bitterlike wenede alzo dat nicht
mer spreke konde un vnse leue he ker



113
wē vōn sprack vā spū opstādigē vā
he sedē **my** aldleueste mod' se wedd
mit **Marien Magdalene** vā blyf by
er vā se by dy **vōn Jhs** schede vā
spū leue mod' vā ghik mpt spne sū
gere na **Yrk** vōn **Maria** s' aldleueste
mod' hadde so g'ue acht em gheghay
mer darūme dat he dat worbade had
de so woldē se dat/n/ dā **was** vōn se
was em vderdanich wete alze idt
mogelick was so beleue se ez leue
kūt herblike sere **Se** blyf stande vā
sach ere aldleueste kide na so lāge se
en of sen konde vā wē ez duchte dat
ez aldleueste kpt sū vāme sach so tuc
kede se sich nedd' vōn d' de sote **Jhs**
alzo verne was dat se en nicht mer
konde sen d' ghighe se m' groter drofe
nisse wedd' i **Bethanie** vōn se was
ere aldleueste kide **Cristo Jhu** horsa de

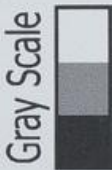


one mote vorlenē dat ewighe leuēt
Amen Amen Amen

Hier volghē ic offer hāde vā den liden
de vā de du leyd machst vor dy sulud ok
vōr leuēdighē vū dōden

Ghalderleueste hēmelste vader ik
offere dy dyne alderleueste sone
so sere iamerlike bedrouet vū beaystet
alse sath vp de berghe oliuet myt boe
ghede kinc myt ruyghede houede myt
voldē hādē elēdichlike myt wenedē
nederlaghe oghē myt bloedighē swe
te aughatē sēz beuēde vā grote ayf
te so dat em al syne tenē to hope
klapperde **O** leue hēmelste vader ik
bidde dy du my willest an sen myt
de oghē dyū grūdelose bāzhertheit
nu du i der stude mynes dōdes vū vor
ghēf my al myne sūde dar al de daghe
mynes leuēdes mede vortornet helbe

Gray Scale



114
wete i disse jeghe wardighe stude i
dāche wordē vā wā dāch dāne gro
te bārherticheit **W**orbarne dy ok an
de sele n n **W** **W** **W**
O he hemelsche vader ik dy hute
dyne saighe sone leueste sone vā
spne vorbūde bespige de anghesichte to
enē wādighe offer vor my arme sudri
nē **W**n bidde dy dat ik dy so vake vor
tornet helbe myt sinde vā hoerde **W**orbar

O he ~~hemelsche~~ hemelsche vader ik offere
dy dyne leue sone so bārlike wtfar
wich vā blode alre he stūt an der sūle an
al to schort vā to rete myt vele duse
blodighe wūde vā dat grote wee dat
he hadde i spne hte do he volde dat em
sē hūghe blod etsep **A**ldus samerlike
ghe wūdet offere ik ene vor my vā al
myne leue vūde lenēdighe vā dāde **O**k
vā al de sōne dar ik l pichtich bē vor to
bidde vā dar du my leue he wult vor
ghebedē werde vā ghef m alle de ewighe

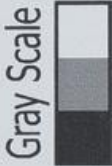


~~in~~ vroude **Ame**

Dhe hemelsche vader ik offer dy dy
ne inighe sone so iamerlike liqge
de vp der erde beuone myt sone hiltghe
blode ser eliedichlike vringede alze en
arm vorlate miske **D**he hemelsche vader
se myt de oghen dyu barhticheit vp sone
ape blodighe woude va sone leuedighe
lichā sone to brake adre ere ruere des
blodes vp henede to de hemel beherede
quade va barhticheit an va arme mis
ke **O**mp ald'leueste hemelsche vader ik
bidde dy wille doch vth myne herte va
de de leste aller erdelike dinge dar ik dy
so vake mede vortornet hette va wil
dar i drucke dyne soete leue va de be
trachtighe dyne bittere lidde to en
afwaalighe al myn sude **Ame**

Dewighe hemelsche vader ik offer
dy dyne ~~hemelsche vader~~ leue
sone so iamerlike bespreget myt sone hilt
ghe blode va ser beuode alze he satron

Gray Scale



4

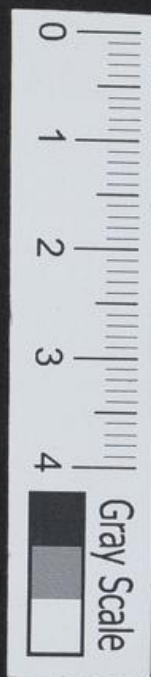
3

2

1

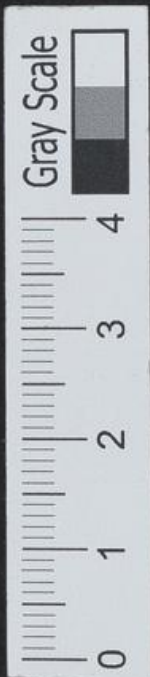
0

115
der der dornē kronē de sy blodighe
honet neddheggedē vā groter pine
vā he wēde blodighe kronē sei bittli
vā suetēde sei swarlike vā al syne a
dēre sloppēde vā groet martere vā
swech stalle alre en lēmekē dat me
dā wil yn dyt bitter licet offere ik my
myt alle myne leuē vrādē leuēdē / dā
Du bādighe hēmelliche vader ik dy
dyne aldleueste sone belādē myt
de swarē cruce so bārlike stortēde to der
erde myt syne krācke voruādē houe
de rechte de harde stene dat em sy bādi
ede bloth vā syne nese vā hylghe mūde
vlot. Ik offere dy ok syne hylghe vōtstap
pē blodighe wete he de wēt se blodich
makēde. Dā he hēne ghyet. **W**ā bidde dy
he hēmelliche vader dat du my vorghere
willest alle de vōtstapē dā ik dy mede vor
toznet hebbe vā myne noegeste mede vorghet
Aldleueste hēmelliche vader ik offere
dy dine aldleueste sone also naket an
beghatē myt syne hylghe blode alre he sath



vp dē berghe caluare beuēde vā grot kuldē
vū pine **E**p hylghe honet bārlike nedd'haat
gedē vū druppēde vā blode **S**pne hylghe hā
dē an en ghebuēde elēdichlike vū bārlike sit
tēde **V**ū alle spne vigeēde ene bespottēde vū
lasterēde **I**k bidde dy wille my shote ī alle
myū drofuisse vū alle myne leuē vūde leuē
dichtē vū dōde **W** **A** **W** **A** **W**

O hē hēmelsche vad ik offere dy dyne
aldleueste sone so bārlike vth ghe rec
het an dē cruce mpt spne bādiēde ghe kroue
dē hōuede so dotlike nedd' seghēde vp spne
vorderē schulderē mpt ape mūde mpt iēghe
uallē oghē mpt dotliker bleker venne vū
alze hē mpt blodighe oghē sach vp spne
bedrouede moder dē hē beuol sūte **J**ohān
Alzo benele ik dy hute my luf vū sele nu vū
ī der stūde mynes dōdes vū beware my dē io
vor all' bekoerigge dē bōse ghestel dar ik
mochte ine aūwūne vūde vū dpt sulne bō
dē ik op vor alle myne leuē ī vūde leuēdighe
vū dōde **V**or alle dyne vtkenē bepde seghē



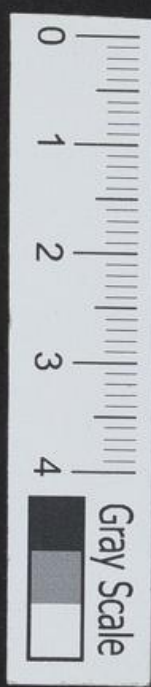
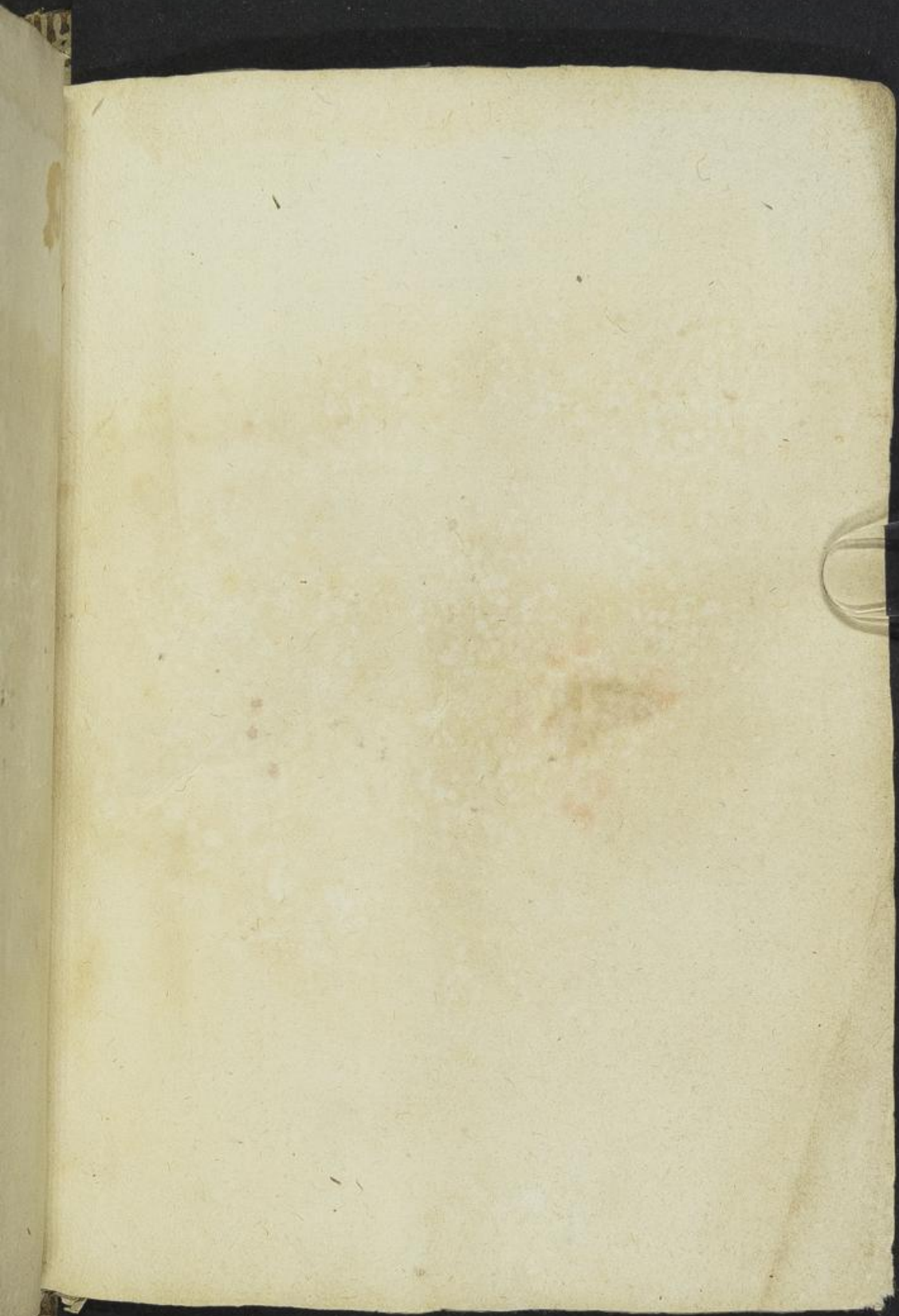
Gray Scale

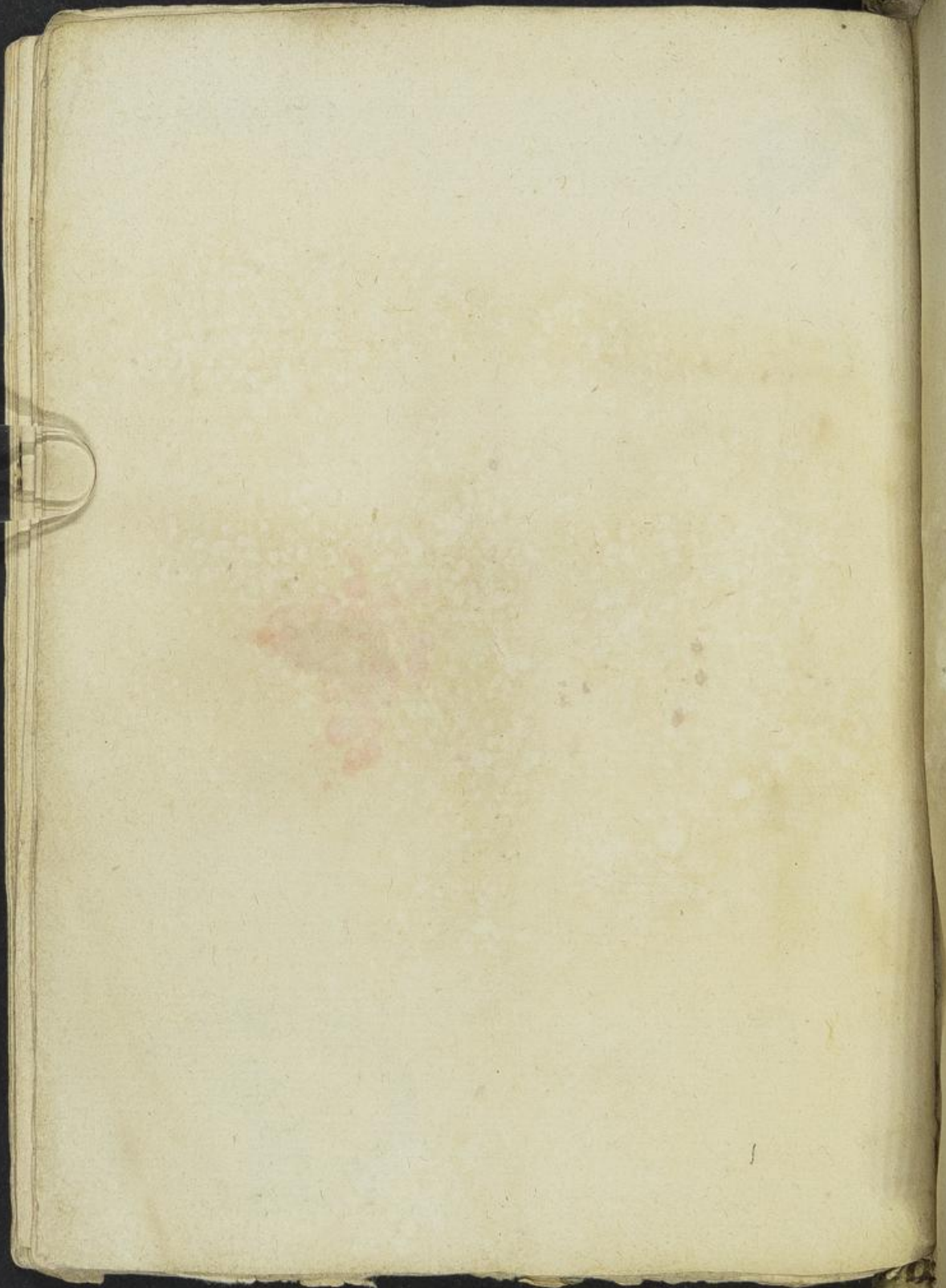
0 1 2 3 4

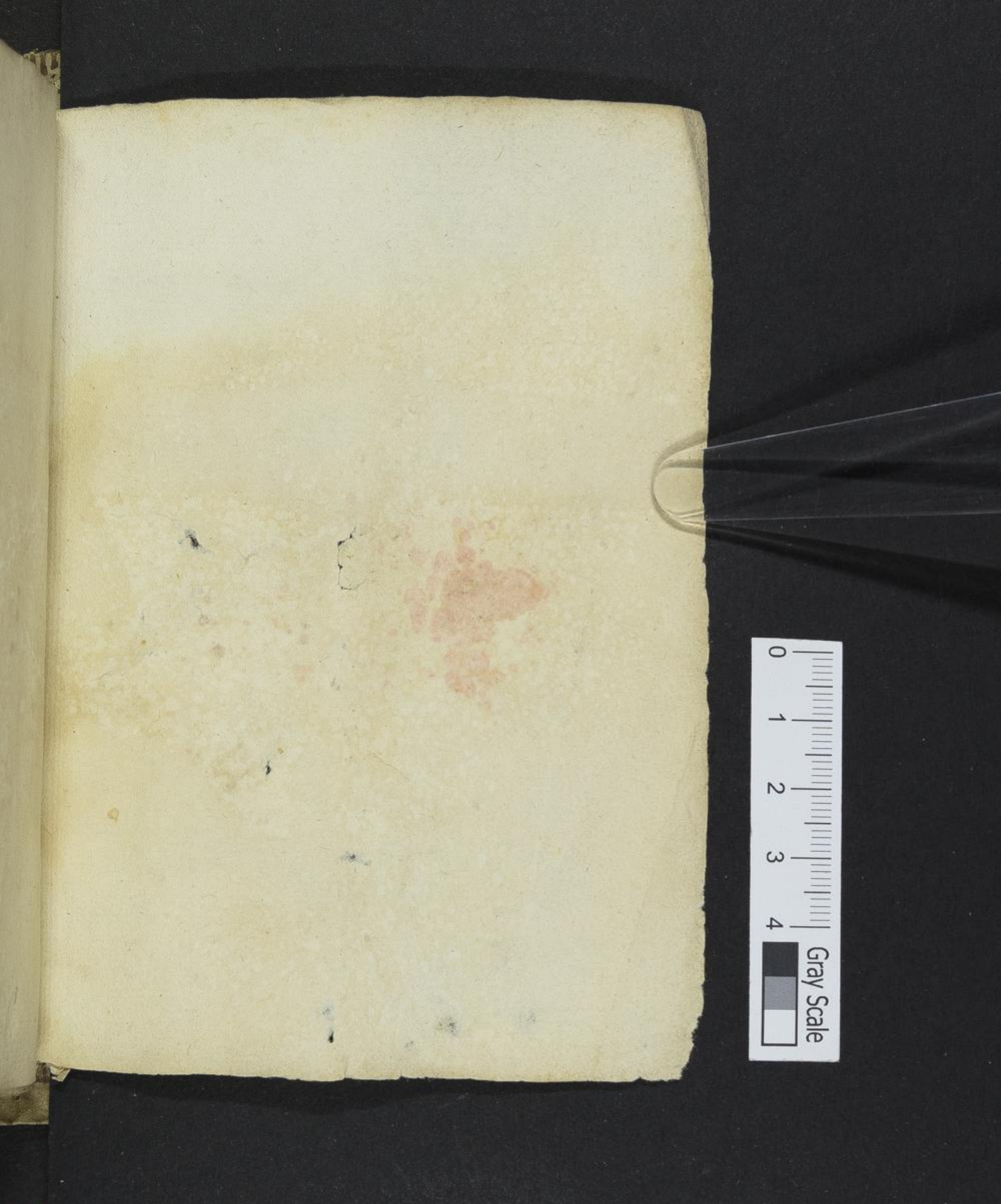
116
wardighe vā to kamēde Amen
O he ihu xpe pūghe sone des hēmelche
vaders ik offerē dp dpne aldleuestē mo
der vul bedruetes vā lidēdes alre se lach vā
der d' cruce i d' hulghē stille vordaghe **E**re
bledere werē bespreget mpt blode **E**re anghē
lichte mpt bleker verwe au beghatē mpt
blodighe tranē **E**re iuckfrouwelike hēde i en
ghe voruaghe **E**re modlike herte mpt dusef
swerdē d' ghe suede vā grot doofnisse
O leue hēdē vin biddē ik dp dat du alle disse
droueghe offer hāte ofnaghe willest vor
mpt armē sudvīnē **W**ā vor alle mpe le
ue vūde leudighe vā d' d' **W**ā vor al
le bedrouede herte dat se mōte ghe trostet
vōdē i alle ere nodē **W**ā alle ghesounghe
sels vth alle erer pine ghesloset vā d'
dorch d' grote smerste d' dp leue mod
haddē vūder d' cruce **W**ā dorch d' kruist
alle dpne ~~lidēdes~~ butere lidēdes vā vā
schuldighe d' d' Amen

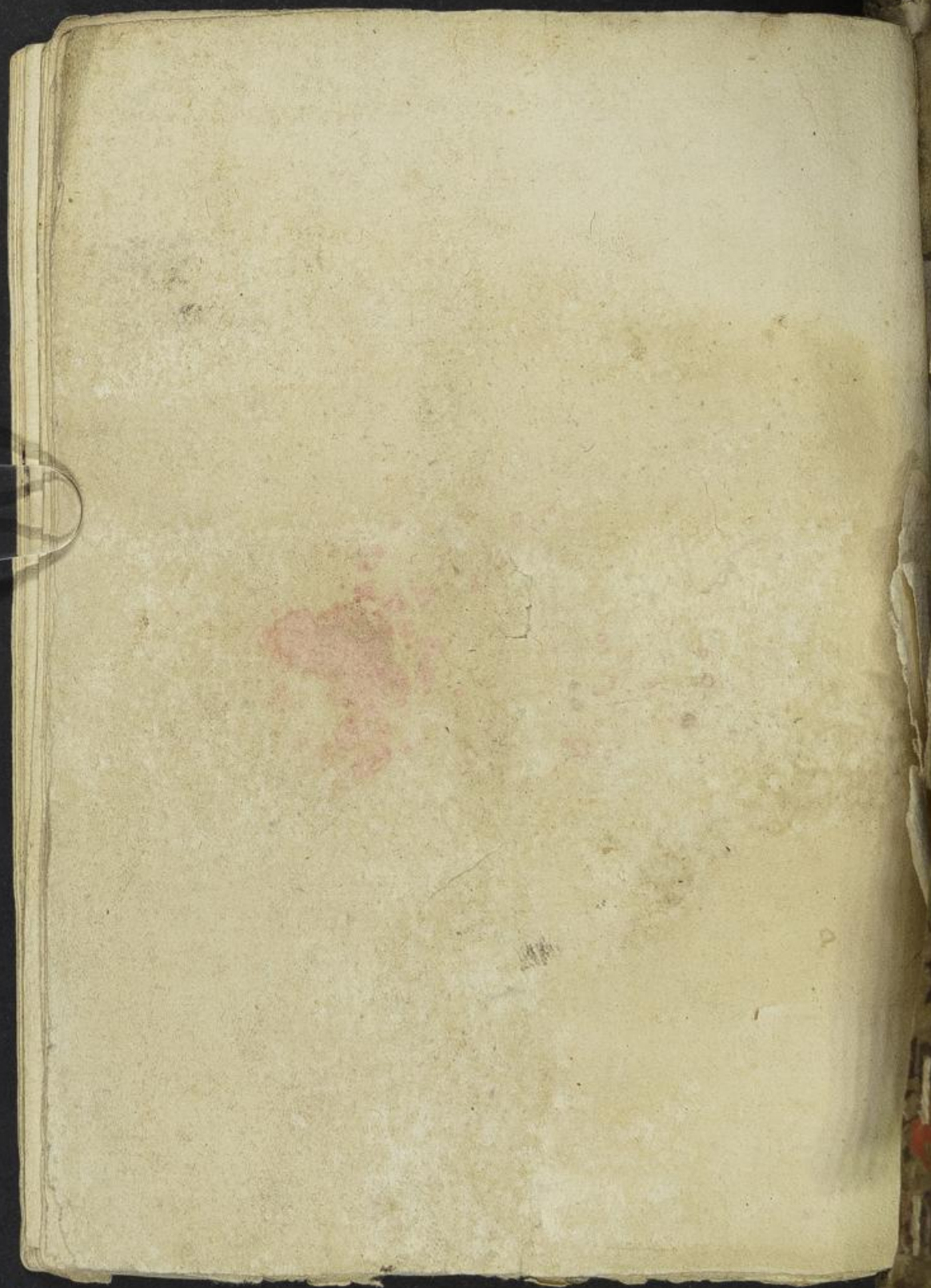












mea ~~alios~~ ~~prope~~ ~~me~~ in te
n'ende uoci orationis mee.
Quō ad te orabo dñe mane
te astabo tibi ⁊ uidebo quō tu
n' tues. **N**eq; habitabit iuxta te
in iusti ante oculos tuos. **O** dñe
des omnes qui loquuntur mendacium
⁊ dolosum abhominabu' dñe
te. **I**ntroibo i domū tuam
in timore tuo. **D**omi
pter i'nicos meos dirige i
nam n' est i ore eor. ueritas e
n patens est guttur eor. lingu
illos deus. **D**ecidant a cogita
climē impietati eor. expelle eos
Et letent omnes qui speran
abitabis i eis. **E**t gloriabu'
cedentia tua in uis tu benedi

anobis fra
d' d' d' d' d' d'
v' v' v' v' v' v'



Pro m[un]d[us] ad h[oc] in iustitiam sup[er]
h[ab]et e[ss]e m[un]dop[er]m[un]dum v[er]u[m] **S**u[m]

R

anobis f[er]a no[n] veiat nob[is]
in d[omi]n[us] p[ro]p[ri]e s[ed] p[ro]p[ri]e
in v[er]o p[ro]p[ri]e s[ed] in v[er]o

obediencie ut d[omi]n[us] al[ia]
in v[er]o p[ro]p[ri]e valeam[us] p[ro]p[ri]e
e[st] ad p[ro]p[ri]e m[un]d[us]
ob v[er]o p[ro]p[ri]e

bono communitate m[un]d[us]
na p[ro]p[ri]e p[ro]p[ri]e p[ro]p[ri]e
one nob[is] relaxet o[mn]i[um] pena
m[un]d[us] s[ed] m[un]d[us] m[un]d[us]

na. m[un]d[us] **R**ob[er]t[us] sup[er] m[un]d[us] p[ro]p[ri]e
m[un]d[us] **R**ob[er]t[us] m[un]d[us] p[ro]p[ri]e
m[un]d[us] m[un]d[us] m[un]d[us] m[un]d[us]
m[un]d[us] m[un]d[us] m[un]d[us] m[un]d[us]
S





Staats- und
Universitätsbibliothek Bremen



Staats- und
Universitätsbibliothek Bremen



Staats- und
Universitätsbibliothek Bremen